

Numărul Contractului (FI N°) 96156

Numărul operațiunii (Serapis N°) 2011-0650

MOLDOVA DRUMURI III B

Contract de finanțare
(Împrumut-cadru din resurse proprii)
(EFSD + Fereastră de investiții dedicate 1)

între

Republica Moldova

și

Banca Europeană de Investiții

Chișinău, 15 Decembrie 2022

Luxemburg, 15 Decembrie 2022

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:	6
INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII	9
ARTICOLUL 1	21
1.1 SUMA CREDITULUI	21
1.2 PROCEDURA DE DEBURSARE	21
1.2.A TRANȘE	21
1.2.B OFERTA DE DEBURSARE	21
1.2.C ACCEPTAREA DEBURSĂRII	21
1.2.D CONTUL DE DEBURSARE	22
1.3 MONEDA DEBURSĂRII	22
1.4 CONDIȚII DE DEBURSARE	22
1.4.A CONDIȚIA SUSPENSIVĂ PENTRU PRIMA CERERE A OFERTEI DE DEBURSARE	22
1.4.B PRIMA TRANȘĂ	22
1.4.C TRANȘE ULTERIOARE	24
1.4.D TOATE TRANȘELE	24
1.5 AMÂNAREA DEBURSĂRII	25
1.5.A TEMEIURILE AMÂNĂRII	25
1.5.B ANULAREA UNEI DEBURSĂRI AMÂNATE CU 6 (ȘASE) LUNI	26
1.6 ANULAREA ȘI SUSPENDAREA	26
1.6.A DREPTUL ÎMPRUMUTATULUI LA ANULARE	26
1.6.B DREPTUL BĂNCII LA SUSPENDARE ȘI ANULARE	26
1.6.C DESPĂGUBIREA PENTRU SUSPENDAREA ȘI ANULAREA UNEI TRANȘE	27
1.7 ANULAREA DUPĂ EXPIRAREA CREDITULUI	28
1.8 SUMELE DATORATE CONFORM ART. 1.5 ȘI 1.6	28
1.9 ALOCAREA	28
1.9.A PROCEDURA DE ALOCARE	28
1.9.B SCRISOAREA DE ALOCARE	29
1.10 PROCEDURA DE REALOCARE	29
1.10.A REALOCAREA LA SOLICITAREA ÎMPRUMUTATULUI	29
1.10.B REALOCAREA ÎN LEGĂTURĂ CU INELIGIBILITATEA UNUI SUBPROIECT	29
ARTICOLUL 2	30
2.1 SUMA ÎMPRUMUTULUI	30
2.2 MONEDA DE PLATĂ	30
2.3 CONFIRMAREA BĂNCII	30
ARTICOLUL 3	30
3.1 RATA DOBÂNZII	30
3.1.A TRANȘELE CU RATĂ FIXĂ	30
3.1.B TRANȘELE CU RATĂ FLOTANTĂ	30
3.1.C REVIZUIREA SAU CONVERSIA TRANȘELOR	31
3.2 DOBÂNDĂ PENTRU SUMELE RESTANTE	31
3.3. EVENIMENT DE PERTURBARE A PIEȚEI	31
ARTICOLUL 4	32
4.1 RAMBURSAREA ORDINARĂ	32

4.1.A	RAMBURSAREA ÎN RATE	32
4.2	PLATA ÎN AVANS VOLUNTARĂ	32
4.2.A	OPȚIUNEA DE PLATĂ ÎN AVANS	32
4.2.B	DESPĂGUBIREA PENTRU PLATA ÎN AVANS	33
4.2.C	MECANISMUL PLĂȚII ÎN AVANS	33
4.2.D	TAXA DE ADMINISTRARE	33
4.3	PLATA ÎN AVANS OBLIGATORIE ȘI ANULAREA	33
4.3.A	EVENIMENTE DE PLATĂ ÎN AVANS	33
4.3.B	MECANISMUL PLĂȚII ÎN AVANS	35
4.3.C	DESPĂGUBIREA PENTRU PLATA ÎN AVANS	36
4.4	GENERALITĂȚI	36
4.4.A	NEPREJUDICIAREA ART. 10	36
4.4.B	INTERZICEREA ÎMPRUMUTĂRII REPETATE	36
ARTICOLUL 5.....		36
5.1	CONVENȚIA PRIVIND CALCULAREA ZILELOR.....	36
5.2	PERIOADA ȘI LOCUL EFECTUĂRII PLĂȚII.....	36
5.3	LIPSA COMPENSĂRII DE CĂTRE ÎMPRUMUTAT.....	37
5.4	PERTURBAREA SISTEMELOR DE PLATĂ.....	37
5.5	APLICARE SUMELOR PRIMITE	37
5.5.A	GENERALITĂȚI	37
5.5.B	PLĂȚI PARȚIALE	37
5.5.C	ALOCAREA SUMELOR CONEXE TRANȘELOR.....	37
ARTICOLUL 6.....		38
<i>A. ANGAJAMENTE CU PRIVIRE LA PROIECT</i>		<i>38</i>
6.1	UTILIZAREA ÎMPRUMUTULUI ȘI DISPONIBILITATEA ALTOR FONDURI	38
6.2	FINALIZAREA PROIECTULUI	38
6.3	COSTUL MAJORAT AL PROIECTULUI	38
6.4	PROCEDURA DE ACHIZIȚII	38
6.5	ANGAJAMENTE CONTINUE ÎN CADRUL PROIECTULUI.....	39
<i>B. ANGAJAMENTE GENERALE</i>		<i>40</i>
6.6	RESPECTAREA LEGISLAȚIEI	40
6.7	CONTUL DE DEBURSARE	40
6.8	REGISTRE ȘI EVIDENȚĂ/ÎNREGISTRĂRI	40
6.9	INTEGRITATEA	40
6.10	CONFLICTUL DE INTERESE	41
6.11	PROTECȚIA DATELOR.....	42
6.12	DEMERSURI ȘI GARANȚII GENERALE.....	42
ARTICOLUL 7.....		43
7.1	CLASAMENTUL <i>PARI PASSU</i>	44
7.2	GARANȚIE SUPLIMENTARĂ	44
7.3	CLAUZE PRIN INCLUZIUNE	44
ARTICOLUL 8.....		45
8.1	INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL	45

8.2	INFORMAȚII PRIVIND ÎMPRUMUTATUL ȘI PROMOTORUL	46
8.3	VIZITE, DREPTUL DE ACCES ȘI ANCHETĂ	47
8.4	DEZVĂLUIRE ȘI PUBLICARE	48
ARTICOLUL 9.....		48
9.1	IMPOZITE, TAXE ȘI COMISIOANE	48
9.2	ALTE TAXE	49
9.3	COSTURILE MAJORATE, DESPĂGUBIREA ȘI COMPENSAȚIA.....	49
ARTICOLUL 10.....		49
10.1	DREPTUL DE A SOLICITA RAMBURSAREA.....	49
10.1.A	CEREREA IMEDIATĂ.....	50
10.1.B	CEREREA ULTERIOARĂ AVIZULUI DE REMEDIERE	51
10.2	ALTE DREPTURI JURIDICE	51
10.3	DESPĂGUBIREA	51
10.3.A	TRANȘELE CU RATĂ FIXĂ	51
10.3.B	TRANȘELE CU RATĂ FLOTANTĂ	51
10.3.C	GENERALITĂȚI	51
10.4	NERENUNȚAREA.....	52
ARTICOLUL 11.....		52
11.1	LEGISLAȚIA DE REGLEMENTARE	52
11.2	SOLUȚIONAREA LITIGIILOR.....	52
11.3	LOCUL EFECTUĂRII	53
11.4	DOVEZI PRIVIND SUMELE DATORATE	53
11.5	RENUNȚAREA LA IMUNITATE	53
11.6	ACORDUL INTEGRAL.....	53
11.7	NULITATEA.....	53
11.8	AMENDAMENTE	53
11.9	EXEMPLARE.....	53
ARTICOLUL 12.....		54
12.1	NOTIFICĂRI	54
12.1.A	FORMULARUL DE AVIZ	54
12.1.B	ADRESE	54
12.1.C	NOTIFICAREA PRIVIND DATELE DE COMUNICARE.....	55
12.2	LIMBA ENGLEZĂ.....	55
12.3	INTRAREA ÎN VIGOARE A PREZENTULUI CONTRACT	55
12.4	CONSIDERENTE, SUPLIMENTE ȘI ANEXE	55
SUPLIMENTUL A		57
SUPLIMENTUL B		73
SUPLIMENTUL C		77
SUPLIMENTUL D		79
SUPLIMENTUL E.....		80
ANEXA I		81
ANEXA II		83

PREZENTUL CONTRACT ESTE ÎNCHEIAT ÎNTRE:

Republica **Moldova**, reprezentată de
Ministerul Finanțelor cu sediul pe str.
Constantin Tanase 7, MD-2005,
Chișinău, Republica Moldova și, pentru
semnarea acestui Contract, este
reprezentată de [●],

(„ÎMPRUMUTATUL”)

pe de o parte, și

Banca **Europeană de Investiții** cu sediul
pe bd. Konrad Adenauer 100,
Luxemburg, L-2950 Luxemburg,
reprezentată de [●] și [●],

(„Banca”)

pe de altă parte.

Banca și Împrumutatul sunt numite împreună „**Părți**”, iar fiecare este numită „**Parte**”.

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

- (a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord-cadru de reglementare a activității Băncii pe teritoriul Republicii Moldova („**Acordul-cadru**”). Banca pune la dispoziție creditul (conform definiției de mai jos) pe baza faptului că Acordul-cadru continuă să fie în vigoare pe durata termenului acestui Contract de finanțare („**Contractul**”).
- (b) Art. 7 din Acordul-cadru prevede, *inter alia*, că în activitatea sa desfășurată pe teritoriul Republicii Moldova Banca beneficiază de tratamentul acordat instituțiilor internaționale, care este cel mai favorabil pentru astfel de activitate, sau de tratamentul acordat pe baza oricărui acord internațional pentru astfel de activitate în cazul în care acest tratament este mai favorabil. Banca acordă creditul Împrumutatului pornind de la faptul că, în calitate de instituție financiară internațională, aceasta are dreptul la un tratament egal de rând cu alte instituții financiare internaționale în temeiul Acordului-cadru.
- (c) Republica Moldova este un stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea hotărârilor arbitrale străine semnată la New York la 10 iunie 1958 („**Convenția de la New York**”).
- (d) Prin contrasemnarea prezentului Contract, Republica Moldova a confirmat faptul că Proiectul (conform definiției de mai jos) cade sub incidența domeniului de aplicare al Acordului-cadru. Banca acordă creditul Împrumutatului pe baza faptului că astfel de declarații sunt în continuare adevărate și corecte sub toate aspectele pe durata prezentului Contract.
- (e) Împrumutatul a declarat că va implementa un proiect în vederea îmbunătățirii condițiilor de transport, inclusiv siguranța pe culoarele principale de transport prin reabilitarea și modernizarea câtorva tronsoane ale acestora, precum și prin construirea drumurilor de centură pentru câteva orașe (fiecare dintre acestea fiind un „**subproiect**”, iar împreună „**Proiectul**” sau „**subproiectele**”), prezentate în detaliu în descrierea tehnică („**Descrierea tehnică**”) inclusă în Suplimentul/Desfășurătorul A. Proiectul este implementat exclusiv pe teritoriul Republicii Moldova. *Întreprinderea de stat „Administrația de Stat a Drumurilor”* din Republica Moldova („**Promotorul**”) va îndeplini rolul de supervisor și de responsabil pentru implementarea Proiectului, fiind asistată de Unitatea de implementare a proiectului („**UIP**”). Promotorul va implementa Proiectul sub supravegherea Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale al Republicii Moldova („**MIDR**”), care se va asigura de faptul că faptul că Promotorul supraveghează implementarea Proiectului cu prudență și eficacitatea corespunzătoare. Rolurile și responsabilitățile MIDR și ale Promotorului vor fi stabilite într-un acord tripartit de implementare („**Acordul tripartit de implementare**”) care va fi semnat de Împrumutat, MIDR și Promotor. Împrumutatul va pune încasările obținute din credit la dispoziția Promotorului. Acordul tripartit de implementare va defini responsabilitățile UIP.
- (f) Costul total al Proiectului estimat de Bancă este de 500,000,000.00 euro (cinci sute de milioane de euro), iar Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul după cum urmează:

Sursa	Suma (mil. euro)
Creditul Băncii	Facilitatea A: 150.00 Facilitatea B: 100.00
Împrumutul BERD (conform definiției de mai jos)	250.00
TOTAL	500.00

- (g) Finanțarea în temeiul prezentului Contract pertinentă Facilității B este prevăzută în conformitate cu Fondul european pentru dezvoltare durabilă Plus („EFSD+”), un pachet de finanțare integrat care aprovizionează capacitatea de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare la nivel mondial; și, în special în cadrul ferestrei de investiții exclusive pentru operațiuni cu parteneri suverani și cu parteneri sub-suverani necomerciali în temeiul art. 36.1 din Regulamentul NDICI-GE („EFSD+ DIW1”). Conform art. 36.8 din Regulamentul NDICI-GE, la 29 aprilie 2022, Banca și Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, au încheiat un acord de garantare EFSD+ („**Acordul de garantare EFSD+ DIW1**”) prin care Uniunea Europeană i-a acordat Băncii garanții cuprinzătoare pentru operațiunile de finanțare eligibile ale Băncii a proiectelor implementate în țările din zonele geografice menționate la art. 4 alin. (2) din Regulamentul NDICI-GE („**Garantarea EFSD+ DIW1**”). Potrivit Regulamentului NDICI-GE, Republica Moldova este o țară eligibilă.
- (h) Banca și Împrumutatul au încheiat un Contract de finanțare (FI 81.723) la 25 iunie 2013 la Luxemburg în valoare de 150,000,000.00 euro (o sută cincizeci de milioane de euro) pentru finanțarea Proiectului („**Facilitatea A**”). Ulterior, Împrumutatul și Promotorul au informat Banca despre creșterea costului estimat al Proiectului și au solicitat un credit adițional în valoare de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro). Banca, ținând cont de faptul că finanțarea Proiectului intră în domeniul de aplicare al funcțiilor sale și având în vedere declarațiile și faptele menționate în aceste considerente, a decis să îndeplinească cererea Împrumutatului, oferind un credit adițional în valoare de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro) în temeiul prezentului Contract („**Facilitatea B**”); cu condiția că suma împrumutului acordat de Bancă nu va depăși, în orice caz, 50% (cincizeci la sută) din costul total al Proiectului prevăzut în considerentul (i).
- (i) În vederea îndeplinirii planului de finanțare prevăzut în considerentul (i), Împrumutatul i-a solicitat Băncii un credit adițional în valoare de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro) care să fie acordat din resursele proprii ale Băncii și în conformitate cu Regulamentul NDICI-GE.
- (j) Guvernul Republicii Moldova a autorizat contractarea împrumutului în valoare de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro) reprezentată de acest credit în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute de prezentul Contract.
- (k) Promotorul și Banca au stabilit sau vor stabili la data prezentului Contract un acord de implementare a proiectului („**Acordul de implementare a Proiectului**”) în scopul implementării Proiectului, iar Împrumutatul va asigura conformitatea Promotorului cu dispozițiile Contractului de implementare a Proiectului în orice moment.
- (l) Se preconizează că Împrumutatul și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („**BERD**”) vor încheia un acord de împrumut potrivit căruia BERD va acorda un împrumut suplimentar în valoare totală de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro) pentru finanțarea Proiectului („**Acordul de împrumut BERD**”). Se preconizează că BERD va încheia un acord de implementare a proiectului cu Promotorul în legătură cu implementarea Proiectului („**Acordul BERD de implementare a Proiectului**”) și, împreună cu Acordul de împrumut BERD, constituie „**Documentele împrumutului BERD**”).
- (m) În conformitate cu Statutul Băncii, aceasta va asigura utilizarea fondurilor sale cât mai rațional posibil în interesele Uniunii Europene; și, respectiv, concordanța termenilor și condițiilor operațiunilor de împrumut ale Băncii cu politicile relevante ale Uniunii Europene.
- (n) Banca consideră că accesul la informație are un rol esențial pentru reducerea riscurilor de mediu și sociale, inclusiv a riscurilor de încălcare a drepturilor omului, corelate cu proiectele pe care le finanțează și, prin urmare, a stabilit politica sa în materie de transparență, scopul căreia este consolidarea gradului de responsabilizare a Grupului Băncii în raport cu părțile interesate.

- (o) Banca susține implementarea standardelor internaționale și ale Uniunii Europene în domeniul combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și promovează standarde de bună guvernare fiscală. Banca a stabilit politici și proceduri pentru a evita riscurile de utilizare deficientă a fondurilor sale în scopuri ilegale sau abuzive în raport cu legislația aplicabilă. Declarația Grupului Băncii privind fraudă fiscală, evaziunea fiscală, sustragerea de la obligațiile fiscale, planificarea fiscală agresivă, spălarea banilor și finanțarea terorismului este disponibilă pe website-ul Băncii și oferă orientări suplimentare partenerilor contractuali ai Băncii.¹
- (p) Prin încheierea prezentului Contract Împrumutatul recunoaște faptul că Banca este obligată să respecte dispozițiile privind sancțiunile (conform definiției de mai jos) și, prin urmare, *inter alia*, Banca nu poate acorda fonduri, direct sau indirect, unei persoane sancționate sau în beneficiul acesteia (conform definiției de mai jos).

¹ <http://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search>

ACUM, PRIN URMARE, s-a convenit asupra următoarelor:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

Interpretare

În prezentul Contract:

- (a) cu excepția cazului în care se prevede expres altfel, referințele la articole, considerente, suplimente și anexe sunt referințe la articolele, considerentele, suplimentele și anexele din/la prezentul Contract;
- (b) referințele la „lege” sau „legi” înseamnă:
 - (i) orice lege aplicabilă și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, normă, reglementare, hotărâre judecătorească, ordin, ordonanță, măsură, determinare, acordare sau altă măsură legislativă sau administrativă sau decizie judiciară sau arbitrală aplicabile în orice jurisdicție, care este obligatorie sau jurisprudență aplicabilă; și
 - (ii) legislația UE;
- (c) referințele la o „lege aplicabilă”, „legi aplicabile” sau „jurisdicție aplicabilă” înseamnă:
 - (i) o lege sau o jurisdicție aplicabilă Împrumutatului, drepturile și/sau obligațiile acestuia (care decurg în fiecare caz sau sunt aferente prezentului Contract), capacitatea acestuia și/sau activele și/sau Proiectul; și/sau, după caz;
 - (ii) o lege sau jurisdicție (inclusiv, în fiecare caz, Statutul Băncii) aplicabilă Băncii, drepturile, obligațiile, capacitatea și/sau activele Băncii;
- (d) referințele la o dispoziție dintr-o lege sau un tratat sunt referințele la acea dispoziție astfel cum a fost modificată sau readoptată;
- (e) referințele la orice alt acord sau instrument sunt referințele la acel alt acord sau instrument astfel cum a fost modificat, novat, completat, prelungit sau reformulat;
- (f) cuvintele și expresiile la plural vor include și forma de singular și vice-versa; și
- (g) referințele privind „lună” înseamnă o perioadă care începe în ziua unei luni calendaristice și se încheie în ziua numeric corespunzătoare a următoarei luni calendaristice, cu excepția și sub rezerva definiției privind data plății, art. 5.1 și Suplimentul B și, cu excepția cazului în care prezentul Contract prevede altfel:
 - (i) în cazul în care ziua numeric corespunzătoare nu este zi lucrătoare, acea perioadă se va încheia în următoarea zi lucrătoare din acea lună calendaristică în care acea perioadă s-ar fi terminat dacă ar exista sau, dacă nu, în ziua lucrătoare prompt precedentă; și
 - (ii) în cazul în care nu există ziua numeric corespunzătoare în luna calendaristică în care acea perioadă s-ar fi terminat, acea perioadă se va termina în ultima zi lucrătoare din acea lună calendaristică.
- (h) o referință din prezentul Contract la o pagină sau ecranul unui serviciu de informații care prezintă o rată va include:
 - (i) orice pagină de substituie a acelui serviciu de informații, care prezintă acea rată; și
 - (ii) pagina corespunzătoare a unui alt serviciu de informații similar, care prezintă ocazional acea rată în locul acelui serviciu de informații, și, în cazul în care acea pagină sau serviciu nu mai este disponibil, va include orice altă pagină sau serviciu care prezintă acea rată specificată de Bancă.

Definiții

În prezentul Contract:

„**Directiva 4 AML**” înseamnă Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului astfel cum a fost modificată, completată sau reformulată.

„**Directiva 5 AML**” înseamnă Directiva 2018/843 a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 2018 privind prevenirea spălării banilor și finanțării terorismului astfel cum a fost modificată, completată sau reformulată.

„**Tranșă acceptată**” semnifică o tranșă pentru care o ofertă de debursare a fost acceptată în modul corespunzător de către Împrumutat în conformitate cu termenele acestuia la sau înainte de termenul-limită de acceptare a debursării.

„**Data convenită de amânare a debursării**” are semnificația prevăzută la art. 1.5.A(2)(b).

„**Alocare**” înseamnă aplicarea încasărilor obținute din împrumut în scopul finanțării subproiectelor eligibile.

„**Scrisoare de alocare**” are semnificația prevăzută la art. 1.9.B.

„**Procedură de alocare**” înseamnă procedura prevăzută la art. 1.9.A.

„**Cererea de alocare**” înseamnă cererea înaintată Băncii conform art. 1.9.A.

„**Directivele AML**” înseamnă Directiva 4 AML și Directiva 5 AML.

„**Autorizație**” înseamnă o autorizație, permis, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, scutire, depunere, autentificare notarială sau înregistrare.

„**Semnatar autorizat**” înseamnă o persoană autorizată să semneze individual sau colectiv (după caz) acceptările de debursare în numele Împrumutatului și indicată în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați primită de Bancă înainte de recepționarea acceptării de debursare respective.

„**Beneficiar/i efectiv/i**” are semnificația atribuită unui astfel de termen în Directivele AML.

„**Zi lucrătoare**” înseamnă o zi (altă decât ziua de sâmbătă sau de duminică) în care Banca și băncile comerciale din Luxemburg au program.

„**Tranșă anulată**” are semnificația prevăzută la art. 1.6.C(2).

„**Rata băncii centrale**” înseamnă în raport cu sumele plătibile în lire sterline, rata bancară a Băncii Angliei astfel cum este ocazional publicată de această, în orice caz, care include orice rată ulterioară sau rată de înlocuire a acelei rate determinată de Bancă în mod rezonabil.

„**Ajustarea ratei băncii centrale**” înseamnă în raport cu rata băncii centrale care prevalează la încheierea activității în orice zi lucrătoare relevantă, media aritmetică rotunjită de 20% (douăzeci la sută) (calculată de Bancă) a marjelor ratei băncii centrale pentru 5 zile lucrătoare relevante prompt anterioare pentru care este disponibilă RFR.

„**Marja ratei băncii centrale**” înseamnă în raport cu orice zi lucrătoare relevantă, diferența (exprimată ca o rată procentuală anuală) calculată de Bancă dintre:

- (a) RFR pentru acea zi lucrătoare relevantă; și
- (b) Rata băncii centrale care prevalează la încheierea activității din acea zi lucrătoare relevantă.

„**Eveniment de modificare a legii**” are semnificația atribuită acestui termen în art. 4.3.A(3).

„**Asociați/apropiați**” înseamnă „persoanele cunoscute ca fiind asociați/apropiați” astfel cum este definit în Directivele AML.

„**Acord**” are semnificația prevăzută în Considerentul (a).

„**Numărul Contractului**” înseamnă numărul generat de Bancă pentru identificarea prezentului Contract și indicat pe pagina de titlu a prezentului Contract după literele „FI N”.

„**Credit**” are semnificația prevăzută la art. 1.1.

„**Rata zilnică**” înseamnă pentru orice zi lucrătoare relevantă:

- (a) RFR pentru acea zi lucrătoare;
- (b) în cazul în care RFR nu este disponibilă pentru acea zi lucrătoare, rata procentuală anuală, care reprezintă suma (A) ratei băncii centrale pentru acea zi lucrătoare și (B) a ratei băncii centrale ajustată aplicabilă; sau
- (c) în cazul în care subalin. (b) de mai sus se aplică, însă rata băncii centrale pentru acea zi lucrătoare nu este disponibilă, rata procentuală anuală, care reprezintă suma:
 - (i) ratei băncii centrale cea mai recent disponibilă pentru acea zi lucrătoare; și
 - (ii) a ratei băncii centrale ajustate aplicabile,

rotunjite, în fiecare caz, până la 4 zecimale pentru sumele în lire sterline.

„**Data intrării în vigoare**” are semnificația prevăzută la art. 12.3.

„**Declarația pe propria răspundere**” înseamnă „Declarația pe propria răspundere” în temeiul EFSD+ semnată de Împrumutat la 17 noiembrie 2022.

„**Taxa de amânare**” înseamnă o taxă calculată pentru suma unei tranșe acceptate amânate sau suspendate, la rata cea mai mare dintre:

- (a) în raport cu o tranșă debursată în orice monedă alta decât lira sterlină:
 - (i) 0,125% (12,5 puncte de bază), anuală; și
 - (ii) rata procentuală prin care:
 - (1) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă unei astfel de tranșe în cazul în care ar fi fost debursată Împrumutatului la data debursării planificate, depășește
 - (2) rata interbancară relevantă (rata lunară) minus 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care rata respectivă este mai mică decât zero, fiind astfel setată la nivelul zero.
- (b) în raport cu o tranșă cu rata fixă debursată în lire sterline:
 - (i) 0,125% (12,5 puncte de bază) anual; și
 - (ii) rata procentuală prin care:
 - (1) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă unei astfel de tranșe în cazul în care ar fi fost debursată Împrumutatului la data debursării planificate, depășește
 - (2) rata zilnică la data care cade cu 2 zile lucrătoare înainte de cea mai recentă dată de calculare a ratei înghețate minus 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care rata respectivă este mai mică decât zero, fiind astfel setată la nivelul zero.

Această taxă este acumulată din data debursării planificate până la data debursării efective sau, după caz, până la data anulării tranșei acceptate în conformitate cu prezentul Contract.

„**Acceptarea de debursare**” înseamnă o copie a ofertei de debursare, contrasemnată în modul corespunzător de către Împrumutat în conformitate cu Lista conturilor și semnatarilor autorizați.

„**Termenul-limită de acceptare a debursării**” înseamnă data și ora expirării ofertei de debursare astfel cum este definit în prezentul Contract.

„**Contul de debursare**” înseamnă, în raport cu fiecare tranșă, contul bancar desemnat pentru efectuarea debursărilor în temeiul prezentului Contract, astfel cum este prevăzut în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați.

„**Data de debursare**” înseamnă data la care Banca debursează o tranșă.

„**Ofertă de debursare**” înseamnă o scrisoare redactată conform modelului din Suplimentul C.

„**Litigiu**”/„**Dispută**” are semnificația prevăzută la art. 11.2.

„Eveniment de perturbare" înseamnă oricare dintre situațiile descrise în continuare sau ambele:

- (a) o perturbare esențială a funcționării sistemelor de plată sau de comunicare sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze în vederea efectuării plăților în legătură cu prezentul Contract; sau
- (b) producerea unui eveniment care se soldează cu perturbarea (de natură tehnică sau sistemică) a operațiunilor de trezorerie sau de plată ale Băncii sau ale Împrumutatului, împiedicând partea respectivă:
 - (i) să execute obligațiunile sale de plată în temeiul prezentului Contract; sau
 - (ii) să comunice cu cealaltă Parte,

și a căror întrerupere (în oricare dintre cazurile specificate la lit. (a) sau (b) de mai sus) nu este cauzată și nu poate fi controlată de Partea ale cărei operațiuni sunt întrerupte.

„BERD" are semnificația prevăzută în Considerentul (l).

„EFSD+" are semnificația prevăzută în Considerentul (g).

„EFSD+ DIW1" are semnificația prevăzută în Considerentul (g).

„Garantarea EFSD+ DIW1" are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„Acordul de garantare EFSD+ DIW1" are semnificația atribuită în Considerentul (g).

„EIM" înseamnă o evaluare a impactului asupra mediului.

„Declarația BEI privind principiile și standardele sociale și de mediu" înseamnă declarația publicată pe website-ul BEI care specifică standardele solicitate de Bancă de la proiectele pe care le finanțează și responsabilitățile diferitor părți.

„Mediu" înseamnă următoarele, în măsura în care acestea afectează sănătatea umană și bunăstarea socială:

- (a) fauna și flora;
- (b) solul, apa, aerul, clima și peisajul;
- (c) patrimoniul cultural; și
- (d) intravilanul.

„Studiu de evaluare a impactului de mediu și social" înseamnă un studiu – rezultatul evaluării impactului de mediu și social, care identifică și evaluează impactul potențial de mediu și social asociat cu Proiectul propus și care formulează recomandări pentru prevenirea, minimizarea și/sau remedierea oricărui impact. Studiul este supus consultărilor publice cu părțile interesate, direct și indirect, ale Proiectului.

„Documente de mediu și sociale" înseamnă:

- (a) Studiul de evaluare a impactului de mediu și social; și
- (b) orice alte documente relevante care pot fi solicitate de Bancă în legătură cu aspectele de mediu sau sociale ale Proiectului.

„Standardele de mediu și sociale" înseamnă:

- (a) Legislația de mediu și socială aplicabilă Proiectului, subproiectelor, Promotorului sau Împrumutatului;
- (b) Declarația BEI privind principiile și standardele de mediu și sociale; și,
- (c) Documentele de mediu și sociale.

„Aprobare de mediu sau socială" înseamnă orice autorizație impusă de legislația de mediu sau socială în legătură cu edificarea sau cu exploatarea Proiectului, inclusiv dar fără a se limita la, orice acorduri de planificare aplicabile, certificate privind normele de construire, expertize de mediu și evaluări ale impactului de mediu și social.

„Revendicare de mediu sau socială” înseamnă orice revendicare, procedură, aviz oficial sau anchetă înaintată de o persoană în raport cu aspectele de mediu și sociale care afectează Proiectul, inclusiv orice încălcare reală sau pretinsă a unui standard de mediu și social.

„Legislația de mediu” înseamnă:

- (a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, în măsura implementării acestora de legislația Republicii Moldova;
- (b) legislația UE astfel cum este specificat de Bancă înainte de data semnării prezentului Contract, și anume:
 - (i) Directiva privind siguranța rutieră (Directiva 2008/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind gestionarea siguranței infrastructurii rutiere) astfel cum a fost modificată de Directiva (UE) 2019/1936;
 - (ii) Directiva EIM (Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (2011/92/UE), cu modificările sau substituirile ocazionale ulterioare;
 - (iii) Directivele privind protecția naturii: Directiva privind habitatele (Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică) și Directiva privind păsările (Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice), cu modificările sau substituirile ocazionale ulterioare;
- (c) actele legislative și normative ale Republicii Moldova; și
- (d) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova

al căror obiectiv principal în constituie păstrarea, protecția sau îmbunătățirea mediului.

„Legislația UE” înseamnă acquis-ul comunitar al Uniunii Europene, astfel cum este enunțat prin tratatele, regulamentele, directivele, actele delegate, actele de implementare ale UE, precum și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„Euro” înseamnă moneda oficială a statelor membre ale UE care o adoptă sau au adoptat-o în calitate de monedă în conformitate cu dispozițiile relevante ale Tratatului privind Uniunea Europeană și ale Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene sau ale tratatelor ulterioare ale acestora.

„EURIBOR” are semnificația prevăzută în Suplimentul B.

„Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor” înseamnă circumstanțele, evenimentele sau situațiile descrise în art. 10.1.

„Membru/i de familie” are semnificația atribuită unui astfel de termen în Directivele AML.

„Data de disponibilitate finală” înseamnă data care aparține intervalului de 24 (douăzeci și patru) de luni de la data intrării în vigoare.

„Regulamentul financiar” înseamnă Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 (Jurnalul Oficial L 193, 30.7.2018, p. 1).

„Finanțarea terorismului” înseamnă acordarea sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenția de a le utiliza sau în cunoștință de cauză că vor fi utilizate, integral sau parțial, pentru comiterea oricăror dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (astfel cum a fost modificată, substituită sau readoptată ocazional).

„**Rată fixă**” înseamnă o rată a dobânzii anuale, stabilită ocazional de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile, instituite de organismele de conducere ale Băncii pentru împrumuturile acordate cu o rată fixă a dobânzii, efectuată în moneda tranșei și care stabilește condiții echivalente pentru rambursarea capitalului și plata dobânzii. Această rată nu are valoare negativă.

„**Tranșă cu rată fixă**” înseamnă o tranșă pentru care se aplică o rată fixă. În vederea evitării confuziei, o tranșă în lire sterline poate fi debursată numai pe baza unei rate fixe.

„**Rată flotantă**” înseamnă o dobândă anuală flotantă cu marjă fixă, stabilită de Bancă pentru fiecare perioadă de referință succesivă a ratei flotante, fiind egală cu suma dintre rata interbancară relevantă și marjă. În cazul în care valoarea ratei flotante pentru orice perioadă de referință a ratei flotante este calculată ca fiind sub nivelul zero, aceasta va fi setată la nivelul zero.

„**Perioada de referință a ratei flotante**” înseamnă fiecare perioadă de la o dată de plată până la următoarea dată de plată relevantă; prima perioadă de referință a ratei flotante începe la data debursării tranșei.

„**Tranșă cu rată flotantă**” înseamnă o tranșă pentru care se aplică o rată flotantă. În vederea evitării confuziei, tranșa cu rată flotantă poate fi aplicabilă numai în privința tranșei/tranșelor debursate în euro sau în dolari SUA.

„**Acord-cadru**” are semnificația atribuită în Considerentul (a).

„**Data calculării ratei înghețate**” înseamnă:

- (a) sub rezerva alin. (b) de mai jos, data debursării planificate; și
- (b) în cazul în care termenul de amânare depășește o lună, fiecare dată care cade lunar după data din alin. (a) de mai sus, sau, în cazul în care nu există nicio dată numeric corespunzătoare care să cadă lunar după data indicată în alin. (a) de mai sus, ultima dată calendaristică din luna relevantă.

„**Lira sterlină**” înseamnă moneda oficială a Regatului Unit.

„**Ghid privind achizițiile**” înseamnă Ghidul privind achizițiile publicat pe site-ul BEI care informează promotorii proiectelor finanțate integral sau parțial de Bancă despre aranjamentele care urmează a fi efectuate pentru procurarea lucrărilor, bunurilor și a serviciilor necesare pentru Proiect.

„**SIRF**” înseamnă standardele internaționale de contabilitate în sensul Regulamentului IAS 1606/2002, în măsura în care sunt aplicabile în raport cu declarațiile financiare relevante.

„**Eveniment de ilegalitate**” are semnificația prevăzută la art. 4.3.A(4).

„**ILO**” înseamnă Organizația Internațională a Muncii.

„**Standardele ILO**” înseamnă orice tratat, convenție sau pact ILO, semnat și ratificat de sau aplicabil în alt mod și obligatoriu pentru Republica Moldova și standardele fundamentale de muncă (astfel cum sunt definite în Declarația ILO cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„**Eveniment de plată în avans indemnizabil**” înseamnă un eveniment de plată în avans altul decât cel specificat în alin. 4.3.A(2) sau 4.3.A(4).

„**Revizuirea/conversia dobânzii**” înseamnă determinarea unor condiții financiare noi pentru rata dobânzii, în special, aplicarea aceleiași baze de calcul a ratei dobânzii („**revizuire**”) sau a unei noi baze de calcul a ratei dobânzii („**conversie**”), care poate fi acordată pentru perioada rămasă a unei tranșe sau până la următoarea dată de revizuire/conversie a dobânzii, după caz. Nu se aplică conversia în raport cu o tranșă debursată în lire sterline, după caz.

„**Dată de revizuire/conversie a dobânzii**” înseamnă data care este o dată de plată specificată de Bancă conform art. 1.2.B din oferta de debursare.

„**Propunere de revizuire/conversie a dobânzii**” înseamnă o propunere efectuată de Bancă în temeiul Suplimentului D.

„Cerere de revizuire/conversie a dobânzii” înseamnă un aviz în formă scrisă din partea Împrumutatului, prezentat cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înaintea datei de revizuire/conversie a dobânzii, prin intermediul căruia îi solicită Băncii să-i înainteze o propunere de revizuire/conversie a dobânzii. De asemenea, cererea de revizuire/conversie a dobânzii va specifica:

- (a) datele de plată alese în conformitate cu dispozițiile art. 3.1;
- (b) suma tranșei pentru care urmează a fi aplicată revizuirea/conversia dobânzii; și
- (c) oricare dată de revizuire/conversie suplimentară, aleasă în conformitate cu art. 3.1.

„Lista conturilor și semnatarilor autorizați” înseamnă o listă, forma și conținutul căreia sunt acceptabile pentru Bancă, care prevede:

- (a) semnatarii autorizați, însoțită de dovezile autorității semnatare ce confirmă dreptul de semnare al persoanelor nominalizate în listă, specificându-se faptul dacă au autoritatea de a semna personal sau colectiv;
- (b) speciemenle semnăturilor acestor persoane;
- (c) contul/conturile bancar/e pe care pot fi efectuate debursări în temeiul prezentului Contract (specificat/e prin codul IBAN în cazul în care țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT sau în formatul de cont corespunzător în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului/conturilor bancar/e, împreună cu dovada faptului că acest/e cont/conturi a/u fost deschis/e pe numele beneficiarului; și
- (d) contul/conturile bancar/e de pe care Împrumutatul va efectua plăți în temeiul prezentului contract (specificat/e prin codul IBAN în cazul în care țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT sau în formatul de cont corespunzător în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului/conturilor bancar/e, împreună cu dovada faptului că acest/e cont/conturi a/u fost deschis/e pe numele beneficiarului.

„Împrumut” înseamnă totalitatea sumelor debursate ocazional de Bancă în temeiul prezentului Contract.

„Împrumut restant” înseamnă totalitatea sumelor debursate ocazional de Bancă în temeiul prezentului Contract care rămân restante.

„Eveniment de perturbare a pieței” înseamnă oricare dintre următoarele circumstanțe:

- (a) există, în opinia rezonabilă a Băncii, evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul Băncii la sursele proprii de finanțare;
- (b) în opinia Băncii, fondurile din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii nu sunt disponibile pentru a finanța adecvat o tranșă în moneda relevantă și/sau pentru scadența relevantă, și/sau în legătură cu profilul de rambursare pentru o astfel de tranșă; sau
- (c) în raport cu o tranșă cu dobândă flotantă:
 - (i) costul achitat de Bancă pentru obținerea fondurilor din sursele proprii de finanțare, astfel cum a fost stabilit de Bancă, pentru o perioadă echivalentă cu perioada de referință a ratei flotante pentru o astfel de tranșă (și anume pe piața monetară) care ar depăși rată interbancară relevantă aplicabilă; sau
 - (ii) Banca stabilește faptul că nu există mijloace adecvate și corecte pentru determinarea ratei interbancare relevante aplicabile pentru moneda relevantă a unei astfel de tranșe.

„Modificare adversă esențială” înseamnă, în raport cu Împrumutatul sau Promotorul, oricare eveniment sau schimbare a condițiilor ce afectează Împrumutatul sau Promotorul respectiv, care, în opinia Băncii:

- (a) compromite semnificativ capacitatea Împrumutatului sau a Promotorului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract;

- (b) compromite semnificativ starea financiară sau perspectivele Împrumutatului sau ale Promotorului;
- (c) afectează negativ legalitatea, valabilitatea sau forța executorie a prezentului Contract sau drepturile sau măsurile de remediere ale Băncii în temeiul prezentului Contract; sau
- (d) afectează negativ legalitatea, validitatea sau forța executorie, sau eficacitatea, sau poziția, sau valoarea oricărei garanții acordate Băncii în legătură cu prezentul Contract.

„Data scadentă” înseamnă ultima dată de rambursare a unei tranșe specificate în temeiul art. 4.1.A(b)(iv).

„MIDR” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

„Spălarea banilor” înseamnă:

- (a) conversia sau transferul de bunuri, știind că astfel de bunuri provin din activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate, în scopul tănuirii sau deghizării originii ilicite a bunurilor sau asistării unei persoane implicate în comiterea unei astfel de activități pentru a eluda consecințele juridice ale acțiunii sale;
- (b) tănuirea sau deghizarea adevăratei naturi, surse, locații, dispoziții, circulații, drepturi cu privire la sau de proprietate asupra bunurilor, știind că astfel de bunuri provin din activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate;
- (c) achiziționarea, posedarea sau utilizarea bunurilor, știind, la momentul primirii, că aceste bunuri au fost obținute dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate; sau
- (d) participarea, asocierea la săvârșirea, tentativele de săvârșire și ajutorare, îndemnul, facilitarea și consilierea săvârșirii oricăror dintre acțiunile menționate în punctele de mai sus.

„Convenția de la New York” are semnificația prevăzută în Considerentul (c).

„Regulamentul NDICI-GE” înseamnă Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională – „Europa globală”.

„Finanțare non-BEI” are semnificația prevăzută la art. 4.3.A(2).

„Eveniment de plată în avans pentru finanțarea non-BEI” are semnificația prevăzută la art. 4.3.A(2).

„Cont de plată” înseamnă contul bancar de pe care vor fi efectuate plățile în temeiul prezentului Contract de către Împrumutat, astfel cum este prevăzut în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați.

„Data de plată” înseamnă datele anuale, semestriale sau trimestriale specificate în oferta de debursare până la includerea datei de revizuire/conversie a dobânzii, după caz, sau a datei scadente, cu excepția cazului când o astfel de dată nu este o zi lucrătoare relevantă, aceasta înseamnă:

- (a) pentru o tranșă cu rată fixă, fie:
 - (i) următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în conformitate cu art. 3.1; sau
 - (ii) ziua lucrătoare relevantă anterioară cu ajustare (numai a sumei dobânzii datorate în conformitate cu art. 3.1 care a fost acumulată în cursul ultimei perioade a dobânzii), în cazul în care rambursarea principalului este efectuată printr-o singură plată în conformitate cu Suplimentul D pct. C; și
- (b) pentru o tranșă cu rată flotantă, următoarea zi lucrătoare relevantă din acea lună sau în lipsa acesteia, cea mai apropiată zi lucrătoare relevantă anterioară, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în conformitate cu art. 3.1.

„UIP” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

„Suma plății în avans” înseamnă suma tranșei ce urmează a fi plătită anticipat de către Împrumutat conform art. 4.2.A sau art. 4.3.A, după caz.

„Data plății în avans” înseamnă data solicitată de Împrumutat și aprobată de Bancă sau indicată de Bancă (după caz) la care Împrumutatul va efectua plata unei sume în avans.

„Eveniment de plată în avans” înseamnă oricare dintre evenimentele descrise în art. 4.3.A.

„Despăgubire pentru plata în avans” înseamnă în raport cu orice sumă de principal care urmează a fi plătită anticipat, suma comunicată Împrumutatului de Bancă ca fiind valoarea actuală (calculată la data de plată în avans) a excesului, în cazul în care există:

- (a) dobânzii care ar fi fost acumulată ulterior pentru suma de plată în avans în cursul perioadei de la data plății în avans până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, sau până la data scadență, în cazul în care nu ar fi fost plătită anticipat; peste
- (b) dobânda care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, în cazul în care ar fi fost calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată în avans.

„Aviz de plată în avans” înseamnă un aviz în formă scrisă din partea Băncii către Împrumutat conform art. 4.2.C.

„Cerere de plată în avans” înseamnă o cerere scrisă din partea Împrumutatului în adresa Băncii cu privire la plata integrală sau parțială în avans a împrumutului restant, conform art. 4.2.A.

„Conduită interzisă” înseamnă orice eveniment de finanțare a terorismului, spălare de bani sau practică interzisă.

„Practică interzisă” înseamnă orice:

- (a) practică coercitivă, semnificând afectarea sau prejudicierea, sau amenințarea cu vătămarea sau prejudicierea directă sau indirectă, a oricărei părți sau a bunurilor unei părți cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;
- (b) practică coluzivă, semnificând un aranjament între două sau mai multe părți cu intenția de a atinge un scop fraudulos, inclusiv de a influența în mod abuziv acțiunile unei alte părți;
- (c) practică coruptă, semnificând oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea, directă sau indirectă, a oricărui obiect de valoare de către o parte cu scopul de a influența în mod abuziv acțiunile celeilalte părți;
- (d) practică frauduloasă, semnificând orice acțiune sau inacțiune, inclusiv denaturare, care induce în eroare în mod conștient sau din imprudență sau tentativa de a induce în eroare o parte cu scopul de a obține un beneficiu financiar (inclusiv în scopul eschivării de la impozitarea aferentă) sau de alt gen sau de a evita o obligație;
- (e) practică obstructivă, semnificând în raport cu o anchetă a unei practici coercitive, coluzive, corupte sau frauduloase în legătură cu prezentul împrumut sau Proiect, (a) distrugerea, falsificarea, alterarea sau tănuirea deliberată a dovezilor semnificative pentru anchetă sau depunerea unor declarații false anchetatorilor cu scopul de a împiedica investigația; (b) amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei părți cu scopul de a o împiedica să divulge informațiile pe care le deține despre aspectele relevante pentru anchetă sau cu scopul de a împiedica continuarea anchetei; sau (c) acte care intenționează să împiedice exercitarea drepturilor contractuale de audit sau de control, sau de acces la informații ale Grupului BEI;
- (f) infracțiune fiscală, semnificând toate infracțiunile, inclusiv infracțiunile fiscale referitoare la impozitele directe și indirecte și astfel cum sunt definite în legislația Republicii Moldova, care se pedepsesc cu privațiune de libertate sau cu detenție cu o durată maximă de peste un an;
- (g) utilizarea deficientă a resurselor și activelor Grupului BEI, inclusiv orice activitate ilegală conexasă utilizării resurselor sau activelor Grupului BEI (inclusiv a fondurilor împrumutate în temeiul prezentului Contract) cu bună știință sau din neglijență; sau

- (h) orice altă activitate ilegală ce poate afecta interesele financiare ale Uniunii Europene, conform legislației aplicabile.

„**Proiect**” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

„**Eveniment de reducere a costului Proiectului**” are semnificația prevăzută la art. 4.3.A(1).

„**Acordul de implementare a Proiectului**” are semnificația prevăzută în Considerentul (k).

„**Promotor**” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

„**Rata de redistribuire**” înseamnă rata anuală fixă stabilită de Bancă, constituind o rată pe care Banca ar fi aplicat-o în ziua calculării despăgubirii pentru un împrumut care are aceeași monedă, aceleași condiții de plată a dobânzii și același profil de rambursare la data de revizuire/conversie a dobânzii, după caz, sau la data scadentă ca și tranșa pentru care se propune sau se solicită efectuarea unei plăți în avans sau a unei anulări. Această rată nu va avea valoare negativă.

„**Zi lucrătoare relevantă**” înseamnă:

- (a) pentru euro, o zi în care Sistemul transeuropean automat de transfer rapid pe bază brută în timp real, care utilizează o singură platformă partajată și care a fost lansat la 19 noiembrie 2007 (TARGET2) este deschis pentru decontarea plăților în euro;
- (b) pentru lire sterline, o zi alta decât ziua de sâmbătă sau de duminică, în care băncile din Londra au program; și
- (c) pentru dolari SUA, o zi alta decât ziua de sâmbătă sau de duminică, în care băncile din New York au program.

„**Rată interbancară relevantă**” înseamnă:

- (a) EURIBOR pentru o tranșă efectuată în euro; și
- (b) Rata de referință pentru dolarul SUA pentru o tranșă efectuată în dolari SUA.

„**Parte relevantă**” are semnificația prevăzută la art. 8.3.

„**Persoană relevantă**” înseamnă:

- (a) în raport cu Împrumutatul, orice funcționar sau reprezentant al oricărui dintre ministerele, departamentele sau subdiviziunile guvernului central ale acestuia sau orice altă persoană care acționează în numele sau sub controlul acestuia, având împuternicirea de a da indicații și de a exercita controlul asupra împrumutului sau Proiectului; și
- (b) în raport cu Promotorul:
 - (i) orice membru al organismelor sale de conducere sau de supraveghere; sau
 - (ii) oricare dintre funcționarii acestuia (care nu sunt incluși în categoria persoanelor menționate în alin. (i) de mai sus); sau
 - (iii) orice altă persoană care acționează în numele sau sub controlul acestuia, având împuternicirea de a da indicații și de a exercita controlul asupra Proiectului.

„**Data de rambursare**” înseamnă fiecare dintre datele de plată specificate pentru rambursarea principalului unei tranșe în oferta de debursare conform art. 4.1.

„**Data solicitată de amânare a debursării**” are semnificația prevăzută în art. 1.5.A(1)(a)(ii).

„**RFR**” înseamnă cu referință la sumele plătitibile în lire sterline, rata medie de referință a dobânzii overnight în lire sterline (SONIA) afișată pe ecranul relevant al oricărui distribuitor autorizat al acelei rate de referință.

„**Persoană sancționată**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică (pentru evitarea confuziei, termenul de persoană juridică va include, dar nu se va limita la, orice guvern, grupare sau organizație teroristă) care face obiectul sancțiunilor (inclusiv, dar fără a se limita

la, rezultatul de a fi în proprietatea sau controlat în alt mod, direct sau indirect, de o persoană fizică sau juridică, care este ținta desemnată sau care face obiectul sancțiunilor în alt mod.

„**Sancțiuni**” înseamnă legile, reglementările privind sancțiunile economice sau financiare, embargourile comerciale sau alte măsuri restrictive (inclusiv, în special, dar fără a se limita la măsurile relaționate cu finanțarea terorismului) adoptate, administrate, implementate și/sau aplicate ocazional de către oricare dintre următoarele:

- (a) Organizația Națiunilor Unite și orice agenție sau persoană care este desemnată, împuternicită sau autorizată în modul corespunzător de ONU să adopte, să administreze, să implementeze și/sau să aplice astfel de măsuri;
- (b) Uniunea Europeană și orice agenție sau persoană care este desemnată, împuternicită sau autorizată în modul corespunzător de către UE să adopte, să administreze, să implementeze și/sau să aplice măsurile respective;
- (c) Guvernul SUA și orice departament, direcție, agenție sau birou al acestuia, inclusiv Biroului de supraveghere a activelor străine al Departamentului de trezorerie al SUA, Departamentul de stat și/sau Departamentul de comerț al SUA; și
- (d) Regatul Unit și orice departament sau autoritate din Regatul Unit, inclusiv, *inter alia*, Biroul de implementare a sancțiunilor financiare al Trezoreriei și Departamentul pentru comerț internațional.

„**Data de debursare planificată**” înseamnă data la care o tranșă este planificată să fie debursată conform art. 1.2.C.

„**Garanție**” înseamnă orice ipotecă, gaj, grevare, taxă, cesiune, angajament sau altă garanție a dobânzii, care va asigura orice obligație a unei persoane sau orice alt acord sau aranjament cu efect similar.

„**Drept social**” înseamnă fiecare dintre:

- (a) orice act legislativ sau normativ aplicabil în Republica Moldova în raport cu aspectele sociale;
- (b) orice standard ILO; și
- (c) oricare dintre tratatele, convențiile sau pacturile Națiunilor Unite privind drepturile omului, semnate și ratificate de sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova.

„**Aspecte sociale**” înseamnă toate sau oricare dintre următoarele:

- (a) condițiile de muncă și angajare;
- (b) securitatea și sănătatea în muncă;
- (c) protecția și abilitarea cu drepturi și interese a popoarelor indigene, minorităților etnice și a grupelor vulnerabile;
- (d) patrimoniul cultural (tangibil și intangibil);
- (e) sănătatea, siguranța și securitatea publică;
- (f) strămutarea fizică involuntară și/sau dislocarea economică și pierderea mijloacelor de întreținere ale persoanelor; și
- (g) participarea publicului și implicarea persoanelor interesate.

„**Marjă**” înseamnă marja fixă (cu valoare pozitivă sau negativă) în raport cu rată interbancară relevantă, astfel cum a fost stabilită de Bancă și comunicată Împrumutatului în oferta de debursare sau în propunerea de revizuire/conversie a dobânzii relevante.

„**Subproiect**” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

„**Impozit**” înseamnă orice impozit, taxă, comision, acciz sau altă plată sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă datorată în legătură cu orice neplată sau orice întârziere de plată a oricărui dintre acestea).

„**Descrierea tehnică**” are semnificația prevăzută în Considerentul (e).

"Tranșă" înseamnă fiecare debursare efectuată sau care va fi efectuată în temeiul prezentului Contract. În cazul în care nu a fost primită acceptarea de debursare, tranșă înseamnă o tranșă astfel cum e prevăzut la art. 1.2.B.

„Dolar SUA” înseamnă moneda oficială a Statelor Unite ale Americii.

„Rată de referință pentru dolarul SUA” are semnificația prevăzută în Suplimentul B.

ARTICOLUL 1

Creditul si debursările

1.1 Suma creditului

Prin prezentul Contract, Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în valoare de 100,000,000.00 euro (o sută de milioane de euro) pentru finanțarea Proiectului („Creditul”).

1.2 Procedura de debursare

1.2.A Tranșe

Banca va debursa creditul în cel mult 20 (douăzeci) de tranșe. Suma fiecărei tranșe va constitui o sumă minimă de 4.000.000,00 euro (patru milioane de euro) sau (în cazul unei sume mai mici) întregul sold neutilizat al creditului.

1.2.B Oferta de debursare

La solicitarea Împrumutatului și sub rezerva art. 1.4.A, cu condiția ca niciun eveniment menționat în art. 1.6.B nu s-a produs și nu este în derulare, Banca va trimite Împrumutatului, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare după primirea unei asemenea solicitări, o ofertă de debursare pentru debursarea unei tranșe. Banca va primi solicitarea din partea Împrumutatului cel târziu cu 15 (cincisprezece) zile lucrătoare înainte de data de disponibilitate finală. Oferta de debursare va specifica:

- (i) moneda, suma și suma echivalentă în euro a tranșei;
- (ii) data debursării planificate, care va constitui o zi lucrătoare relevantă, ce aparține unui interval de cel puțin 10 (zece) zile după data ofertei de debursare și la sau înainte de data de disponibilitate finală;
- (iii) baza de calcul a ratei dobânzii pentru o tranșă, constituind: (i) o tranșă cu rată fixă; sau (ii) o tranșă cu rată flotantă, după caz, în conformitate cu dispozițiile relevante din art. 3.1;
- (iv) datele de plată și prima dată de plată a dobânzii aferente tranșei;
- (v) condițiile de rambursare a principalului Tranșei, în conformitate cu dispozițiile art. 4.1;
- (vi) datele de rambursare și prima și ultima dată de rambursare a tranșei;
- (vii) data revizuirii/conversiei dobânzii, în cazul în care a fost solicitată de către Împrumutat pentru tranșă;
- (viii) pentru o tranșă cu rată fixă, rată fixă, iar pentru o tranșă cu rată flotantă, marja aplicabilă tranșei până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, sau până la data scadentă; și
- (ix) termenul-limită de acceptare a debursării.

1.2.C Acceptarea debursării

Împrumutatul poate accepta o ofertă de debursare prin expedierea unei acceptări de debursare Băncii nu mai târziu de termenul-limită stabilit în acest scop. Acceptarea debursării va fi semnată de un semnatar autorizat, cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți semnatori autorizați cu drept de reprezentare colectivă și va preciza contul de debursare la care urmează să fie debursată tranșa conform art. 1.2.D.

În cazul în care o ofertă de debursare este acceptată de Împrumutat în conformitate cu condițiile acestora la sau până la termenul-limită de acceptare a debursării, Banca va pune la dispoziția Împrumutatului tranșa acceptată în conformitate cu oferta de debursare relevantă și sub rezerva termenelor și condițiilor prezentului Contract.

Se va considera că Împrumutatul a refuzat orice ofertă de debursare, care nu a fost acceptată în modul corespunzător în conformitate cu condițiile acesteia la sau înainte de termenul-limită de acceptare a debursării.

Banca se poate baza pe informațiile prezentate în cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați pusă la dispoziția Băncii de către Împrumutat. În cazul în care o acceptare de debursare este semnată de o persoană definită ca semnatar autorizat în conformitate cu cea mai recentă Listă a conturilor și semnatarilor autorizați, oferită Băncii de către Împrumutat, Banca poate presupune că persoana respectivă deține competența de a semna și prezenta în numele și din partea Împrumutatului o asemenea acceptare de debursare.

1.2.D Contul de debursare

Debursarea va fi efectuată pe contul de debursare specificat în acceptarea de debursare relevantă, cu condiția ca acest cont de debursare este acceptabil pentru Bancă.

Fără a aduce atingere art. 5.2(e), Împrumutatul recunoaște faptul că plățile efectuate pe contul de debursare, notificat de Împrumutat, vor constitui debursări în temeiul prezentului Contract, care vor fi tratate de parcă ar fi fost efectuate pe contul bancar propriu al Împrumutatului.

Pentru fiecare tranșă poate fi specificat numai un singur cont de debursare.

1.3 Moneda debursării

Banca va debursa fiecare tranșă în euro sau, sub rezerva disponibilității, în dolari SUA sau în lire sterline.

Pentru calcularea sumelor disponibile pentru debursare în monede altele decât euro și pentru determinarea sumei echivalente în euro, Banca va aplica rata publicată de Banca Europeană Centrală cu sediul la Frankfurt am Main, disponibilă la sau cu puțin timp înainte de data ofertei de debursare, astfel cum va decide Banca.

1.4 Condiții de debursare

1.4.A Condiția suspensivă pentru prima cerere a ofertei de debursare

Banca va primi de la Împrumutat, sub forma și conținutul acceptate de Bancă:

- (a) dovada faptului că executarea prezentului Contract de către Împrumutat și executarea Acordului de implementare a Proiectului de către Promotor au fost autorizate în modul corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează prezentul Contract în numele Împrumutatului și, respectiv, Acordul de implementare a Proiectului în numele Promotorului, este/sunt autorizat/e adecvat în acest sens, împreună cu specimenul semnăturii fiecărei dintre persoanele respective; și
- (b) Lista conturilor și semnatarilor autorizați,

până la solicitarea unei oferte de debursare în conformitate cu art. 1.2.B de către Împrumutat. Orice solicitare privind oferta de debursare înaintată de Împrumutat fără ca documentele sus-menționate să fi fost primite și acceptate de Bancă, se va considera că nu a fost făcută.

1.4.B Prima tranșă

Debursarea primei tranșe în temeiul art. 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, sub forma și conținutul acceptate de aceasta, la sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu art. 1.5, data solicitată de amânare a debursării sau, respectiv, data convenită de amânare a debursării), a următoarelor documente sau dovezi:

- (a) dovadă că Împrumutatul a intrat în posesia tuturor autorizațiilor necesare în legătură cu prezentul Contract și Proiect;
- (b) 2 (două) exemplare în original ale prezentului Contract, semnate în modul corespunzător de Bancă și de Împrumutat;

- (c) un exemplar în original al avizului juridic în limba engleză emis de Ministerul Justiției al Republicii Moldova redactat conform formularului prevăzut în Anexa I (Formularul avizului juridic), însoțit de copiile documentelor care atestă faptul că:
 - (i) executarea prezentului Contract de către Împrumutat a fost autorizată în modul corespunzător;
 - (ii) persoana sau persoanele care semnează prezentul Contract în numele Împrumutatului este/sunt autorizate în modul corespunzător în acest sens, împreună cu specimenul semnăturii persoanei/persoanelor respective;
 - (iii) prezentul Contract a fost ratificat în modul corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova; și
 - (iv) Împrumutatul a obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și Proiect;
- (d) 2 (două) exemplare în original ale Acordului de implementare a Proiectului, redactate de Bancă și de Promotor în modul corespunzător;
- (e) un exemplar în original al avizului juridic elaborat în conformitate cu legislația Republicii Moldova, în limba engleză, emis de un consiliu juridic, acceptat de Bancă și adresat Băncii în legătură cu Acordul de implementare a proiectului, confirmând, *inter alia*:
 - (i) capacitatea juridică și autorizația corespunzătoare a Promotorului de a încheia Acordul de implementare a Proiectului;
 - (ii) executarea corespunzătoare a Acordului de implementare a Proiectului de către Promotor; și
 - (iii) natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a Acordului de implementare a Proiectului,

Însoțite de copiile documentelor justificative, inclusiv ale documentelor care să ateste că persoana sau persoanele care semnează Acordul de implementare a Proiectului în numele Promotorului este/sunt autorizat/e adecvat în acest sens împreună cu specimenul semnăturii fiecărei dintre persoanele respective;
- (f) dovada că (i) Acordul de împrumut BERD a fost executat și livrat în modul corespunzător, toate condițiile prealabile debursării primei tranșe din cadrul acestuia au fost îndeplinite sau derogate, și că Împrumutatul are dreptul de tragere din prima tranșă a acestuia, și (ii) Acordul BERD de implementare a Proiectului a fost executat și livrat în modul corespunzător, toate condițiile prealabile intrării în vigoare a acestuia au fost îndeplinite sau derogate;
- (g) dovada că nici Împrumutatul, nici Promotorul nu se află în incapacitatea de a-și onora obligațiile ce decurg din oricare dintre documentele de împrumut ale BERD;
- (h) dovada că Promotorul a instituit, în mod acceptabil pentru Bancă, o unitate dedicată de implementare a Proiectului, constituită, *inter alia*, din profesioniști cu normă deplină și consultanți experimentați în funcțiile de conducere pentru a coordona, gestiona, monitoriza și evalua toate aspectele legate de implementarea Proiectului;
- (i) dovada că Promotorul dispune, în mod acceptabil pentru Bancă, de un Plan de implementare a Proiectului, inclusiv, *inter alia*, de un plan de achiziții în detaliu, un plan de audit al Proiectului, descrierea responsabilităților Proiectului și de un plan de acțiuni de mediu și social;
- (f) dovada că orice acorduri de control valutar specificat de Bancă sau indicat în avizul juridic menționat în alin. (a) de mai sus ca fiind necesare au fost obținute și-i permit Împrumutatului să primească debursări astfel cum este prevăzut în prezentul Contract, pentru a rambursa împrumutul și a achita dobânda și orice altă sumă datorată în temeiul prezentului Contract, precum și să deschidă și să utilizeze contul de debursare;
- (g) dovada care să demonstreze că Împrumutatul a pus la dispoziția Promotorului sumele ce vor fi debursate în temeiul prezentului Contract în scopul finanțării Proiectului;

- (h) o copie a cadrului de politici de relocare aferente Componentelor 1, 2 și 3 descrise în Suplimentul A.1 Descrierea tehnică; și
- (i) Banca a obținut dovada că prima debursare nu va depăși 30% (treizeci la sută) din suma creditului.

1.4.C Tranșe ulterioare

Fără a aduce atingere condițiilor anterioare din art. 1.4.D (*Toate tranșele*) cu privire la toate tranșele, debursarea fiecărei tranșe în conformitate cu art. 1.2, ulterioare primei tranșe de debursare, este condiționată de primirea de către Bancă, sub forma și conținutul acceptate de către aceasta, la sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu art. 1.5, data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, data convenită de amânare a debursării), a dovezilor scrise care atestă că Banca a primit dovezile necesare că debursările ulterioare nu vor depăși valoarea cea mai mare dintre: (a) 10% (zece la sută) din suma totală autorizată a împrumutului; sau (b) suma efectiv alocată de Bancă pe baza scrisorii/scrisorilor de alocare.

1.4.D Toate tranșele

Debursarea fiecărei tranșe în temeiul art. 1.2, inclusiv a primei tranșe, face obiectul următoarelor condiții:

- (a) Banca a primit, sub forma și conținutul acceptate de către aceasta, la sau până la data ce cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare până la data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu art. 1.5, data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, data convenită de amânare a debursării), pentru tranșa propusă, următoarele documente sau dovezi:
 - (i) un certificat de la Împrumutat sub forma Suplimentului E semnat de un reprezentant autorizat al Împrumutatului și având data ce nu va preceda data ce cade cu 15 (cincisprezece) zile până la data planificată de debursare (și, în cazul amânării în conformitate cu art. 1.5, data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, data convenită de amânare a debursării);
 - (ii) dovezi care demonstrează că, în urma extragerii tranșei relevante, valoarea împrumutului nu va depăși cheltuielile eligibile agregate, suportate sau preconizate să fie achitate de Promotor în legătură cu Proiectul în termen de 6 luni ale ofertei de debursare relevante;
 - (iii) dovezi că cel puțin 80% (optzeci la sută) din fondurile ultimei tranșe și 100% (sută la sută) din fondurile fiecărei tranșe premergătoare au fost achitate de Promotor înainte de a solicita o nouă debursare;
 - (iv) dovezi care să demonstreze că documentele împrumutului BERD sunt în continuare în vigoare, valabile și executabile, toate condițiile premergătoare debursării tranșei relevante pentru componenta respectivă a Proiectului în temeiul Acordului de împrumut BERD au fost îndeplinite;
 - (v) în măsura în care nu a fost anterior prezentat Băncii, pentru orice componentă a Proiectului ce va fi finanțată din tranșa respectivă, următoarele documente sau dovezi :
 - (A) un plan de acțiune de relocare, în cazul în care un astfel de plan este necesar conform cadrului de politici de relocare relevant;
 - (B) decizia de control/screening de mediu adoptată de autoritatea competentă cu privire la necesitatea sau lipsa necesității de a efectua o evaluare a impactului de mediu și social și planul de management al mediului și, în cazul în care evaluarea impactului de mediu și social este necesară, evaluarea impactului de mediu și social și rezumatul fără caracter tehnic;
 - (C) autorizările relevante de construire și de mediu, precum și confirmarea scrisă a autorității competente despre impactul Proiectului asupra zonelor de conservare a naturii (Formularul A/B echivalent);

- (D) dovezi că proiectul tronsonului relevant al drumului finanțat a fost supus unui audit în materie de siguranță în conformitate cu indicațiile din anexa tehnică la Directiva 2008/96/CE și că, în măsura posibilului, toate recomandările au fost incorporate în proiectul final; și
 - (E) copii legalizate ale contractului sau contractelor, care au fost executate în termeni acceptabili Băncii;
 - (vi) dovezi ale autorității persoanei/persoanelor autorizate să semneze acceptarea debursării și specimenul autentificat al semnăturii acestei/acestor persoane, cu excepția cazului în care au fost prezentate anterior;
 - (vii) dovezi că Promotorul a primit toate autorizările, permisele, aprobările, acceptările și împuternicirile necesare pentru a demara etapa Proiectului finanțată de împrumutul contemplat de oferta de debursare și a implementa Proiectul în temeiul tuturor legilor aplicabile;
 - (viii) o copie a altor autorizări sau documente, avize sau asigurări, notificate de Bancă Împrumutatului ca fiind necesare sau dezirabile în legătură cu începerea și îndeplinirea tranzacțiilor preconizate de Contract, sau valabilitatea și forța executorie a acestuia; și
 - (ix) numai pentru ultima tranșă, Banca a obținut dovada că ultima debursare nu va depăși 10% (zece la sută) din valoarea creditului.
 - (b) că la data planificată a debursării (și, în cazul amânării în conformitate cu art. 1.5, la data solicitată de amânare a debursării, sau, respectiv, la data convenită de amânare a debursării) pentru tranșa propusă:
 - (i) demersurile și garanțiile, care sunt repetate în concordanță cu art. 6.13 sunt corecte sub toate aspectele; și
 - (ii) niciun eveniment sau circumstanță, care constituie sau ar putea constitui odată cu trecerea timpului sau cu notificarea în temeiul prezentului Contract:
 - (1) o eveniment de neîndeplinire a obligațiilor; sau
 - (2) un eveniment de plată în avans,
- s-a produs și se derulează neremediat sau neabordat sau ar rezulta din debursarea tranșei propuse.

1.5 **Amânarea debursării**

1.5.A **Temeiurile amânării**

1.5.A(1) CEREREA ÎMPRUMUTATULUI

- (a) Împrumutatul poate expedia o cerere scrisă în adresa Băncii, solicitând amânarea debursării unei tranșe acceptate. Cererea scrisă trebuie să fie primită de către Bancă cu cel puțin 7 (șapte) zile lucrătoare până la data planificată de debursare a unei tranșe acceptate, specificând:
 - (i) faptul dacă Împrumutatul dorește să amâne debursarea integral sau parțial și, în cazul amânării parțiale, suma ce urmează a fi amânată; și
 - (ii) data până la care Împrumutatul dorește să amâne debursarea sumei menționate mai sus („Data solicitată de amânare a debursării”), care trebuie să fie o dată ce cade nu mai târziu de:
 - (1) 6 (șase) luni de la data planificată de debursare;
 - (2) 30 (treizeci) de zile înainte de prima dată de rambursare; și
 - (3) data de disponibilitate finală.
- (b) La primirea unei astfel de cereri scrise Banca va amâna debursarea sumei respective până la data solicitată de amânare a debursării.

1.5.A(2) INCAPACITATEA DE A ÎNDEPLINI CONDIȚIILE DE DEBURSARE

- (a) Debursarea unei tranșe acceptate va fi amânată când oricare dintre condițiile pentru debursarea unei astfel de tranșe acceptate, menționate în art. 1.4, nu a fost îndeplinită, atât:
 - (i) la data specificată în art. 1.4 la care condiția respectivă urma să fie îndeplinită; și
 - (ii) la data planificată de debursare (sau, în cazul în care data planificată de debursare a fost amânată anterior, data prevăzută pentru debursare).
- (b) Banca și Împrumutatul vor conveni asupra datei până la care debursarea unei astfel de tranșe acceptate va fi amânată („Data convenită de amânare a debursării”), care trebuie să fie o dată ce cade:
 - (i) nu mai devreme de 7 (șapte) zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de debursare; și
 - (ii) nu mai târziu de data de disponibilitate finală.
- (c) Fără a aduce atingere dreptului Băncii de a suspenda și/sau anula partea nedebursată a creditului în întregime sau parțial, în conformitate cu art. 1.6.B, Banca va amâna debursarea unei astfel de tranșe acceptate până la data convenită de amânare a debursării.

1.5.A(3) TAXA DE AMÂNARE

În cazul în care debursarea unei tranșe acceptate este amânată conform alin. 1.5.A(1) sau alin. 1.5.A(2) de mai sus, Împrumutatul va achita o taxă de amânare.

1.5.B Anularea unei debursări amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o debursare a fost amânată cu mai mult de 6 (șase) luni în total, în conformitate cu art. 1.5.A, Banca poate notifica Împrumutatul în scris despre faptul că această debursare este anulată și că anularea respectivă va intra în vigoare la data notificării scrise. Suma debursării anulate de Bancă în conformitate cu prezentul art. 1.5.B va rămâne disponibilă pentru debursare conform art. 1.2.

1.6 Anularea și suspendarea

1.6.A Dreptul Împrumutatului la anulare

- (a) Împrumutatul poate expedia o cerere scrisă în adresa Băncii, solicitând anularea creditului nedebursat sau a unei părți din acesta.
- (b) În notificarea scrisă Împrumutatul:
 - (i) trebuie să specifice faptul dacă creditul va fi anulat integral sau parțial și, în cazul anulării parțiale, suma creditului ce urmează a fi anulată; și
 - (ii) nu trebuie să solicite anularea unei tranșe acceptate a cărei dată planificată de debursare cade în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare de la data unei asemenea notificări scrise.
- (c) La primirea unei astfel de notificări scrise, Banca va anula prompt partea solicitată a creditului.

1.6.B Dreptul Băncii la suspendare și anulare

- (a) În orice moment în urma survenirii următoarelor evenimente, Banca poate notifica Împrumutatul în scris despre faptul că partea nedebursată a creditului va fi suspendată și/sau (în afară de survenirea unui eveniment de perturbare a pieței) anulată integral sau parțial:
 - (i) un eveniment de plată în avans;
 - (ii) o eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;

- (iii) un eveniment sau circumstanță care ar putea constitui, odată cu trecerea timpului, sau cu notificarea în temeiul prezentului Contract, un eveniment de plată în avans sau o eveniment de neîndeplinire a obligațiilor; sau
 - (iv) un eveniment de perturbare a pieței, cu condiția că Banca nu a primit o acceptare de debursare.
- (b) La data unei astfel de notificări scrise din partea Băncii, partea relevantă a creditului urmează să fie suspendată și/sau anulată imediat. Orice suspendare va continua până când Banca va ridica suspendarea sau va anula suma suspendată.

1.6.C Despăgubirea pentru suspendarea și anularea unei tranșe

1.6.C(1) SUSPENDAREA

În cazul în care Banca suspendă o tranșă acceptată în urma survenirii unui eveniment de plată în avans indemnizabil sau a unui eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, sau a unui eveniment sau circumstanță care ar constitui (odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract sau a oricărei combinații a celor de mai sus) un eveniment de plată în avans indemnizabil sau un eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va achita Băncii taxa de amânare calculată pentru suma unei astfel de tranșe acceptate.

1.6.C(2) ANULAREA

- (a) În cazul în care o tranșă acceptată care constituie o tranșă cu rată fixă („**Tranșa anulată**”) este anulată:

- (i) de către Împrumutat în conformitate cu art. 1.6.A; sau
- (ii) de către Bancă, în urma producerii unui eveniment de plată în avans indemnizabil sau un eveniment sau circumstanță care ar constitui (odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract sau a oricărei combinații a celor de mai sus) un eveniment de plată în avans indemnizabil, sau în conformitate cu art. 1.5.B,

Împrumutatul va plăti Băncii despăgubirea aferentă unei astfel de tranșe anulate.

- (b) Despăgubirea respectivă va fi:

- (i) calculată, pornind de la faptul că tranșa anulată a fost debursată și rambursată la aceeași data planificată a debursării sau, în măsura în care debursarea tranșei este la momentul actual amânată sau suspendată, la data notificării privind anularea; și
- (ii) în suma comunicată de către Bancă Împrumutatului ca valoare actuală (calculată la data anulării) a excesului, după caz, a:
 - (1) dobânzii, care ar fi fost acumulată ulterior pentru tranșa anulată în cursul perioadei de la data anulării în conformitate cu art. 1.6.C (2) până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, sau a datei scadente, în cazul în care nu ar fi fost anulată; peste
 - (2) dobânda care ar fi fost acumulată în cursul perioadei respective, în cazul în care ar fi fost calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată va fi calculată la o rată de actualizare echivalentă cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată în avans a tranșei aplicabile.

- (c) În cazul în care Banca anulează o tranșă acceptată în urma survenirii unui eveniment de neîndeplinire a obligațiilor, Împrumutatul va achita o despăgubire Băncii conform art. 10.3.

1.7 **Anularea după expirarea creditului**

În ziua ce urmează după data de disponibilitate finală, cu excepția cazului în care Împrumutatul a fost notificat în scris de Bancă, orice parte a creditului, pentru care nu a fost primită nicio acceptare de debursare în conformitate cu articolul 1.2.C, va fi anulată automat, fără niciun aviz suplimentar expediat Împrumutatului de Bancă și fără nicio răspundere a oricărei dintre părți.

1.8 **Sumele datorate conform art. 1.5 și 1.6**

Sumele datorate conform art. 1.5 și 1.6 vor fi plătibile:

- (a) în moneda tranșei vizate; și
- (b) în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a solicitării din partea Băncii sau în cursul unei perioade mai lungi specificate în cererea Băncii.

1.9 **Alocarea**

1.9.A **Procedura de alocare**

- (a) În orice moment, dar în orice caz nu mai târziu de 3 (trei) luni până la data de disponibilitate finală, Împrumutatul poate expedia Băncii o cerere privind alocarea („Cererea de alocare”).
- (b) Împrumutul poate fi alocat exclusiv pentru subproiectele identificate ca fiind eligibile pentru finanțare în descrierea tehnică. Pentru ca un subproiect să se califice pentru finanțare în conformitate cu prezentul Contract, Împrumutatul trebuie să respecte procedura de alocare și descrierea tehnică.
- (c) Împrumutul va fi alocat subproiectelor convenite cu Banca în conformitate cu principiile Băncii cu privire la procedurile de revizuire a alocării împrumutului-cadru, stabilite în descrierea tehnică, cu condiția că Banca a primit dovada că sunt disponibile suficiente informații despre aceste subproiecte.
- (d) Fondurile Băncii vor fi alocate pentru subproiectele eligibile pe baza procedurilor create în funcție de dimensiunea subproiectelor și în conformitate cu procedurile aplicabile ale Băncii aferente împrumuturilor-cadru în modul stabilit în descrierea tehnică.
- (e) Împrumutatul va furniza Băncii orice informații și/sau condiții suplimentare cu privire la subproiectele pe care Banca le poate solicita la discreția sa.
- (f) Pentru a ca un împrumut să fie eligibil pentru finanțarea Băncii, Împrumutatul va verifica conformitatea subproiectelor cu politicile și orientările relevante și aplicabile ale Băncii. Toate subproiectele vor fi viabile și durabile din punct de vedere tehnic, economic și financiar, vor respecta standardele de mediu și sociale ale Băncii și vor fi realizate în conformitate cu procedurile descrise în Ghidul privind achizițiile al Băncii.
- (g) Împrumutatul va furniza, împreună cu fiecare cerere de alocare, un plan de achiziții pentru fiecare subproiect inclus în cererea de alocare, sub forma și conținutul acceptate de Bancă.
- (h) Împrumutatul va furniza, împreună cu fiecare cerere de alocare aferentă unui subproiect, care va efectua reparații capitale și modernizarea de-a lungul aceluiași traseu, un document de control/screening (decizie a autorității competente) care va specifica cazul în care este necesară sau nu o EIM deplină. În lipsa necesității unei asemenea EIM, documentul de screening va fi trimis împreună cu Planul de management de mediu social și social, precum și Planul de acțiuni pentru relocare (în cazul în care relocarea este necesară pentru implementarea subproiectului). În eventualitatea necesității unei EIM depline indicate în documentul de screening, în adresa Băncii vor fi expediate sub forma și conținutul acceptate de Bancă, împreună cu fiecare cerere de alocare aferentă fiecărui subproiect de acest gen următoarele documente:
 - (i) o copie a raportului EIM, inclusiv un rezumat fără caracter tehnic;

- (ii) autorizația de mediu eliberată de autoritatea/autoritățile competentă/e relevantă/e a/le Republicii Moldova și, după caz, o declarație relevantă din partea autorității competente pentru monitorizarea zonelor protejate, care va confirma impactul Proiectului asupra arilor protejate;
 - (iii) ultima versiune a Planului de management de mediu și social; și
 - (iv) în cazul în care subproiectul inclus într-o asemenea cerere de alocare va implica relocarea involuntară, versiunea finală a Planului de acțiuni pentru relocare, întocmită în conformitate cu documentul-cadru al Politicii de relocare, elaborat de Promotor și aprobat de Bancă.
- (i) Banca își rezervă dreptul să revizuiască procedura de alocare și o poate modifica cu avizare prealabilă a Împrumutatului cu scopul de a o aduce în conformitate cu politicile Băncii sau de a reflecta rezultatele revizuirii/revizuirilor capacității de implementare și performanței Proiectului. Într-un astfel de caz, Banca va informa Împrumutatul în acest sens, iar Împrumutatul va adapta prompt procedurile sale interne de alocare în modul corespunzător.

1.9.B Scrisoarea de alocare

Banca are discreția deplină să aprobe sau nu cererea de alocare, înaintată în acest scop în urma unei asemenea examinări a subproiectelor, pe care o va considera necesară și, în cazul confirmării/aprobării, să emită o scrisoare de alocare („**Scrisoarea de alocare**”), informând Împrumutatul despre confirmarea/aprobarea sa a subproiectelor propuse și a sumei în euro alocată pentru un astfel de subproiect. În cazul în care Banca solicită informații și/sau condiții suplimentare referitoare la subproiectul inclus în cererea de alocare, perioada de prezentare a scrisorii de alocare va fi suspendată până când informațiile suplimentare solicitate sunt prezentate Băncii în mod acceptabil. În eventualitatea neaprobării cererii de alocare expediate, Banca va informa Împrumutatul în acest sens.

1.10 Procedura de realocare

1.10.A Realocarea la solicitarea Împrumutatului

- (a) cu 3 (trei) luni până la data de disponibilitate finală, Împrumutatul, prin intermediul unei cereri scrise în adresa Băncii, care va conține și motivele cererii Împrumutatului, în conformitate cu dispozițiile art. 1.10, poate propune realocarea oricărei părți a împrumutului restant care a fost alocat, însă nu a fost cheltuit pentru un subproiect sau nu a fost pus la dispoziție integral, direct sau indirect, de către Împrumutat Promotorului.
- (b) la discreția sa, Banca poate accepta propunerea Împrumutatului privind realocarea și realoca orice parte a împrumutului restant în conformitate cu dispozițiile art. 1.10.
- (c) în cazul în care realocarea nu este posibilă sau posibilă numai parțial, potrivit art. 4.3.A(5), Împrumutatul va plăti anticipat Băncii, fără întârziere, partea împrumutului restant care a fost debursată de Bancă în conformitate cu alocarea inițială.

1.10.B Realocarea în legătură cu ineligibilitatea unui subproiect

La cererea scrisă a Băncii, Împrumutatul va propune realocarea unei părți a împrumutului restant care a fost alocat, în conformitate cu procedurile descrise în art. 1.10, în legătură cu un subproiect, în cazul în care un asemenea subproiect, în opinia Băncii, este ineligibil pentru finanțare de către Bancă, în conformitate cu Statutul Băncii, politicile sau orientările, sau în temeiul art. 309 din Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene sau în cazul în care subproiectul nu mai îndeplinește cerințele prezentului Contract. În eventualitatea incapacității Împrumutatului de a substitui subproiectul respectiv în cursul perioadei de timp prevăzute în cererea scrisă a Băncii, Împrumutatul va rambursa integral sau parțial împrumutul restant conform art. 4.3.A(5).

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.1 Suma împrumutului

Împrumutul va include valoarea agregată a tranșelor debursate de Bancă în cadrul creditului, astfel cum a fost confirmat de Bancă conform art. 2.3.

2.2. Moneda de plată

Împrumutul va plăti dobânda, principalul și alte taxe datorate pentru fiecare tranșă în moneda în care tranșa respectivă a fost debursată.

Alte plăți, după caz, vor fi efectuate în moneda specificată de Bancă, luând în considerare moneda cheltuielilor care urmează a fi rambursate prin intermediul acestor plăți.

2.3 Confirmarea Băncii

Banca va furniza Împrumutului tabelul de amortizare menționat în art. 4.1, după caz, în care vor fi indicate data debursării, moneda, suma debursată, termenele de rambursare și rata dobânzii pentru fiecare tranșă, nu mai târziu de 10 (zece) zile calendaristice după data planificată de debursare a tranșei respective.

ARTICOLUL 3

Dobânda

3.1 Rata dobânzii

3.1.A Tranșele cu rată fixă

Împrumutul va plăti dobândă fixă pentru soldul restant al fiecărei tranșe cu rată fixă trimestrial, semestrial sau anual conform datelor de plată relevante, astfel cum este specificat în oferta de debursare, începând cu prima dată de plată de acest gen ulterioară datei de debursare a tranșei. În cazul în care perioada de la data de debursare până la prima dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai scurtă, plata dobânzii acumulate în cursul perioadei date va fi amânată până la următoarea dată de plată. În vederea evitării confuziei, o tranșă în lire sterline poate fi debursată numai pe baza unei rate fixe.

Dobânda va fi calculată pe baza art. 5.1(a).

3.1.B Tranșele cu rată flotantă

Împrumutul va plăti dobândă flotantă pentru soldul restant al fiecărei tranșe cu rată flotantă trimestrial, semestrial sau anual conform datelor de plată relevante, astfel cum este specificat în oferta de debursare, începând cu prima dată de plată de acest gen, ce urmează după data de debursare a tranșei. În cazul în care perioada de la data de debursare până la prima dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai scurtă, plata dobânzii acumulate în cursul perioadei date va fi amânată până la următoarea dată de plată. În vederea evitării confuziei, rata flotantă poate fi aplicabilă numai tranșelor în euro sau în dolari SUA.

Banca va notifica Împrumutul cu privire la rata flotantă în termen de 10 (zece) zile de la începerea fiecărei perioade de referință a ratei flotante.

În cazul în care, potrivit art. 1.5 și 1.6, debursarea oricărei tranșe cu rată flotantă are loc după data planificată de debursare, rată interbancară relevantă aplicabilă primei perioade de referință a ratei flotante va fi determinată în concordanță cu Suplimentul B pentru perioada de referință a ratei flotante, care începe la data debursării și nota privind data planificată de debursare.

Pentru fiecare perioadă de referință a ratei flotante dobânda va fi calculată în baza art. 5.1(b).

3.1.C **Revizuirea sau conversia tranșelor**

În cazul în care Împrumutatul va recurge la opțiunea de revizuire sau conversie a bazei de calcul a ratei dobânzii pentru o tranșă, acesta, începând cu data efectivă a revizuirii/conversiei dobânzii (în conformitate cu procedura specificată în Suplimentul D), va plăti dobânda conform unei rate determinate în baza prevederilor Suplimentului D. În vederea evitării confuziei, nu se aplică conversia ratei pentru tranșele debursate în lire sterline, după caz.

3.2 **Dobânda pentru sumele restante**

Fără a aduce atingere art. 10 și prin derogare de la art. 3.1, însă sub rezerva art. 3.2, ultimul alineat, în eventualitatea incapacității Împrumutatul de a plăti orice sumă plătitibilă în temeiul prezentului Contract la data scadentă, dobânda va fi acumulată pentru orice sumă restantă care urmează a fi plătită conform condițiilor prezentului Contract, din data scadenței până la data plății efective conform unei rate anuale egală cu:

- (a) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată flotantă, rata flotantă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază);
- (b) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată fixă, cea mai mare dintre:
 - (i) rata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază); sau
 - (ii) rată interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 puncte de bază); și
- (c) pentru sumele restante altele decât (a) sau (b) de mai sus, rată interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 puncte de bază),

și va fi plătită în conformitate cu cererea Băncii. În scopul determinării ratei interbancare relevante în raport cu prezentul art. 3.2 (b) și (c), perioadele relevante în sensul Suplimentului B vor constitui perioade succesive de o (1) lună, începând cu data scadentă. Oricare dobândă neplătită, dar datorată poate fi capitalizată în conformitate cu art. 1154 din Codul Civil al Luxemburgului. În vederea evitării confuziei, capitalizarea dobânzii va fi aplicată numai pentru dobânda datorată, dar neplătită pentru o perioadă mai mare de un an. Prin prezentul Împrumutatul este de acord în prealabil să aibă calculată dobânda neplătită datorată pentru o perioadă mai mare de un an și că, de la capitalizare, dobândă neplătită respectivă, va produce, la rândul său, dobândă la rata dobânzii prevăzută în prezentul art. 3.2.

Fără a aduce atingere art. 3.2 (c) de mai sus, în cazul în care suma restantă este într-o monedă pentru care nu este specificată rată interbancară relevantă în prezentul Contract, se va aplica rata interbancară relevantă, sau, la decizia Băncii, rata fără risc relevantă care este, în general, păstrată de către Bancă pentru tranzacțiile în moneda respectivă, plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica de piață pentru astfel de rate.

În ceea ce privește orice sumă restantă plătitibilă în lire sterline în temeiul prezentului Contract, orice referință la rată interbancară relevantă în temeiul art. 3.2 (b) și (c) de mai sus, fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare, se va considera a fi o referință la rata zilnică la data care cade cu 2 zile lucrătoare mai devreme de data scadentă pentru suma restantă respectivă, **cu condiția că**, în cazul în care suma respectivă este restantă pentru mai mult de o lună, rata zilnică va fi resetată la data ce cade cu 2 zile lucrătoare înainte de fiecare dată ce cade lunar după data scadentă a sumei restante respective.

3.3. **Eveniment de perturbare a pieței**

Dacă în orice moment:

- (a) de la primirea de către Bancă a unei acceptări de debursare pentru o tranșă; și
- (b) până la data care cade fie:
 - (i) cu 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data planificată de debursare pentru tranșele ce vor fi debursate în euro; sau
 - (ii) cu 2 (două) zile lucrătoare înainte de data planificată a debursării pentru tranșele ce vor fi debursate într-o monedă alta decât euro,

are loc un eveniment de perturbare a pieței, Banca poate informa Împrumutatul că prezentul art. 3.3 a intrat în vigoare.

Indiferent de moneda de debursare acceptată de Împrumutat inițial pentru tranșă, Banca va notifica Împrumutatul echivalentul sumei în euro ce urmează a fi debursată la data debursării planificate. Rata dobânzii aplicabile unor astfel de tranșe acceptate până la data scadenței sau data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, va fi rata (exprimată ca o rată procentuală anuală), determinată de Bancă să fie costul forfetar al Băncii pentru finanțarea tranșei respective pe baza ratei de referință generate de bancă și aplicabile intern la acel moment sau o metodă alternativă de determinare a ratei identificate în mod rezonabil de Bancă.

Împrumutatul are dreptul să refuze în scris o asemenea debursare până la termenul-limită specificat în aviz și va suporta cheltuielile care pot rezulta, după caz. În situația dată Banca nu va efectua debursarea, iar partea corespunzătoare a creditului va rămâne disponibilă pentru debursare în conformitate cu art. 1.2. În cazul în care Împrumutatul nu va refuza debursarea în timp util, Părțile convin că debursarea în euro și condițiile acesteia vor fi pe deplin obligatorii pentru toate Părțile.

Marja sau rata fixă acceptată anterior de către Împrumutat nu mai este aplicabilă.

ARTICOLUL 4

Rambursarea

4.1 Rambursarea ordinară

4.1.A Rambursarea în rate

- (a) Împrumutatul va rambursa fiecare tranșă în rate la datele de rambursare specificate în oferta de debursare relevantă în conformitate cu condițiile prevăzute în tabelul de amortizare prezentat conform art. 2.3.
- (b) Fiecare tabel de amortizare va fi elaborat pe baza următoarelor:
 - (i) în cazul unei tranșe cu rată fixă fără data revizuirii/conversiei dobânzii, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial sau anual în rate egale ale principalului sau rate constante ale principalului și dobânzii;
 - (ii) în cazul unei tranșe cu rată fixă cu data revizuirii/conversiei dobânzii sau în cazul unei tranșe cu rată flotantă, rambursarea va fi efectuată trimestrial, semestrial sau anual în rate egale ale principalului;
 - (iii) prima dată de rambursare a fiecărei tranșe va cădea nu mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data planificată de debursare, dar nu mai târziu de prima dată de rambursare ce urmează prompt după a 5-a (a cincea) aniversare a datei planificate de debursare a tranșei; și
 - (iv) ultima dată de rambursare a fiecărei tranșe va cădea nu mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de 18 (optsprezece) ani de la data planificată de debursare a tranșei.

4.2 Plata în avans voluntară

4.2.A Opțiunea de plată în avans

Sub rezerva art. 4.2B, 4.2.C și 4.4, Împrumutatul poate plăti anticipat integral sau parțial orice tranșă, împreună cu dobânda acumulată și despăgubirile, după caz, la înaintarea unei cereri de plată în avans printr-un aviz expediat în prealabil cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice, în care se vor specifica:

- (a) suma plății în avans;
- (b) data plății în avans, care va constitui o dată de plată;
- (c) după caz, metoda de aplicare a sumei plății în avans aleasă în conformitate cu art. 5.5.C(a); și

(d) numărul Contractului.

Cererea de plată în avans va fi irevocabilă.

4.2.B Despăgubirea pentru plata în avans

4.2.(B)(1) TRANȘA CU RATĂ FIXĂ

Sub rezerva art. 4.2.B (3) de mai jos, în cazul în care Împrumutatul va plăti anticipat o tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii, la data de plată în avans, despăgubirea pentru plata în avans aferentă tranșei cu rată fixă este plătită anticipat.

4.2.(B)(2) TRANȘA CU RATĂ FLOTANTĂ

Sub rezerva art. 4.2.B(3) de mai jos, Împrumutatul poate efectua plata în avans a tranșei cu rată flotantă fără despăgubire.

4.2.B(3) REVIZUIREA/CONVERSIA

Plata în avans a unei tranșe la data revizuirii/conversiei dobânzii aferente acesteia, poate fi efectuată fără despăgubire, cu excepția cazului în care Împrumutatul a acceptat, în conformitate cu Suplimentul D, o rată fixă pe baza unei propuneri de revizuire/conversie a dobânzii.

4.2.C Mecanismul plății în avans

În urma expedierii de către Împrumutat în adresa Băncii a cererii de plată în avans, Banca va emite un aviz de plată în avans pentru Împrumutat nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la data plății în avans. În avizul de plată în avans se vor specifica suma plății în avans, dobânda acumulată aferentă, despăgubirea pentru plata în avans care urmează a fi plătită în conformitate cu art. 4.2.B sau, după caz, se va menționa faptul că nu este necesară achitarea despăgubirii, metoda de aplicare a sumei plății în avans, și, în cazul în care se va percepe despăgubirea pentru plata în avans, termenul-limită până la care Împrumutatul poate accepta avizul de plată în avans.

În cazul în care Împrumutatul acceptă avizul de plată în avans până la termenul-limită (după caz), specificat în avizul de plată în avans, Împrumutatul va efectua plata în avans. În orice alt caz, Împrumutatul este în drept să nu efectueze plata în avans.

Odată cu suma plății în avans, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată, despăgubirea pentru plata în avans, aferentă sumei plății în avans, astfel cum este specificat în avizul de plată în avans, precum și taxa în conformitate cu art. 4.2.D, după caz.

4.2.D Taxa de administrare

În cazul în care Împrumutatul plătește anticipat o tranșă la o dată altă decât data de plată respectivă sau în cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, numai la discreția acesteia, o cerere de plată în avans cu un aviz trimis în prealabil cu mai puțin de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Împrumutatul va plăti Băncii o taxă de administrare în valoarea care îi va fi comunicată Împrumutatului de Bancă.

4.3 Plata în avans obligatorie și anularea

4.3.A Evenimente de plată în avans

4.3.A(1) EVENIMENT DE REDUCERE A COSTULUI PROIECTULUI

(a) Împrumutatul va informa prompt Banca în cazul apariției sau posibilității de apariție a unui eveniment de reducere a costului Proiectului. În orice moment după apariție unui eveniment de reducere a costului Proiectului, Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a creditului și/sau să ceară plata în avans a împrumutului restant, până la suma cu care creditul depășește suma limită menționată în aliniatul (c) de mai jos, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu partea împrumutului restant ce urmează a fi plătit în avans.

- (b) Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de Bancă, dată care va cădea nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.
- (c) În sensul prezentului Articol, **„Eveniment de reducere a costului Proiectului”** înseamnă următoarele: costul total al Proiectului este mai mic decât suma indicată în Considerentul (b), astfel încât suma finanțării alocată de Bancă depășește 50% (cincizeci la sută) din costul total al Proiectului.

4.3.A(2) EVENIMENT DE PLATĂ ÎN AVANS PE BAZA FINANȚĂRII NON-BEI

- (a) Împrumutatul va informa prompt Banca în cazul apariției sau posibilității de apariție a unui eveniment de plată în avans pe baza finanțării non-BEI. În orice moment după apariția unui eveniment de plată în avans nefinanțată de BEI, Banca este în drept, cu informarea Împrumutatului, să anuleze partea nedebursată a creditului și/sau să ceară plata în avans a împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract, în raport cu partea împrumutului restant ce urmează a fi plătit în avans.
- (b) Partea creditului pe care Banca îl poate anula și partea împrumutului restant pe care Banca îl poate solicita să fie plătit în avans va fi similară părții pe care o are suma plătită anticipat din cadrul finanțării non-BEI față de suma restantă totală a tuturor finanțărilor non-BEI.
- (c) Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de Bancă, aceasta constituind o dată ce cade nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.
- (d) Alin. (a) nu se va aplica față de orice plată în avans voluntară (sau reachiziționarea sau anularea, după caz) a finanțării non-BEI:
 - (i) efectuată cu acordul prealabil în scris al Băncii;
 - (ii) efectuată în cadrul unei facilități de credit revolving; sau
 - (iii) efectuată din contul încasărilor unor datorii financiare care au un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al unei asemenea finanțări non-BEI plătite în avans.
- (e) În sensul prezentului Articol:
 - (i) **„Eveniment de plată în avans pe baza finanțării non-BEI”** semnifică orice situație în care Împrumutatul va plăti anticipat în mod voluntar (pentru evitarea confuziei, plata în avans va include o răscumpărare sau anulare a angajamentului oricărui creditor, după caz), parțial sau integral, orice finanțare non-BEI; și
 - (ii) **„Finanțarea non-BEI”** înseamnă orice datorie financiară (cu excepția împrumutului și a oricăror altor datorii financiare directe acordate Împrumutatului de către Bancă) sau orice altă obligație de plată sau rambursare a mijloacelor bănești acordate inițial Împrumutatului pentru un termen mai mare de 3 (trei) ani.

4.3.A(3) EVENIMENT DE SCHIMBARE A LEGISLAȚIEI

Împrumutatul va informa prompt Banca în cazul apariției sau posibilității de apariție a unui eveniment de schimbare a legislației. În asemenea caz sau în cazul în care Banca are motive legitime să considere că o situație de schimbare a legislației s-a produs sau este iminentă, Banca poate solicita ca Împrumutatul să se consulte cu ea. O astfel de consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile din data solicitării Băncii. În cazul în care după ce au expirat 30 (treizeci) de zile din data solicitării consultației, Banca este de părerea că:

- (a) o astfel de situație de schimbare a legislației ar putea afecta semnificativ capacitatea Împrumutatului sau a Promotorului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract, și
- (b) efectele unei astfel de situații de schimbare a legislației nu pot fi atenuate într-o măsură acceptabilă,

Banca poate, printr-un avis expediat Împrumutatului, anula partea nedebursată a creditului și/sau cere plata anticipată a împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de Bancă, o asemenea dată fiind data ce cade nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

În sensul acestui Articolul, „**Eveniment de schimbare a legislației**” înseamnă intrarea în vigoare, promulgarea, executarea sau ratificarea sau orice schimbare sau amendament operat unei legi, norme sau reglementări (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a unei legi, norme sau reglementări) sau impunerea de sancțiuni după data semnării prezentului Contract care ar putea afecta capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract sau a Promotorului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Acord de implementare a Proiectului.

4.3.A(4) EVENIMENT DE ILEGALITATE

După ce i-a devenit cunoscut un eveniment de ilegalitate:

- (i) Banca va notifica prompt Împrumutatul, și
- (ii) Banca poate (A) să suspende sau să anuleze prompt partea nedebursată a creditului; și/sau (B) să ceară plata în avans a împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract la data indicată de către Bancă în avizul său către Împrumutat.

În sensul acestui Articolul, „**Eveniment de ilegalitate**” înseamnă că:

- (a) executarea de către BEI a obligațiilor prevăzute în prezentul Contract sau finanțarea sau menținerea împrumutului devine ilegală în orice jurisdicție aplicabilă sau contravine sau poate contraveni oricăror sancțiuni;
- (b) Acordul-cadru este sau poate fi:
 - (i) repudiat sau reziliat de Republica Moldova sau neobligatoriu pentru Republica Moldova în orice sens;
 - (ii) nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia sau considerat de Republica Moldova ca fiind nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia;
 - (iii) încălcat de Republica Moldova ca urmare a încetării îndeplinirii obligațiilor asumate în Acordul-cadru în ceea ce privește orice finanțare acordată oricărui împrumutat pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene; sau
 - (iv) neaplicabil Proiectului sau drepturile Băncii în temeiul Acordului-cadru nu au forță executorie în raport cu Proiectul.
- (c) în privința garantării EFSD+ DIW1:
 - (i) aceasta nu mai este în vigoare sau pe deplin valabilă;
 - (ii) condițiile pentru compensarea acesteia nu sunt îndeplinite;
 - (iii) nu este în vigoare în conformitate cu termenii stabiliți sau se pretinde că va fi inefectivă în conformitate cu termenii stabiliți; sau
 - (iv) Republica Moldova încetează să fie o țară eligibilă în conformitate cu Regulamentul NDICI-GE sau cu orice altă lege aplicabilă sau instrument de reglementare a EFSD+.

4.3.A(5) INCAPACITATEA DE REALOCARE

Împrumutatul va plăti prompt în avans orice parte a împrumutului restant, care nu a fost realocată în conformitate cu art. 1.10, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract, la data specificată de Bancă, aceasta constituind o dată care cade nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

4.3.B Mecanismul plății în avans

Orice sumă solicitată de bancă în temeiul art. 4.3.A, împreună cu orice dobândă sau alte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract, inclusiv, fără a se limita la, orice

despăgubire datorată în temeiul art. 4.3.C, va fi plătită la data de plată în avans, indicată de Bancă în avizul privind cererea.

4.3.C Despăgubirea pentru plata în avans

4.3.C(1) TRANȘA CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care Împrumutatul va plăti în avans o tranșă cu rată fixă, în cazul unui eveniment de plată în avans indemnizabil, Împrumutatul va plăti Băncii, la data de plată în avans, despăgubirea pentru plata în avans aferentă tranșei cu rată fixă care este plătită anticipat.

4.3.C(2) TRANȘA CU RATĂ FLOTANTĂ

Împrumutatul poate plăti anticipat tranșa cu rată flotantă fără despăgubirea pentru plată în avans.

4.4 Generalități

4.4.A Neprejudicierea art. 10

Prezentul Articol 4 nu va aduce atingere art. 10.

4.4.B Interzicerea împrumutării repetate

O sumă rambursată sau plătită anticipat nu poate fi împrumutată în mod repetat.

ARTICOLUL 5

Plăți

5.1 Convenția privind calcularea zilelor

Orice sumă datorată sub formă de dobândă, despăgubire sau taxă de amânare de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract și calculată pentru o fracțiune de an, va fi determinată pe baza următoarelor convenții:

- (a) pentru o tranșă cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și
- (b) pentru o tranșă cu rată flotantă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și numărul de zile ce s-au scurs.

5.2 Perioada și locul efectuării plății

- (a) Cu excepția cazului în care este specificat altfel în prezentul Contract sau în cererea Băncii, toate sumele, altele decât sumele dobânzilor, despăgubirii și principalului, vor fi plătite în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a solicitării din partea Băncii.
- (b) Orice sumă plătită de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract va fi transferată în contul relevant notificat de Bancă Împrumutatului. Banca va notifica contul nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la data scadentă pentru prima plată efectuată de către Împrumutat și va notifica Împrumutatul despre orice schimbare a contului nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la data primei plăți la care se referă schimbarea. Perioada de notificare respectivă nu se aplică în cazul plății în conformitate cu art. 10.
- (c) Împrumutatul va indica numărul Contractului în datele de plată pentru fiecare plată efectuată în temeiul prezentului Contract.
- (d) O sumă datorată de către Împrumutat va fi considerată a fi plătită atunci când Banca o primește.

- (e) Orice debursări efectuate de Bancă și plăți Băncii în temeiul prezentului Contract vor fi efectuate utilizând contul de debursare (pentru debursările efectuate de Bancă) și contul de plată (pentru plățile efectuate Băncii).

5.3 Lipsa compensării de către Împrumutat

Toate plățile care urmează a fi efectuate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract vor fi calculate și efectuate fără (și scutite de orice deduceri pentru) compensare sau cerere reconvențională.

5.4 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care Banca stabilește (la discreția sa) că s-a produs un eveniment de perturbare sau Banca este informată de Împrumutat despre faptul că s-a produs un eveniment de perturbare:

- (a) Banca poate și, în cazul în care i se solicită acest lucru de către Împrumutat, va consulta Împrumutatul în vederea agreării cu acesta a modificărilor ce vizează operarea sau administrarea prezentului Contract, pe care Banca le poate considera a fi necesare în circumstanțele date;
- (b) Banca nu va fi obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu modificările menționate la litera (a) în cazul în care, în opinia sa, nu este practicabil să facă acest lucru în circumstanțele date și, în orice caz, nu va avea obligația să agreeze astfel de schimbări; și
- (c) Banca nu va purta răspundere pentru daunele, cheltuielile sau pierderile care se produc în rezultatul unui eveniment de perturbare sau pentru întreprinderea de măsuri sau pentru inacțiune în temeiul sau în legătură cu prezentul art. 5.4.

5.5 Aplicare sumelor primite

5.5.A Generalități

Sumele primite de la Împrumutat vor îndeplini numai obligațiile de plată ale acestuia în cazul în care sunt primite în conformitate cu termenii prezentului Contract.

5.5.B Plăți parțiale

În cazul în care Banca primește o plată care nu este suficientă pentru a acoperi toate sumele datorate și plătibile de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va utiliza această plată în succesiunea de mai jos:

- (a) pentru achitarea pro rata a oricăror taxe, costuri, despăgubiri și cheltuieli datorate în temeiul prezentului Contract;
- (b) pentru achitarea dobânzii acumulate datorate, dar neachitate în temeiul prezentului Contract;
- (c) pentru achitarea principalului datorat, dar neachitat în temeiul prezentului Contract; și
- (d) pentru achitarea oricărei alte sume datorate, dar neachitate în temeiul prezentului Contract.

5.5.C Alocarea sumelor conexe tranșelor

- (a) În cazul:
 - (i) unei plăți în avans voluntare parțiale a unei tranșe care trebuie rambursată în câteva rate, suma plății în avans se va aplica pro rata pentru fiecare rată restantă, sau, la cererea Împrumutatului, în ordinea inversă a scadenței; sau
 - (ii) unei plăți în avans obligatorii parțiale a unei tranșe, care trebuie rambursată în câteva rate, suma plății în avans se va aplica cu reducerea ratelor restante, în ordinea inversă a scadenței.

- (b) Sumele primite de Bancă în urma unei cereri înaintate conform art. 10.1 și aplicate față de o tranșă, vor reduce ratele restante în ordinea inversă a scadenței. Banca poate aplica sumele primite între tranșe la discreția sa.
- (c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca aplicabile față de o tranșă specifică și în privința cărora nu există niciun acord între Bancă și Împrumutat cu privire la aplicarea acestora, Banca este în drept să le aplice între tranșe la discreția sa.

ARTICOLUL 6

Angajamentele și demersurile Împrumutatului

Angajamentele din prezentul art. 6 rămân în vigoare de la data prezentului Contract, pentru o perioadă în care orice sumă va fi restantă în temeiul prezentului Contract sau creditul este în vigoare.

A. ANGAJAMENTE CU PRIVIRE LA PROIECT

6.1 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul va utiliza și se va asigura de faptul că și Promotorul va utiliza toate sumele împrumutate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract pentru realizarea Proiectului, prin intermediul finanțării subproiectelor care fac obiectul cererilor de alocare acceptate de Bancă.

La cererea scrisă din partea Băncii, Împrumutatul va furniza Băncii și se va asigura de faptul că și Promotorul va furniza Băncii dovezi cu privire la folosirea sumelor împrumutate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul va pune la dispoziția Promotorului încasările tranșelor debursate în conformitate cu termenele și condițiile acceptate de Bancă.

Împrumutatul va asigura faptul că dispune de fonduri suficiente (inclusiv fondurile enumerate în Considerentul (j)) pentru a finaliza Proiectului în temeiul prezentului Contract și Acordului de implementare a proiectului, precum și faptul că fondurile respective sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea Proiectului.

6.2 Finalizarea Proiectului

Împrumutatul va implementa Proiectul în conformitate cu descrierea tehnică, care poate fi ocazional modificată cu acordul Băncii, și va finaliza Proiectul până la data finală specificată în prezentul Contract.

6.3 Costul majorat al Proiectului

În cazul în care costul total al Proiectului depășește valoarea estimată, specificată în Considerentul (i), Împrumutatul va obține fonduri pentru finanțarea costurilor suplimentare fără a recurge la Bancă, astfel încât să asigure finalizarea Proiectului în conformitate cu descrierea tehnică. Împrumutatul va informa fără întârziere Banca despre planurile de finanțare a costurilor suplimentare.

6.4 Procedura de achiziții

Împrumutatul se obligă și se va asigura de faptul că și Promotorul se obligă să achiziționeze echipament, servicii sigure și alte lucrări pentru Proiect prin tender internațional deschis sau prin proceduri de achiziție acceptate de Bancă, care vor respecta politicile și standardele descrise în Ghidul privind achizițiile în vigoare la data prezentului Contract.

6.5 Angajamente continue în cadrul Proiectului

Împrumutatul se obligă și se va asigura de faptul că și Promotorul se obligă să îndeplinească următoarele:

- (a) **mentenanță:** va întreține, efectua reparații curente și capitale și va reînnoi toate bunurile care fac parte din Proiect, în funcție de necesitate, pentru a le menține în bună stare de funcționare;
- (b) **activele Proiectului:** cu excepția cazului în care Banca și-a dat consimțământul în scris în prealabil, își rezervă dreptul de proprietate asupra și de posedare a tuturor sau, practic, tuturor activelor incluse în fiecare subproiect, sau, după caz, va substitui și va reînnoi activele respective și va menține fiecare subproiect într-o stare de funcționare continuă în conformitate cu destinația inițială a acestuia; Banca poate să-și retragă acordul numai în cazul în care acțiunea propusă ar putea prejudicia interesele Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului sau ar putea face Proiectul ineligibil pentru finanțarea de către Bancă în conformitate cu Statutul său sau în temeiul art. 309 din Tratatul privind funcționarea UE;
- (c) **asigurare:** va asigura toate lucrările și bunurile care fac parte din Proiect în conformitate cu cea mai cuprinzătoare practică din domeniul relevant din Republica Moldova;
- (d) **drepturi și permise:** va menține în vigoare toate drepturile cu privire la metoda de utilizare și toate autorizațiile necesare pentru executarea și exploatarea Proiectului și a fiecărui subproiect;
- (e) **standarde de mediu și sociale:**
 - (i) va implementa și exploata Proiectul și fiecare subproiect în conformitate cu standardele de mediu și sociale;
 - (ii) va respecta standardele ILO și standardele de sănătate și securitate în muncă;
 - (iii) va obține, menține și respecta aprobările de mediu și sociale necesare în legătură cu Proiectul sau cu orice subproiect;
 - (iv) va asigura faptul că toate contractele referitoare la Proiect și la fiecare subproiect includ dispozițiile necesare care vor obliga contractanții relevanți să respecte sau să asigure respectarea cerințelor specificate în alin. (i) - (iii) de mai sus; iar Promotorul va monitoriza în mod activ respectarea de către contractanți a cerinței de conformitate;
- (f) **Legislația UE**
 - (i) va executa, opera și verifica conformitatea fiecărui subproiect cu standardele legislației UE ce vizează, inclusiv, dar fără a se limita la, mediul, siguranța rutieră, ajutorul de stat și achizițiile publice, în măsura în care au fost implementate de legislația Republicii Moldova sau specificate de Bancă în prezentul Contract; și
 - (ii) va asigura și va verifica faptul că contractanții angajați în cadrul subproiectelor respectă dispozițiile menționate în art. 6.5(e)(i) de mai sus;
- (g) **UIP:** Promotorul va menține o UIP dotată cu personalul necesar pe durata ciclului proiectului în mod acceptabil pentru Bancă;
- (h) **Achiziția terenului:** nu va acorda contracte pentru lucrări cu excepția cazului în care toate achizițiile de teren au fost finalizate în conformitate cu planul de acțiuni de realocare relevant; și.
- (i) **Auditul privind siguranța rutieră:** va redacta sau va asigura redactarea unui raport de audit privind siguranța rutieră în conformitate cu principiile Directivei privind siguranța rutieră 2008/96/CE, astfel cum a fost modificată prin Directiva (UE) 2019/1936, pentru fiecare subproiect, și va include în modul corespunzător constatările auditului respectiv privind siguranța rutieră în versiunea finală a lucrărilor pentru fiecare subproiect; și

(j) **Alte angajamente**

- (i) va asigura faptul că nu va exista nicio finanțare dublă a subproiectului, din contul altor fonduri oferite de Bancă, fie în temeiul prezentului Contract, fie în alt mod sau de către alți donatori. În vederea evitării confuziei, prezentul angajament nu:
 - (1) va interzice orice cofinanțare a subproiectului de alți donatori sau finanțarea de către Împrumutat a altor componente ale subproiectului; sau
 - (2) va aplica mixului de granturi de la donatori fonduri oferite de Bancă, despre care Banca a fost notificată și care au fost justificate în mod acceptabil pentru Bancă;
- (ii) va asigura faptul că Banca va fi notificată prompt despre suspendarea implementării oricărui subproiect alocat sau despre anularea subproiectului; și
- (iii) va confirma Băncii că Promotorul a respectat toate politicile și orientările aplicabile ale Băncii, inclusiv (fără a se limita la) standardele de mediu și sociale și Ghidul privind achizițiile al Băncii.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.6 Respectarea legislației

Împrumutatul va respecta și se va asigura de faptul că și Promotorul va respecta, din toate punctele de vedere, legile și reglementările sub incidența căruia cade Proiectul sau fiecare subproiect.

6.7 Contul de debursare

Împrumutatul va desemna contul de debursare în scopul primirii debursărilor împrumutului, care va constitui un sub-cont separat al contului unic de trezorerie al Împrumutatului deschis la Banca Națională a Moldovei.

Împrumutatul va asigura că în orice moment:

- (a) contul de debursare este separat de alte active ale Împrumutatului;
- (b) contul de debursare nu este afectat de insolvabilitate și niciun alt creditor al Împrumutatului nu are acces la sau drepturi de a primi mijloace bănești de pe contul respectiv; și
- (c) plățile din contul de debursare sunt efectuate numai în scopul implementării Proiectului în conformitate cu prezentul Contract și cu alte acorduri relevante, după caz.

6.8 Registre și evidență/înregistrări

Împrumutatul se va asigura de faptul că Promotorul va menține proceduri de control financiar, sisteme de contabilitate și alte sisteme de gestionare pentru:

- (a) a ține registrele corespunzătoare și evidența contabilă, în care vor fi introduse înregistrările depline și corecte cu privire la tranzacțiile financiare, cheltuielile și activele aferente Proiectului;
- (b) a întocmi declarațiile financiare în conformitate cu SIRF actualizate periodic;
- (c) a ține evidența contractelor finanțate din încasările din împrumut (inclusiv o copie autentică și completă a contractului ca atare și a documentelor importante referitoare la contractul respectiv și achizițiile din cadrul acestuia) pe toată durata de implementare a Proiectului și pentru o perioadă minimă de 6 (șase) ani după finalizarea Proiectului.

6.9 Integritatea

- (a) **Conduită interzisă:**

- (i) Împrumutatul nu va (și se va asigura de faptul că și Promotorul nu va) manifesta (și nici Împrumutatul, nici Promotorul nu va autoriza sau permite niciunei alte persoane, care acționează în numele său, să manifeste) niciun fel de conduită interzisă în legătură cu Proiectul, cu orice procedură de tender ce vizează Proiectul sau orice tranzacție stipulată în prezentul Contract sau în Acordul de implementare a proiectului;
 - (ii) Împrumutatul se angajează (și se va asigura de faptul că și Promotorul se va angaja) să întreprindă acțiunile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a cerceta sau stopa orice manifestare de conduită interzisă presupusă sau suspectată, în legătură cu Proiectul sau cu orice subproiect;
 - (iii) Împrumutatul se angajează (și se va asigura de faptul că și Promotorul se va angaja) să asigure ca contractele finanțate prin acest împrumut conțin dispozițiile necesare pentru a-i permite Împrumutatului să cerceteze sau să stopeze orice manifestare de conduită interzisă presupusă sau suspectă, în legătură cu Proiectul.
- (b) **Sancțiuni:** Împrumutatul nu va (și se va asigura de faptul că nici Promotorul nu va), în mod direct sau indirect,:
- (i) întreține sau încheia relații de afaceri cu și/sau nu va acorda fonduri și/sau resurse economice disponibile pentru sau în beneficiul oricărei persoane sancționate, în legătură cu Proiectul;
 - (ii) folosi toate sau o parte din încasările pe baza Contractului sau nu va împrumuta, contribui sau face disponibile în alt mod încasările respective oricărei persoane, în orice modalitate care s-ar solda cu încălcarea de către Împrumutat sau de către Bancă a sancțiunilor; sau
 - (iii) finanța toate sau o parte din plățile efectuate în temeiul prezentului Contract din contul încasărilor obținute din activități sau tranzacții cu o persoană sancționată, o persoană care a încălcat sancțiunile sau orice modalitate care s-ar solda cu încălcarea de către Împrumutat și/sau de către Bancă a sancțiunilor.

Este recunoscut și convenit faptul că angajamentele prevăzute în acest art. 6.9(b) sunt cerute de și acordate Băncii în măsura în care va fi permis de procedat în acest mod conform normelor anti-boicot aplicabile ale UE, precum Regulamentul (CE) 2271/96.

(c) **Persoane relevante:**

Împrumutatul se angajează (și se va asigura de faptul că și Promotorul se va angaja) să întreprindă într-o perioadă de timp rezonabilă, măsurile corespunzătoare în privința oricărei persoane relevante care:

- (1) a devenit o persoană sancționată; sau
- (2) este subiectul unei hotărâri judecătorești finale și irevocabile în legătură cu o conduită interzisă manifestată pe parcursul exercitării atribuțiilor sale profesionale;

pentru a asigura faptul că o asemenea persoană relevantă este suspendată, concediată sau exclusă prin orice metodă din activitățile Împrumutatului sau ale Promotorului (după caz) în legătură cu împrumutul și Proiectul.

6.10 **Conflictul de Interese**

În temeiul obligației generale a Promotorului în conformitate cu Ghidului privind achizițiile, în vederea prevenirii, identificării și remedierii eficiente a conflictelor de interese, Împrumutatul va asigura, și se va asigura de faptul că și Promotorul va asigura ca până la atribuirea oricărui contract finanțat în cadrul Proiectului:

- (i) beneficiarii efectivi ai ofertantului câștigător (inclusiv partenerii de asociere în participație și subcontractanții) care sunt asociați apropiați sau membri de familie ai reprezentantului/reprezentanților, membrului/membrilor organismelor de conducere sau ai funcționarului/funcționarilor superior/i al/ai Împrumutatului sau Promotorului sunt identificați și comunicați prompt Băncii; și

- (ii) au fost adoptate măsuri adecvate în vederea soluționării oricărui conflict de interese potențial, cum ar fi un interes financiar, economic personal sau de altă natură, între beneficiarul/beneficiarii efectiv/i și orice membru/i al/ai organismelor de conducere, reprezentant/reprezentanți sau funcționar/i superior/i al/ai Împrumutatului sau Promotorului.

6.11 **Protecția datelor**

- (a) În procesul de dezvăluire Băncii a informațiilor (altele decât cele de contact care vizează persoanele Împrumutatului implicate în gestionarea prezentului Contract („Date de contact”)) în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul va redacta sau va modifica acele informații în alt mod (după caz) astfel încât să nu conțină date referitoare la vreo persoană identificată sau identificabilă („Date cu caracter personal”), cu excepția cazului în care prezentul Contract impune în mod explicit sau Banca solicită în mod explicit în scris, să-i fie dezvăluite astfel de informații sub formă de date cu caracter personal.
- (b) Înainte de a dezvălui Băncii date cu caracter personal (altele decât datele de contact) în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul se va asigura că fiecare persoană la care se referă aceste date:
 - (i) a fost informată despre dezvăluirea făcută Băncii (inclusiv categoriile de date cu caracter personal ce vor fi dezvăluite); și
 - (ii) a fost consultată în privința informației incluse în (sau i-a fost oferit linkul corespunzător la) declarația de confidențialitate a Băncii în legătură cu activitățile de creditare și investiționale astfel cum este prevăzut ocazional la <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (sau altă adresă pe care Banca i-o poate comunica ocazional Împrumutatului în scris).

6.12 **Demersuri și garanții generale**

Împrumutatul declară și garantează Băncii că:

- (a) este împuternicit să-și execute, livreze și îndeplinească obligațiile în temeiul prezentului Contract și au fost întreprinse toate acțiunile necesare pentru a autoriza executarea, livrarea și îndeplinirea Contractului de către acesta;
- (b) Promotorul este stabilit în modul corespunzător și există în mod valabil în calitate de agenție de stat în temeiul legislației Republicii Moldova și are competența necesară să-și desfășoare activitățile astfel cum le desfășoară în prezent și este proprietarul bunurilor și altor active;
- (c) Promotorul este 100% (sută la sută) întreprindere de stat;
- (d) prezentul Contract constituie obligațiile valabile, obligatorii și cu forță executorie;
- (e) executarea, livrarea și îndeplinirea obligațiilor în temeiul și în concordanță cu dispozițiile prezentului Contract nu contravin în prezent și nu vor contraveni sau fi în conflict cu:
 - (i) orice lege aplicabilă, statut, normă sau reglementare sau orice hotărâre, decret sau autorizație care îi revin sau orice restricție de îndatorare pe care Împrumutatul trebuie să o respecte;
 - (ii) orice acord sau alte instrumente obligatorii, care, în mod rezonabil, ar putea avea efect advers semnificativ asupra capacității de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract;
 - (iii) orice dispoziție a dreptului constituțional;
- (f) n-au intervenit modificări adverse semnificative după data de 22 noiembrie 2022;
- (g) nu au intervenit evenimente sau circumstanțe care constituie o eveniment de neîndeplinire a obligațiilor și se desfășoară neremediată și neabordată;

- (h) niciun litigiu, arbitraj, proceduri administrative sau anchetă este actualmente în derulare sau, din câte cunoaște, este amenințat sau în așteptare într-o instanță, arbitraj sau agenție, care s-a soldat sau se preconizează în mod rezonabil că se va solda cu o schimbare adversă esențială, și nu există nicio hotărâre sau sentință neîndeplinită împotriva acestuia sau Promotorului;
- (i) Împrumutatul și Promotorul au obținut toate autorizările necesare în legătură cu prezentul Contract și Proiect în vederea asigurării conformității cu obligațiile care le revin în temeiul prezentului Contract și Proiect și toate aceste autorizări sunt în vigoare și admisibile ca dovezi ;
- (j) obligațiile de plată ale Împrumutatului în temeiul prezentului Contract constituie cel puțin obligații de nivelul *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate pe baza oricăror dintre instrumentele sale de datorie, cu excepția obligațiilor cu caracter obligatoriu în conformitate cu legislația de aplicare generală companiilor;
- (k) este în conformitate cu art. 6.5 (f) și, conform cunoștințelor și convingerii sale (efectuând o investigație adecvată), nu au fost sau ar putea fi înaintate revendicări de mediu sau sociale împotriva lui sau a Promotorului;
- (l) este în conformitate cu toate angajamentele asumate în temeiul acestui art. 6;
- (m) Împrumutatul este un stat parte a Convenției de la New York și orice hotărâre arbitrală obținută într-o procedură de arbitraj efectuată în concordanță cu cerințele dispozițiilor de arbitraj din prezentul Contract va fi recunoscută și pusă în aplicare în Republica Moldova;
- (n) din câte cunoaște, Împrumutatul sau Promotorul nu au investit în Proiect fonduri de origine ilicită, inclusiv în urma activității de spălare a banilor sau legate de finanțarea terorismului;
- (o) nici Împrumutatul, nici Promotorul, nicio persoană relevantă nu au avut (i) vreo conduită interzisă în legătură cu Proiectul sau orice tranzacție preconizată de Contract sau de Acordul de implementare a Proiectului; sau (ii) vreo acțiune ilegală conexasă activității de spălare a banilor sau de finanțare a terorismului;
- (p) Proiectul (inclusiv fără a se limita la, negocierea, acordarea și îndeplinirea contractelor finanțate sau care vor fi finanțate din contul împrumutului) nu a fost implicat sau a dat naștere unei conduite interzise;
- (q) nici Împrumutatul, nici Promotorul și/sau nicio persoană relevantă:
 - (i) nu este o persoană sancționată; sau
 - (ii) n-a încălcat vreo sancțiune;

S-a recunoscut și s-a convenit faptul că demersurile prevăzute în acest alin. (t) sunt solicitate de și oferite Băncii în măsura în care procedând astfel ar fi permisibil potrivit normelor anti-boicot aplicabile ale UE, precum Regulamentul (CE) 2271/96.

- (r) Declarația pe propria răspundere este adevărată sub toate aspectele.

Demersurile și garanțiile prevăzute supra sunt efectuate la data prezentului Contract și la data intrării în vigoare și sunt, cu excepția demersurilor prevăzute în alin. (g) și (t) supra, calificate repetat cu referință la faptele și circumstanțele existente la data fiecărei acceptări de debursare, fiecărei date de debursare și fiecărei date de plată.

ARTICOLUL 7

Garantie

Angajamentele din prezentul art. 7 vor rămâne în vigoare din data prezentului Contract pentru o perioadă în care orice sumă este restantă în temeiul prezentului Contract sau creditul este în vigoare.

7.1 **Clasamentul *Pari passu***

Împrumutatul va asigura că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract constituie și vor constitui cel puțin obligații de nivelul *Pari passu* în ceea ce privește dreptul de plată cu toate celelalte obligații actuale și viitoare negarantate și nesubordonate pe baza oricăror dintre instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor cu caracter obligatoriu în conformitate cu legislația de aplicare generală.

În special, în cazul în care Banca depune o cerere conform condițiilor menționate în art. 10.01 sau în eventualitatea producerii unui eveniment sau a unui potențial eveniment de neîndeplinire a obligațiilor negarantate sau nesubordonate în cadrul unui instrument de datorie externă al Împrumutatului sau al oricăreia dintre agențiile sau organismele sale, care continuă, Împrumutatul nu va efectua (sau autoriza) nicio plată ce vizează orice alt instrument de datorie externă (planificată sau de alt gen) fără a plăti simultan sau fără a depune într-un cont destinat pentru plata la următoarea dată de plată, o sumă egală cu suma care reprezintă aceeași parte din datoria restantă asumată în temeiul prezentului Contract cu cea pe care o reprezintă plata efectuată pentru respectivul instrument de datorie externă în totalul datoriei restante asumate prin acel instrument. În acest sens, orice plată a unui instrument de datorie externă care este efectuată din contul încasărilor obținute în urma emisiunii unui alt instrument, la care au subscris preponderent aceleași persoane care au înaintat revendicări în cadrul instrumentului de datorie externă, nu va fi luată în considerare.

În prezentul Contract, „Instrument de datorie externă” înseamnă:

- (a) un instrument, inclusiv orice încasare sau extras de cont, care demonstrează sau constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau extindere similară a creditului (inclusiv, fără a se limita la orice prelungire a creditului în cadrul unui acord de refinanțare sau reeșalonare);
- (b) o obligație dovedită prin valori mobiliare sau alte dovezi similare de îndatorare scrise; sau
- (c) o garanție făcută de către Împrumutat în privința obligației unui terț; cu condiția că în fiecare caz obligația respectivă va fi:
 - (i) reglementată de o jurisdicție, alta decât cea a Republicii Moldova;
 - (ii) plătitibilă într-o altă monedă decât moneda Republicii Moldova; sau
 - (iii) plătitibilă unei persoane înregistrate, domiciliată, rezidente sau având sediul sau locul principal de activitate în afara teritoriului Republicii Moldova.

7.2 **Garanție suplimentară**

În cazul în care Împrumutatul acordă unui terț o garanție pentru onorarea unui instrument de datorie externă sau orice preferință sau prioritate în legătură cu acesta, Împrumutatul, la cererea Băncii, va furniza Băncii garanții echivalente pentru îndeplinirea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract sau va acorda Băncii o preferință sau prioritate echivalentă.

7.3 **Clauze prin incluziune**

În cazul în care Împrumutatul încheie un contract de finanțare cu un alt creditor financiar pe termen mediu sau lung, iar acest contract include o clauză privind pierderea calificativului și/sau o clauză privind neexecutarea încrucișată a obligațiilor, și/sau o clauză *Pari passu*, după caz, care nu este prevăzută în prezentul Contract sau este mai favorabilă pentru creditorul financiar relevant decât orice dispoziție echivalentă din prezentul Contract pentru Bancă, Împrumutatul va informa Banca fără întârziere și, la solicitarea Băncii, va încheia prompt un acord de modificare a prezentului Contract, astfel încât să includă o dispoziție echivalentă în favoarea Băncii.

ARTICOLUL 8

Informații și vizite

8.1 Informații privind Proiectul

Împrumutatul va, și se va asigura de faptul că și Promotorul (după caz) va:

(a) va furniza în adresa Băncii:

- (i) informațiile, având conținutul și forma specificate momentan în Suplimentul A.2 și în Acordul de implementare a Proiectului sau astfel cum au convenit ocazional părțile la prezentul Contract;
- (ii) orice altă informație sau document suplimentar privind finanțarea, achiziția, implementarea, exploatarea Proiectului și aspectele de mediu și sociale aferente sau orice alte informații sau documente suplimentare solicitate de Bancă pentru a respecta obligațiile în temeiul Regulamentului NDICI-GE sau al regulamentului financiar pe care Banca le poate cere în mod rezonabil într-un termen rezonabil,

cu condiția ca, în cazul în care aceste informații sau documente nu vor fi furnizate Băncii în timp util, iar Împrumutatul nu va remedia omisiunea într-un termen rezonabil, stabilit de Bancă în scris, Banca va putea remedia deficiența, în măsura posibilităților, prin angajarea personalului propriu sau a unui consultant, sau a unui terț, din contul Împrumutatului, iar cel din urmă va acorda acestor persoane toată asistența necesară în acest sens;

(b) va expedia Băncii pentru aprobare, fără întârziere, orice modificare esențială privind Proiectul sau orice subproiect, luând în considerare și informațiile dezvăluite Băncii în legătură cu Proiectul și/sau fiecare subproiect, înainte de semnarea prezentului Contract, în ceea ce privește, *inter alia*, prețul, proiectarea, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli sau planul de finanțare a Proiectului și/sau a fiecărui subproiect;

(c) va informa prompt Banca despre:

- (i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție înaintată de un terț sau orice plângere/reclamație veridică primită de Împrumutat sau de Promotor, sau orice revendicare/reclamație de mediu sau socială despre care se știe că a fost inițiată, pendinte sau există pericolul că va fi inițiată în viitor, împotriva acestuia sau a Promotorului în legătură cu aspecte de mediu, sociale sau de alt gen, care afectează Proiectul sau orice subproiect;
- (ii) orice situație sau eveniment cunoscut Împrumutatului sau Promotorului, care ar putea prejudicia sau afecta esențial condițiile de executare sau exploatare a Proiectului sau a oricărui subproiect;
- (iii) orice situație de nerespectare de Împrumutat sau de Promotor a oricărui standard de mediu și sociale;
- (iv) orice suspendare, revocare sau modificare a unei aprobări de mediu sau sociale;
- (v) o pretenție/afirmație sau reclamație veridică în privința unei conduite interzise sau sancțiuni ce se referă la Promotor, împrumut, Proiect sau oricare subproiect;
- (vi) orice măsură întreprinsă de Promotor în conformitate cu art. 6.9 din prezentul Contract;
- (vii) orice modificare a panoului/planurilor inițial/e de achiziții;
- (viii) orice situație sau eveniment, în urma căruia Promotorul sau orice persoană relevantă, sau oricare dintre alți reprezentanți sau agenți autorizați în modul corespunzător ai Promotorului, care au putere directă de decizie și control în legătură cu fiecare subproiect, va constitui sau va deveni o persoană sancționată; și

- (ix) orice situație sau informație care confirmă sau sugerează în mod rezonabil că (a) s-a produs o conduită interzisă sau o încălcare a oricărei sancțiuni în legătură cu Proiectul, împrumutul sau oricare subproiect; sau (b) fondurile investite în Proiect a avut o origine ilicită;
și va stabili acțiunile care urmează a fi întreprinse în legătură cu aspectele problematice respective; și
- (d) va furniza Băncii sub forma și conținutul acceptate de Bancă:
 - (i) rapoarte semestriale de progres despre implementarea Proiectului, sub forma specificată în Suplimentul A.2;
 - (ii) un plan de debursări actualizat, cel puțin, semestrial, elaborat împreună cu un plan de achiziții actualizat, pe baza cererilor de alocare aprobate și a cerințelor asociate de finanțare a subproiectelor;
 - (iii) un raport de încheiere cu privire la finalizarea Proiectului sub forma și în termenul specificat în Suplimentul A.2;
- (e) va furniza prompt Băncii, în cazul în care au fost solicitate:
 - (i) un certificat de asigurare, care va confirma îndeplinirea cerințelor stipulate în art. 6.5(c); și
 - (ii) anual, o listă a polițelor de asigurare în vigoare care cuprind bunurile ce fac parte din Proiect, împreună cu confirmarea plății primelor actuale; și
 - (iii) copii veridice ale contractelor finanțate din încasările pe baza împrumutului și dovada cheltuielilor aferente debursărilor.

8.2 **Informații privind Împrumutul și Promotorul**

Împrumutul:

- (a) va furniza în adresa Băncii:
 - (i) astfel de informații, dovezi sau documente suplimentare referitoare la:
 - (1) situația financiară generală sau astfel de certificate de conformitate cu angajamentele stipulate la art. 6; și
 - (2) conformitatea cu cerințele de prudență corespunzătoare ale Băncii în raport cu Împrumutul și Promotorul, inclusiv, dar fără a se limita la cele referitoare la procedura „cunoaște-ți clientul” (KYC) sau proceduri de identificare și verificare similare,
 atunci când sunt solicitate și într-un termen rezonabil;
- (b) va asigura menținerea unor proceduri și înregistrări adecvate pentru reflectarea operațiunilor aferente finanțării, executării și exploatarei Proiectului;
- (c) va informa prompt Banca despre:
 - (i) orice modificare esențială operată unor legi, acte normative, memorandumuri și statute cu impact asupra Proiectului după data prezentului Contract;
 - (ii) orice situație care îl obligă să plătească anticipat o datorie financiară sau o finanțare din partea Uniunii Europene;
 - (iii) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate rezulta într-un eveniment de plată în avans;
 - (iv) orice intenție din partea sa de a acorda o garanție unui terț în raport cu oricare dintre activele sale;
 - (v) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate conduce la apariția evenimentelor descrise în art. 7.3;

- (vi) orice intenție din partea sa sau din partea Promotorului de a renunța la dreptul de proprietate asupra oricărei componente importante a Proiectului sau a oricărui subproiect;
- (vii) orice situație sau eveniment care poate în mod rezonabil împiedica substanțial îndeplinirea oricărei obligații ce îi revine Împrumutatului în temeiul prezentului Contract; sau orice obligație ce îi revine Promotorului în temeiul Acordului de transfer al fondurilor de împrumut și al Acordului de implementare a proiectului;
- (viii) orice eveniment de neîndeplinire a obligațiilor care s-a produs sau se va produce, sau se preconizează;
- (ix) orice fapt sau eveniment, care se soldează cu:
 - (3) Împrumutatul sau orice persoană relevantă în raport cu Împrumutatul; sau
 - (4) Promotorul sau orice persoană relevantă în raport cu Promotorul fiind o persoană sancționată;
- (x) orice situație sau eveniment care conduce la investigații cu privire la integritatea oricărei persoane relevante sau în alt mod, a unui membru al organismelor de conducere, coordonare sau administrare ale Promotorului;
- (xi) cu excepția cazului în care acest lucru este interzis de legislație, orice litigiu, arbitraj, procedură administrativă sau anchetă importantă, efectuată de o instanță, administrație sau o autoritate publică similară, care, în limita cunoștințelor și convingerilor sale (sau în limita cunoștințelor și convingerilor Promotorului care informează Împrumutatul în acest sens), se desfășoară la momentul actual, este iminent(ă) sau pendinte împotriva Împrumutatului, Promotorului, oricărei persoane relevante, organismelor de conducere, de coordonare sau de administrare ale Promotorului, în legătură cu o conduită interzisă referitoare la împrumut, Proiect sau oricare subproiect;
- (xii) orice măsură întreprinsă de Împrumutat în conformitate cu art. 6.9 din prezentul Contract;
- (xiii) orice litigiu, arbitraj sau procedură administrativă sau anchetă în derulare sau iminentă/pendinte, și care poate cauza o modificare adversă esențială în cazul în care se va produce; și
- (xiv) ratificarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Republica Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

8.3 Vizite, dreptul de acces și anchetă

- (a) Împrumutatul va permite și se va asigura de faptul că în Acordul de transfer al fondurilor de împrumut Promotorul va permite Băncii, și în cazul în care va fi impus prin dispoziții obligatorii ale dreptului UE sau în conformitate cu Regulamentul NDICI-GE sau cu regulamentul financiar, după caz, Curții Europene a Auditorilor, Comisiei Europene, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, precum și persoanelor desemnate de organismele de mai sus (fiecare fiind o „**Parte relevantă**”), să:
 - (i) viziteze locurile, instalațiile și lucrările ce fac parte din Proiect și să efectueze orice controale la dorința lor în scopuri legate de prezentul Contract și de finanțarea Proiectului;
 - (ii) intervieveze reprezentanții Împrumutatului și ai Promotorului fără să împiedice contactarea oricărei alte persoane implicate sau afectate de Proiect; și
 - (iii) desfășoare anchete, inspecții, audituri și controale la fața locului la dorința lor și să controleze registrele și evidența Împrumutatului și ale Promotorului în legătură cu implementarea Proiectului și să aibă posibilitatea de a face copii ale documentelor relevante în măsura permisă de legislație,
- (b) Împrumutatul va acorda Băncii și oricărei părți relevante sau se va asigura că Banca și părțile relevante au acces la informație, facilități și documentație, precum și la asistența necesară pentru scopurile descrise în acest articol;

- (c) Mai mult, Împrumutatul se va angaja și se va asigura de faptul că în Acordul de transfer al fondurilor de împrumut și Promotorul se angajează să le permită Comisiei Europene și Delegației UE în Republica Moldova să participe în orice misiune de monitorizare organizată de Bancă în legătură cu prezentul Contract, împrumut sau Proiect;
- (d) În cazul unei plângeri/reclamații sau informații autentice cu privire la o conduită interzisă în raport cu împrumutul și/sau Proiectul care se soldează cu utilizarea deficientă a împrumutului, Banca poate, fără a aduce atingere altor dispoziții din prezentul Contract, să informeze Împrumutatul în cazul în care, în opinia sa, Împrumutatul ar trebui să întreprindă măsuri de recuperare adecvate împotriva unui asemenea terț. În orice astfel de cazuri, Împrumutatul va examina cu bună credință opiniile Băncii și va informa Banca în acest sens;
- (e) Împrumutatul se va angaja și se va asigura de faptul că în Acordul de transfer al fondurilor de împrumut și Promotorul se angajează să faciliteze investigațiile Băncii și ale altor instituții sau organisme competente ale UE în legătură cu orice act de conduită interzisă pretins sau suspectat că se va produce și va oferi Băncii sau asigura că Banca va primi asistența necesară pentru scopurile descrise în acest articol.

8.4 Dezvăluire și publicare

- (a) Împrumutatul recunoaște și acceptă ca:
 - (i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale aferente Împrumutatului, împrumutului, Contractului și/sau Proiectului unei instituții sau organism al UE, inclusiv Curții Europene de Conturi, Comisiei Europene, Delegației UE, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, după caz, pentru îndeplinirea sarcinilor care le revin în concordanță cu dreptul UE (inclusiv Regulamentul NDICI-GE și regulamentul financiar); și
 - (ii) Banca poate publica pe website-ul său și/sau pe rețelele sociale, și/sau produce comunicate de presă care conțin informații aferente finanțării acordate în temeiul prezentului Contract cu sprijinul garanției EFSD+ DIW1, inclusiv denumirea, adresa și țara unde Împrumutatul își are sediul, scopul finanțării și tipul și suma sprijinului financiar primit în temeiul prezentului Contract.
- (b) Împrumutatul:
 - (i) recunoaște originea sprijinului financiar al UE în temeiul acordului de garantare EFSD+ DIW1;
 - (ii) asigură vizibilitatea sprijinului financiar al UE în temeiul acordului de garantare EFSD+ DIW1, în special, atunci când promovează sau raportează despre Împrumutat, prezentul Contract, împrumut sau Proiect și despre rezultatele acestora, într-o manieră vizibilă privind materialul de comunicare aferent Împrumutatului, prezentului Contract, împrumut sau Proiect, asigurând informații coerente, efective și ținute proporțional unor audiențe multiple, inclusiv mass-media și publicul larg, cu condiția că conținutul materialului de comunicare a fost agreat în prealabil cu Banca; și
 - (iii) Va consulta Banca, Comisia și Delegația UE în Republica Moldova privind comunicarea ce vizează semnarea acestui Contract de finanțare.

ARTICOLUL 9

Taxe și cheltuieli

9.1 Impozite, taxe și comisioane

- (a) Împrumutatul va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv accizele și taxele de înregistrare aferente executării sau implementării

prezentului Contract sau oricărui document conex, precum și necesare pentru elaborarea, perfectarea, înregistrarea sau aplicarea oricărei garanții pentru împrumut, în măsura în care este aplicabil.

(b) Împrumutatul va plăti principalul, dobânda, despăgubirile și alte sume datorate în temeiul prezentului Contract în sumă brută, fără deducerea vreunei impuneri interne sau locale, indiferent dacă este cerută de lege sau în baza unui acord încheiat cu o autoritate guvernamentală sau în alt mod. În cazul în care Împrumutatul este obligat să efectueze o astfel de deducere, acesta va majora suma de plată Băncii astfel încât, după deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă sumei datorate.

9.2 Alte taxe

Împrumutatul va suporta toate taxele și cheltuielile, inclusiv de ordin profesional, bancar sau valutar suportate în legătură cu pregătirea, executarea, implementarea, intrarea în vigoare și încetarea prezentului Contract sau a oricărui document aferent, în legătură cu oricare modificare, supliment sau renunțare în raport cu prezentul Contract sau cu oricare document aferent, precum și în cadrul modificării, creării, gestionării, executării și realizării oricărei garanții pentru împrumut.

9.3 Costurile majorate, despăgubirea și compensația

(a) Împrumutatul va plăti Băncii orice costuri sau cheltuieli suportate sau suferite de Banca ca urmare a intrării în vigoare sau a modificării (inclusiv cu privire la interpretarea, administrarea sau aplicarea) oricărei legi sau reglementări sau respectării unei legi sau regulament, care are loc după data semnării prezentului Contract, în conformitate cu care sau ca urmare a cărui fapt:

(i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a-și finanța sau îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Contract; sau

(ii) orice sumă datorată Băncii în temeiul prezentului Contract sau venitul financiar rezultat din acordarea creditului sau a împrumutului de către Bancă Împrumutatului este redus/ă sau eliminat/ă.

(b) Fără a aduce atingere oricărui dintre drepturile ce îi revin Băncii în temeiul prezentului Contract sau a oricărei legi aplicabile, Împrumutatul va despăgubi și proteja Banca de orice sau împotriva oricăror pierderi suportate ca urmare a oricărei rambursări integrale sau parțiale, care are loc într-un alt mod decât cel prevăzut în mod expres în prezentul Contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract (în măsura în care este deținută benefic de Bancă) prin oricare obligație (fie scadentă sau nu) datorată de Bancă Împrumutatului, indiferent de locul plății, sucursala de rezervare sau moneda oricărei obligații. În cazul în care obligațiile sunt în monede diferite, Banca poate converti oricare obligație la o rată de schimb de pe piață în cursul său obișnuit de afaceri, în scopul compensării. Dacă oricare dintre obligații este nelichidată sau necertificată, Banca poate compensa cu o sumă estimată cu bună credință ca fiind suma acelei obligații.

ARTICOLUL 10

Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor

10.1 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul va rambursa imediat, integral sau parțial, împrumutul restant (astfel cum a fost solicitat de Bancă), împreună cu dobânzile acumulate și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract, la cererea scrisă înaintată de Bancă în conformitate cu următoarele dispoziții.

10.1.A Cererea imediată

Banca poate înainta o asemenea cerere imediat, fără notificarea prealabilă (*mise en demeure préalable*) sau fără vreo etapă judiciară sau extrajudiciară:

- (a) în cazul în care Împrumutatul nu va plăti la data scadentă o sumă datorată în conformitate cu prezentul Contract în locul și în moneda în care aceasta urmează a fi plătită, cu excepția cazului în care:
 - (i) incapacitatea de plată este cauzată de o eroare tehnică sau de un eveniment de perturbare; și
 - (ii) plata este efectuată pe parcursul a 3 (trei) zile lucrătoare de la data scadentă;
- (b) în cazul în care oricare dintre informațiile sau documentele trimise Băncii de către sau în numele Împrumutatului sau oricare declarație, garanție sau afirmație făcută sau considerată a fi făcută de către Împrumutat în prezentul Contract sau în temeiul sau în scopul acestuia sau în legătură cu negocierea sau executarea prezentului Contract, este sau se dovedește a fi incorectă, incompletă sau înșelătoare din orice aspect esențial;
- (c) în cazul în care, în urma oricărei nerespectări a obligației de plată de către Împrumutat în legătură cu orice împrumut sau a oricărei alte obligații, care rezultă din orice tranzacție financiară, în afară de împrumut:
 - (i) Împrumutatul va fi obligat sau i se poate solicita, sau i se va solicita, în urma expirării oricărei perioade contractuale de grație aplicabile, să plătească anticipat, să ramburseze, să închidă sau să rezilieze înainte de scadență un astfel de alt împrumut sau obligație; sau
 - (ii) orice angajament financiar pentru un alt împrumut sau obligație este anulat sau suspendat;
- (d) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să-și plătească datoriile pe măsură ce acestea devin restante sau își suspendă datoriile sau încheie sau intenționează să încheie un concordat cu creditorii săi;
- (e) în cazul în care Împrumutatul este incapabil să îndeplinească orice obligație cu privire la orice alt împrumut acordat acestuia din contul resurselor Băncii sau ale Uniunii Europene sau al unui instrument financiar oferit din resursele Băncii sau ale UE;
- (f) în cazul în care orice formă de expropriere, sechestrare, arest, stres, executare sau o altă procedură a fost impusă sau executată în privința bunurilor Împrumutatului sau a oricăror bunuri care fac parte din Proiect și nu a fost eliminată sau abordată în termen de 14 (paisprezece) zile;
- (g) în cazul în care s-a produs o schimbare adversă esențială, în comparație cu situația Împrumutatului la data prezentului Contract;
- (h) în cazul în care este sau devine ilegal pentru Împrumutat să-și îndeplinească oricare dintre obligațiile ce îi revin în temeiul prezentului Contract sau cel din urmă nu este valabil în conformitate cu condițiile acestuia, sau este considerat de către Împrumutat ca fiind nevalabil în conformitate cu condițiile acestuia;
- (i) în cazul în care are loc un eveniment care poate împiedica deservirea integrală sau parțială a oricărei tranșe sau va afecta negativ orice garanție;
- (j) în cazul în care orice obligație asumată de către Împrumutat, în modul stipulat în Acordului-cadru, încetează să fie îndeplinită în raport cu orice împrumut acordat oricărui împrumutat pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene; sau
- (k) în cazul în care Promotorul nu mai îndeplinește oricare dintre obligațiile sale asumate în temeiul Acordului de implementare a Proiectului.

10.1.B Cererea ulterioară avizului de remediere

Banca poate, de asemenea, înainta o cerere, fără aviz prealabil (*mise en demeure préalable*) sau vreo etapă judiciară sau extrajudiciară (fără a aduce atingere avizelor menționate mai jos):

- (a) dacă Împrumutatul nu respectă oricare dintre dispozițiile prezentului Contract (altele decât cele specificate în art. 10.1.A); sau
- (b) dacă orice situație conexă Împrumutului, Promotorului sau Proiectului menționată în considerente, modifică esențial și nu este restabilă esențial, și dacă modificarea, fie aduce atingere intereselor Băncii în calitate de creditor pentru Împrumutat, fie afectează negativ implementarea sau funcționarea Proiectului,

cu excepția cazului în care nerespectarea sau circumstanța care a cauzat nerespectarea poate fi remediată și este remediată într-un termen rezonabil, specificat într-un aviz remis Împrumutatului de către Banca.

10.2 Alte drepturi juridice

Art. 10.1 nu va restricționa alte drepturi legale ale Băncii de a solicita plata în avans a împrumutului restant.

10.3 Despăgubirea

10.3.A Tranșele cu rată fixă

În cazul solicitării în temeiul art. 10.1 în raport cu oricare tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu despăgubirea sau orice sumă a principalului care urmează a fi plătită anticipat. Despăgubirea respectivă (i) va fi acumulată din data scadenței a plății, specificată în avizul Băncii privind cererea și va fi calculată pornind de la faptul că plata în avans este efectuată la data specificată astfel; și (ii) va fi echivalentă, pentru suma comunicată de către Bancă Împrumutatului, cu valoarea actuală (calculată de la data de plată în avans) a excesului, în caz că există, din:

- (a) dobânda care ar fi fost acumulată ulterior pentru suma plătită anticipat în cursul perioadei de la data plății în avans până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz sau a datei scadente, dacă nu a fost plătită anticipat; peste
- (b) dobânda care ar fi fost acumulată astfel în perioada respectivă, dacă ar fi fost calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare echivalentă cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată a tranșei aplicabile.

10.3.B Tranșele cu rată flotantă

În cazul solicitării în temeiul art. 10.1 ce vizează orice tranșă cu rată flotantă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu o sumă echivalentă cu valoarea actuală de 0,19% (nouăsprezece puncte de bază) anual, calculată și acumulată în funcție de valoarea principalului, care urmează a fi plătită anticipat în același mod în care dobânda ar fi fost calculată și acumulată, dacă această sumă ar fi rămas restantă conform graficului de amortizare aplicabil al tranșei, până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, sau până la data scadenței.

Valoarea se va calcula la o rată de actualizare echivalentă cu rata de redistribuire aplicată la fiecare dată de plată.

10.3.C Generalități

Sumele datorate de către Împrumutat conform art. 10.03 vor fi plătibile la data specificată în cererea Băncii.

10.4 **Nerenunțarea**

Nicio nerealizare sau întârziere, sau exercitare unică sau parțială de către Bancă a drepturilor sau măsurilor sale de remediere în temeiul prezentului Contract nu va fi interpretată ca o renunțare la dreptul sau măsura de remediere respectivă. Drepturile și măsurile de remediere prevăzute în prezentul Contract sunt cumulative și nu exclud niciun drept sau măsură de remediere prevăzută de legislație.

ARTICOLUL 11

Legislația și soluționarea litigiilor, diverse

11.1 **Legislația de reglementare**

Prezentul Contract și oricare obligație necontractuală care rezultă din sau în legătură cu acesta va fi reglementat/ă de legislația din Luxemburg.

11.2 **Soluționarea litigiilor**

- (a) Prezentul art. 11.2 va fi reglementat de legislația olandeză.
- (b) Orice litigiu, revendicare, divergență sau controversă care rezultă din, referitor la sau care are orice legătură cu prezentul Contract, inclusiv orice dispută cu privire la existența, valabilitatea, interpretarea, executarea, încălcarea sau încetarea acestuia sau cu consecințele nulității Contractului, precum și orice dispută care are legătură cu orice obligații necontractuale, care decurg din sau în legătură cu acesta (în sensul prezentului Articol, „Dispută”), va fi adresată către și soluționată în cele din urmă prin arbitraj în conformitate cu regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (în sensul prezentului articol, „Norme”).
- (c) Normele sunt încorporate prin referință în prezentul articol, iar termenii cu majuscule utilizați în prezentul articol, care nu sunt definiți altfel în prezentul Contract au sensul care le-a fost atribuit acestora în Norme.
- (d) Numărul arbitrilor va fi egal cu 3. Arbitrii nominalizați de către părți vor nominaliza în comun al treilea arbitru, care în temeiul confirmării Curții Internaționale de Arbitraj (ICC) va acționa în calitate de președinte al tribunalului arbitral.
- (e) Sediul sau locul juridic al arbitrajului va fi Amsterdam.
- (f) Limba folosită în cadrul procesului de arbitraj va fi limba engleză. Toate documentele înaintate în legătură cu procesul vor fi întocmite în limba engleză, sau, dacă vor fi întocmite într-o altă limbă, vor fi însoțite de traducerea acestora în limba engleză. Fiecare arbitru trebuie să aibă calificare în legislația engleză și să aibă 10 ani de experiență practică.
- (g) Deservirea de către Secretariat a oricărei cereri de arbitraj elaborată în conformitate cu prezentul articol va fi efectuată la adresa pentru expedierea avizelor, specificată la art. 12 din prezentul Contract și în modul prevăzut de articolul respectiv.
- (h) În cazul în care, la conferința de management al cazului, Tribunalul arbitral va considera că nu există sau nu poate exista nicio perspectivă reală de a soluționa cu succes oricare, sau toate revendicările formulate în cadrul arbitrajului sau de a apăra cu succes una sau toate revendicările formulate în cadrul arbitrajului, Tribunalul arbitral va putea soluționa o astfel de revendicare/revendicări printr-o procedură sumară în cazul în care va considera că o asemenea acțiune va fi în interesul justiției. Părțile pot prezenta observații în cazul în care nu consideră această procedură potrivită. În eventualitatea adoptării procedurii sumare, Tribunalul arbitral va soluționa revendicarea/revendicările respectivă/e într-un termen rezonabil. Tribunalul arbitral poate solicita alte observații succinte scrise în legătură cu revendicarea/revendicările respectivă/e și va desfășura o audiere verbală pentru a emite o hotărâre în privința revendicării/revendicărilor respective, în cazul în care va considera necesar. Tribunalul arbitral poate include în hotărârea sa numai anumite

revendicări înaintate în cadrul arbitrajului prin intermediul procedurii sumare.

- (i) Nicio dispoziție din art. 11 nu va afecta, anula sau înlătura altfel privilegiile și imunitățile Băncii, astfel cum sunt prevăzute în tratatele Uniunii Europene, inclusiv, fără a se limita la, inviolabilitatea arhivelor acesteia, iar Banca și-a rezervat în mod expres drepturile în acest sens.

11.3 Locul efectuării

Cu excepția cazului în care Banca a convenit în mod specific în scris, locul efectuării în temeiul prezentului Contract va fi sediul Băncii.

11.4 Dovezi privind sumele datorate

În orice acțiune juridică care rezultă din prezentul Contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă sau rata datorată Băncii în temeiul prezentului Contract, în absența unei erori evidente, va constitui o dovadă *prima facie* a acestei sume sau rate.

11.5 Renunțarea la imunitate

În măsura în care Împrumutatul este în drept, în orice jurisdicție, să solicite pentru sine sau pentru oricare dintre bunurile sale imunitate în raport cu chemarea în judecată, executarea, sechestrarea sau alt proces juridic în temeiul suveranității sau în alt mod, prin prezentul Împrumutatul acceptă irevocabil să nu solicite și renunță irevocabil la această imunitate în măsura pe deplin permisă de legislația unei astfel de jurisdicții în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract.

11.6 Acordul integral

Prezentul Contract constituie acordul integral dintre Bancă și Împrumutat în legătură cu acordarea creditului de mai jos și substituie orice acord anterior, expres sau implicit, cu privire la aceleași aspecte.

11.7 Nulitatea

În cazul în care, în orice moment, orice termen al prezentului Contract este sau devine ilegal, nevalabil sau neaplicabil sub orice aspect, sau dacă prezentul Contract este sau devine ineficace sub orice aspect în conformitate cu legislația oricărei jurisdicții, ilegalitatea, nulitatea, inopozabilitatea sau ineficacitatea nu vor afecta:

- (a) legalitatea, validitatea, forța executorie în cadrul jurisdicției respective a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea în orice alt aspect al prezentului Contract în cadrul jurisdicției respective; sau
- (b) legalitatea, validitatea, forța executorie în cadrul altor jurisdicții a termenului respectiv sau a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea prezentului Contract în conformitate cu legislația în cadrul unei asemenea alte jurisdicții.

11.8 Amendamente

Orice amendament operat prezentului Contract va fi întocmit în scris și semnat de părți. Amendamentele respective vor intra în vigoare și vor modifica prezentul Contract la ratificarea acestuia de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova.

11.9 Exemplare

Prezentul Contract poate fi întocmit în orice număr de exemplare. Fiecare exemplar va constitui un original, însă toate exemplarele vor constitui împreună unul și același document.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

12.1 Notificări

12.1.A Formularul de aviz

- (a) Orice aviz sau altă comunicare furnizată în temeiul prezentului Contract trebuie să fie redactat/ă în scris și, dacă nu se prevede altfel, poate fi trimis/ă prin poștă sau poșta electronică.
- (b) Avizele și alte comunicări pentru care, în prezentul Contract, sunt stabilite perioade fixe sau care în sine fixează perioade obligatorii pentru destinatar, pot fi livrate manual, prin scrisoare recomandată sau poșta electronică. Avizele și comunicările respective vor fi considerate a fi primite de către cealaltă parte:
 - (i) la data livrării, în caz de livrare manuală sau prin scrisoare recomandată;
 - (ii) în cazul oricărei scrisori electronice, numai atunci când este recepționată efectiv într-o formă lizibilă și numai dacă este adresată în maniera specificată de către cealaltă parte în acest scop.
- (c) Oricare aviz trimis Băncii de către Împrumutat prin intermediul poștei electronice:
 - (i) va specifica numărul Contractului în câmpul destinat subiectului; și
 - (ii) va avea forma unei imagini electronice needitabile (PDF, TIF sau un alt format obișnuit de fișier needitabil convenit de părți), fiind semnată de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți semnatori autorizați cu dreptul de reprezentare colectivă al/ai Împrumutatului, după caz, atașată la scrisoarea electronică.
- (d) Avizele elaborate de Împrumutat în temeiul oricărei dintre dispozițiile prezentului Contract vor fi furnizate Băncii, la cererea acestora, împreună cu dovezi satisfăcătoare privind autoritatea persoanei sau a persoanelor autorizate să semneze un astfel de aviz în numele Împrumutatului și specimenul autentificat de semnătură al persoanei sau al persoanelor respective.
- (e) Fără a aduce atingere validității avizelor sau comunicărilor trimise prin poșta electronică, în conformitate cu prezentul art. 12.1, următoarele avize, comunicări și documente vor fi, de asemenea, trimise prin scrisoare recomandată către partea relevantă cel târziu în ziua lucrătoare imediat următoare:
 - (i) acceptarea de debursare;
 - (ii) oricare avize și comunicări cu privire la amânarea, anularea și suspendarea debursării oricărei tranșe, revizuirea sau conversia dobânzii pentru oricare tranșă; eveniment de perturbare a pieței, cerere de plată în avans, aviz de plată în avans, evenimente de neîndeplinire a obligațiilor, orice cerere privind plata în avans; și
 - (iii) oricare alt aviz, comunicare sau document solicitat de Bancă.
- (f) Părțile convin că orice comunicare menționată supra (inclusiv trimisă prin poșta electronică) este o formă de comunicare acceptată, va constitui probă admisibilă în instanță și va avea aceeași valoare probativă ca și un acord întocmit oficial (*sous seing privé*).

12.1.B Adrese

Adresa poștală și adresa electronică (și direcția în atenția căreia comunicarea urmează a fi trimisă) a fiecărei părți pentru orice comunicare ce urmează a fi redactată sau document care urmează a fi trimis în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract este:

Pentru Bancă:

În atenția: BEI Global, NC-2/Public East Division

98-100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Adresa e-mail: Ops-nc2-projects@eib.org

Pentru Împrumutat: În atenția: Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
Direcția datoriei publice
str. Constantin Tănase 7
MD-2005, Chișinău
Republica Moldova
Adresa e-mail: cancelaria@mf.gov.md

12.1.C Notificarea privind datele de comunicare

Banca și Împrumutatul vor notifica în scris în timp util cealaltă parte despre orice modificare a datelor sale de comunicare.

12.2 Limba engleză

- (a) Orice aviz sau comunicare furnizată în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie în limba engleză.
- (b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie:
 - (i) în limba engleză; sau
 - (ii) dacă nu în limba engleză și dacă acest fapt este solicitat de Bancă, însoțite de o traducere în limba engleză autenticată și, în acest caz, va prevala traducerea în limba engleză.

12.3 Intrarea în vigoare a prezentului Contract

În afară de prezentul art. 12.3, care va intra în vigoare la data semnării prezentului Contract, Contractul va intra în vigoare la data („Data intrării în vigoare”) specificate în scrisoarea Băncii adresată Împrumutatului care confirmă faptul că Banca a primit avizul juridic al ministrului justiției al Republicii Moldova menționat la art. 1.4.B(b), având forma și conținutul acceptabil de Bancă și scrisoarea respectivă va servi drept dovadă concludentă că prezentul Contract a intrat în vigoare.

În cazul în care data intrării în vigoare nu are loc la sau înainte de data care se încadrează în 12 (douăsprezece) luni de la data prezentului Contract, prezentul Contract nu va intra în vigoare și nu va fi necesară sau solicitată nicio acțiune suplimentară.

12.4 Considerente, suplimente și anexe

Considerentele și următoarele suplimente fac parte din prezentul Contract:

- | | |
|---------------|--|
| Suplimentul A | Descrierea tehnică, informații cu privire la Proiect și raportarea |
| Suplimentul B | Definiția ratei interbancare relevante |
| Suplimentul C | Formularul ofertei de debursare/acceptare (art. 1.2.B și 1.2.C.) |
| Suplimentul D | Data revizuirii și conversiei dobânzii |
| Suplimentul E | Certificate care urmează a fi furnizate de către Împrumutat |

Următoarele anexe sunt atașate prezentului Contract:

Anexa I Formularul avizului juridic aprobat

Anexa II Autoritatea Semnatarului

Părțile s-au asigurat că prezentul Contract este întocmit în [●] exemplare originale în limba engleză.

La [●], în data de _____ 2022; și

La [●], în data de _____ 2022

Semnat pentru și în numele

REPUBLICII MOLDOVA în calitate de Împrumutat

Numele:

Funcția:

Semnat pentru și în numele

BĂNCII EUROPENE DE INVESTIȚII în calitate de Bancă

Numele:

Funcția:

Numele:

Funcția:

A.1. DESCRIEREA TEHNICĂ

Scopul, locația

Scopul Proiectului este de a îmbunătăți condițiile de transport pe principalele culoare rutiere prin reabilitarea și modernizarea unui număr de tronsoane, precum și prin construirea unor drumuri de centură ale orașelor. Principalii parametri includ fortificarea pavajului, eliminarea blocajelor de trafic și sporirea siguranței traficului rutier.

Descrierea

Principalii parametri constau în construirea drumurilor cu 2 benzi de circulație, a extinderilor, fortificând pavajul și sporind siguranța traficului rutier.

Tronsoanele de drum selectate inițial sunt următoarele:

Componenta 1: Drumul de centură Sud-vest al or. Chișinău pe drumul R6, 6.6 km, care include modernizarea tronsonului drumului de centură existent al or. Chișinău dintr-un drum interurban cu 4 benzi, fără bandă de separare și în stare precară într-un drum expres standard 2x2. Lucrările Proiectului vor include fortificarea pavajului, îmbunătățirea joncțiunilor și a drenajului și construirea unei benzi de separare. Noul drum va fi un drum reabilitat 4x3.5 m cu o bandă de separare de 2 m și o bandă de refugiu de 2.5 m pentru o platformă cu o lățime totală de 21 m și o viteză prin construcție de 100 km/h.

Componenta 2: Îmbunătățirea axei Nord-sud a M3 dintre Chișinău și Cîmîșlia, care include îmbunătățirea siguranței rutiere pe drumul existent cu 4 benzi dintre Chișinău și Porumbrei (33.5 km) și construirea drumului de legătură Porumbrei – Cîmîșlia (19.1 km)

Tronsonul cu 4 benzi din Chișinău până la Porumbrei va fi parțial reabilitat preponderent prin reconstruirea unor porțiuni deteriorate localizate de pavaj și, înainte de toate, circulația va deveni mai sigură prin instalarea unor separatoare a părților carosabile, a unor dispozitive de semnalare și siguranță îmbunătățite. Tronsonul Porumbrei – Cîmîșlia va fi un drum nou interurban cu 2 benzi și o lățime de 7 m cu o viteză prin construcție de 100km/h și va include unele lucrări de pregătire în vederea unor extinderi posibile (2x2) în viitor atunci când traficul va impune acest lucru.

Componenta 3: Drumul de centură de la Comrat pe M3, 17.9 km, care include construirea unui nou drum de centură pentru a ușura traficului de tranzit în orașul cu 25,000 de locuitori, care este capitala UTA Găgăuzia. Noul drum de centură de la Comrat va fi un drum interurban cu 2 benzi și o lățime de 7 m cu o viteză prin construcție de 100km/h. O parte din lucrările de aliniere a drumului de centură, inclusiv terasamentele și structurile au fost deja efectuate.

Alte tronsoane vor fi selectate din Strategia de transport și logistică 2013-2022 supuse alocării cu precauție.

Proiectul va fi co-finanțat de BERD, care va avea o abordare similară în selectarea tronsoanelor de drum, până la un cost egal al investiției. Componentele selectate de BERD pentru finanțarea la prima etapă sunt reabilitarea unui tronson cu o lungime de 37 km pe R33 Hîncești – Lăpușna și a unui tronson de 32 km pe R14 Bălți – Sărăteni (circa 50 mil. de euro).

Calendar

Se preconizează că Proiectul va fi finalizat până la sfârșitul anului 2025.

A.2. INFORMAȚIILE CU PRIVIRE LA PROIECT CE URMEAZĂ A FI TRIMISE BĂNCII SI METODA DE TRANSMITERE

1. Expedierea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informația de mai jos trebuie trimisă Băncii sub responsabilitatea:

Compania	Î.S. „Administrația de Stat a Drumurilor”
Persoana de contact	Iulian Mornealo
Postul	DI.
Funcția / Direcția	Director adjunct
Adresa	mun. Chișinău, str. Bucuriei, 12A MD 2004, Republica Moldova
Nr. de telefon	+37322740750
Fax	+37322740750
E-mail	mornealo@asd.md

Persoana/persoanele de contact menționată/e supra este/sunt persoana/persoanele de contact responsabilă/e în prezent.

Împrumutatul va informa prompt Banca în cazul operării unor modificări.

2. Informații cu privire la aspecte specifice

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații cel târziu până la termenul-limită indicat mai jos.

Document / informații	Termenul-limită
Studiu de fezabilitate, de mediu și orice alte studii relevante cu privire la tronsoanele propuse în suficiente detalii care să le permită serviciilor Băncii să evalueze eligibilitatea acestora pentru finanțare.	Cu cererea de alocare

3. Informații cu privire la implementarea proiectului

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații cu privire la progresul Proiectului pe durata de implementare cel târziu până la termenul-limită indicat mai jos.

Document/ informații	Termenul-limită	Frecvența raportării
<p>Raport privind progresul Proiectului</p> <ul style="list-style-type: none"> - O succintă actualizare a descrierii tehnice în care se vor explica motivele unor modificări esențiale în raport cu domeniul de aplicare inițial; - Actualizarea la data de finalizare a fiecărei componente a proiectului principal, în care se vor explica motivele oricărei întârzieri eventuale; - Actualizarea costului Proiectului, în care se vor explica motivele oricăror creșteri eventuale ale costurilor în raport cu costul bugetat inițial; - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului și/sau cu impact social; - Actualizarea procedurilor de achiziție (în afara UE); - Actualizarea cu privire la prognoza cererii pentru Proiect și comentarii; - Orice problemă majoră care s-a produs și orice risc semnificativ care poate afecta implementarea Proiectului; - Orice acțiune judiciară cu privire la Proiect ce poate fi în derulare. 		Trimestrial

4. Informații cu privire la încheierea lucrărilor și primul an de exploatare

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații cu privire la finalizarea Proiectului și exploatarea inițială cel târziu până la termenul-limită indicat mai jos.

Document / informații	Data furnizării în adresa Băncii
<p>Raport privind finalizarea proiectului, inclusiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> - O descriere succintă a caracteristicilor tehnice ale Proiectului pe măsura finalizării, explicând motivele oricărei modificări esențiale; - Data de finalizare a fiecărei componente principale a Proiectului, explicând motivele oricărei întârzieri eventuale; - Costul final al Proiectului, explicând motivele oricăror creșteri eventuale ale costurilor în raport cu costul bugetat inițial; - Numărul de noi locuri de muncă create de Proiect: atât în procesul de implementare, cât și locuri de muncă permanente; - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului; - O actualizare a procedurilor de achiziție; - Actualizarea privind cererea sau utilizarea Proiectului și comentarii; - Orice problemă importantă ce s-a produs și orice risc semnificativ ce ar putea afecta exploatarea Proiectului; - Orice acțiune judiciară cu privire la proiect ce poate fi în derulare. <p>O actualizare a următorilor indicatori ai proiectului:</p>	15 luni după finalizare

<ul style="list-style-type: none"> • lungimea traseului construit sau modernizat (bandă x km); • reducerea accidentelor rutiere, inclusiv victime salvate (vieți / an); • Beneficiari (AADT). 	
--	--

5. Informații necesare peste 3 ani de la prezentarea Raportului de finalizare a Proiectului

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații peste 3 ani de la prezentarea Raportului de finalizare a Proiectului, cel târziu până la termenul-limită indicat mai jos.

Document / informații	Data furnizării în adresa Băncii
Raport privind finalizarea proiectului, inclusiv: Actualizarea valorilor efective ale indicatorilor proiectului: <ul style="list-style-type: none"> • lungimea traseului construit sau modernizat (bandă x km); • reducerea accidentelor rutiere, inclusiv victime salvate (vieți / an); • Beneficiari (AADT). 	51 de luni după finalizare

Limba în care sunt redactate rapoartele	Limba engleză
---	---------------

A.1.3. FORMULAR PENTRU CEREREA DE ALOCARE

Formular pentru subproiecte cu un cost mai mic de 5 milioane de euro.

DATE:	DD/MM/YYYY											
Name of EIB Operation:	Moldova Roads IV											
Number of EIB Operation:	20200537											
Currency:	EUR											
ALLOCATION and MONITORING TABLE (FOR ALL SCHEMES INCLUDED IN EIB OPERATION) - Individual schemes												
No. (order)	Scheme name (brief)	Scheme description (main features, objectives) and location	Implementation dates		Total cost of the scheme (EUR)	Financing Sources (EUR)		Environmental compliance		Procurement Type of tender (thresholds)	Indicator	
			start mm/yyyy	end mm/yyyy		EIB Funds Allocated	Other	EIA	Nature conservation area		Output	Outcome
(1)	(3)	(4)	(6)	(7)	(8)	(9)	(11)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
Total												
Explanatory notes:												
Project name												
Brief project description of the project (description, justification) and location												
Please indicate the latest estimated dates for start and completion of the project												
Financial Sources (EU grants, National, other, etc.)												
EIB funds allocated												
Please indicate:												
(A): Subject to EIA: Annex I of the EIA Directive. Please, provide copy of NTS or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site at allocation or as soon as available.												
(B): Subject to EIA: Annex II "screened in" of the EIA Directive: Please, provide copy of NTS or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site at allocation or as soon as available.												
(C) Screened out project: no EIA required. The promoter shall ensure that a screening procedure taking into account the criteria listed in Annex III of EU EIA Directive was carried out by the environmental competent authority. The screening decision can be common for several schemes. A copy of this decision might be requested by the EIB.												
(D) Other												
It refers to Natura 2000 or other habitats areas of international or national importance.												
Please indicate:												
(A) No significant impact, potential or likely, on a conservation site (Natura 2000 or otherwise). In that case a declaration signed by the Competent Authority Form A - or its equivalent - has to be provided.												
(B) A significant impact, potential or likely, on a conservation site. In that case Form B - or its equivalent - has to be signed by the Competent Authority and submitted to the Bank together with the justification of overriding public interest as well as the opinion of the												
Please indicate the tender procedure - "I" International Open Tendre, "N" National Open Tender, "Ne" Negotiation procedure, "D" Direct Attribution, "Em" Emergency Procedure and,												
Sector indicators												

A.1.4. Formularul fisei Proiectului pentru cererea de alocare**Fișa Proiectului pentru subproiectele cu un cost mai mic de 50 milioane de euro.**

Fișa PROIECTULUI
 MOLDOVA DRUMURI III (majorarea împrumutului)
 2011-0650

Denumirea subproiectului:		Promotorul subproiectului:
Numărul de referință al subproiectului:		Locația:
		Sectorul:
		Tipul: proiect nou/extindere/reabilitare
		Data:
Persoana de contact:		Semnătura Promotorului
Date de contact (e-mail, nr. de telefon):		

1. Subproiectul
- 1.1 Context
- 1.2 Motive pentru implementarea Proiectului și obiectivele cheie.
- 1.3 Descrierea tehnică a Proiectului ce include dimensiunile și capacitățile cheie relevante.
- 1.4 Entitatea/entitățile responsabilă/e pentru elaborarea, construirea și supravegherea Proiectului.
- 1.5 Costul investițiilor (total) în euro

Inginerie și supraveghere	-
Teren	-
Lucrări de infrastructură	-
Echipament	-
Diverse	-
Situații tehnice neprevăzute	-
Cheltuieli neprevăzute (...% escaladare p.a.), după caz	-
Dobânda în perioada construcției	-
Total	-

- 1.5.1 Plan financiar pentru alocația solicitată

Sursele de finanțare	Euro
BEI	-
Grantul UE	
Bugetul public național	
Altele	
TOTAL	

- 1.6 Calendarul cheltuielilor prevăzute (în euro, fără TVA)

Anul	Înainte de 2021	2022	...	n	Total
EURO					

1.7 Durata de viață tehnică/economică estimată (ani).

1.8 Perioada de implementare (data, luna, anul)

a) început:

b) sfârșit:

1.9 Autorizația necesară pentru implementarea/exploatarea Proiectului

Vă rugăm să specificați denumirea/denumirile autorității/autorităților emitente a autorizației/autorizațiilor relevante, precum și faptul dacă autorizația/autorizațiile a/u fost sau nu emisă/e. În cazul în care autorizațiile nu au fost emise, vă rugăm să indicați data preconizată.

1.10 Locurile de muncă afectate de investiție.

Numărul de locuri de muncă ce vor fi create, păstrate sau reduse în rezultatul implementării Proiectului.

a) în perioada construcției:	
b) în perioada post-construcție (exploatare și întreținere) – securizate:	

1.11 Indicatori fizici

Vă rugăm să indicați (calculați) productivitatea fizică planificată/rezultatul Proiectului.

Denumirea indicatorului și definiția	Valoarea de referință (anul)	Valoarea țintă (anul)
a)		
b)		
c)		

1.12 Achiziții

Va fi înaintat un plan de achiziții care va include, cel puțin: numărul de contracte/loturi preconizate, procedurile de achiziție (în modul în care sunt descrise în Ghidul privind achizițiile al BEI), mijloacele de publicare, orarul preconizat, restricțiile de eligibilitate potențiale, procedurile de ofertare publică, criteriile de selectare preconizate, avizul de atribuire și mecanismele de recurs.

Tipul și specificul tenderului/tenderelor:

Contracte/ Denumirea loturilor	Tipul contractului : de ex., de proiectare, de proiectare- construire, de furnizare, de prestare servicii	Procedura de tender	Începutul (data publicării)	Sfârșitul (data semnării Contractu ui)	Referință privind publicarea (Jurnalul Oficial al UE)	Valoarea Contractu lui (EURO)	Compania desemnată câștigătoare (după caz)

1.13 Impactul de mediu și social

a) Vă rugăm să explicați succint efectele Proiectului asupra mediului.

b) Proiectul are anumite riscuri sau beneficii de mediu sau sociale specifice?

c) Conformitatea cu cerințele de mediu (locale, naționale, UE) și descrierea sumară a măsurilor de atenuare adoptate, după caz; indicați dacă este necesar/ă o EIM sau un Plan de acțiuni pentru relocare (PAR) și dacă Proiectul este realizat în cadrul/afectează arii Natura 2000 (sau similare). În caz afirmativ, vă rugăm să furnizați informații cu privire la evaluarea relevantă și deciziile administrative cu privire la proiectele date, serviciile Băncii vor solicita informații adiționale (de exemplu, o copie a PAR; EIM și o analiză a impactului asupra ariilor Natura 2000).

Pentru subproiectele care cad sub incidența Anexei II la Directiva EIM sau echivalentă și care nu necesită o EIM: Promotorul va asigura efectuarea unei proceduri de selectare, luând în considerare criteriile enumerate în Anexa III la Directiva EIM a UE, de către o autoritate de mediu competentă. Decizia de selectare poate fi comună pentru mai multe subproiecte. O copie a deciziei respective va fi trimisă în adresa BEI.

Conformitatea cu Directivele privind habitatele și păsările UE (92/43/CEE și 79/409/CEE) sau echivalente:

- Pentru subproiectele cu efecte semnificative potențiale sau probabile asupra unui site de importanță comunitară (SIC) (Natura 2000 sau similar) și care sunt supuse unei examinări în conformitate cu principiile directivelor UE privind habitatele și păsările (sau echivalente): Promotorul va furniza Formularul A sau o declarație echivalentă semnată de autoritatea competentă responsabilă cu monitorizarea ariilor de conservare (Natura 2000 sau similare). Declarația respectivă va confirma faptul că au fost efectuate evaluările necesare în conformitate cu directivele UE privind habitatele și păsările (în funcție de necesitate), că subproiectul nu va avea un impact semnificativ asupra niciunui site protejat și că au fost identificate măsurile de atenuare corespunzătoare.

- Pentru subproiectele cu un impact semnificativ, potențial sau probabil, asupra unui SIC, care necesită o evaluare în conformitate cu art. 6 (4) din Directiva privind habitatele: Promotorul va furniza Formularul B sau echivalentul acestuia, semnat de autoritatea competentă, responsabilă cu monitorizarea ariilor de conservare (Natura 2000 sau similare), împreună cu justificarea interesului public major.

Modelele Formulelor A și B incluse ca APENDICELE A.1.5.

1.1 Exploatarea și întreținerea facilităților:

a) Organizația responsabilă de implementarea și întreținerea subproiectului:

b) Costurile de exploatare și întreținere și bugetul disponibil pentru exploatare și întreținere:

1.2 Aspecte economice și financiare

Populația deservită de subproiect sau altă analiză pertinentă a cererii (de exemplu, traficul). Pentru subproiectul ce vizează drumul va fi inclus fluxul de trafic actual și prognozat. În funcție de caz, va fi elaborat un rezumat al analizei cost-beneficiu sau al fezabilității economice.

1.3 Concluzii generale și recomandări

--

Locul:

Data:

Promotor:

Persoana responsabilă:

A.1.5 Formularul A/B în conformitate cu directivele UE privind habitatele și păsările (sau echivalente)

Formularul A – Nu a fost necesară nicio evaluare respectivă prevăzută de art. 6(3).

DECLARAȚIA AUTORITĂȚII RESPONSABILE CU MONITORIZAREA ARIILOR IMPORTANTE DE CONSERVARE A NATURII²

Autoritatea responsabilă:

examinând cererea Proiectului³

amplasat pe adresa:

Declară că proiectul nu este susceptibil să aibă un efect semnificativ asupra unei arii naționale sau internaționale de conservare, din următoarele motive:

Prin urmare, nu a fost considerată necesară evaluarea corespunzătoare, prevăzută de art. 6 (3).
Se atașează o hartă la scara de 1:100.000 (sau cea mai apropiată scară posibilă) cu indicarea locației Proiectului, precum și a ariilor de conservare naționale sau internaționale vizate, după caz.

Data (zz/ll/aaaa):

Semnat:

Numele:

Funcția:

Organizația:

(Autoritatea responsabilă cu monitorizarea ariilor naționale sau internaționale de conservare).

Ștampila oficială:

¹Aceasta include arii protejate ca parte a rețelei Natura 2000 (inclusiv arii speciale de conservare și arii de protecție specială), arii potențiale Natura 2000, arii Ramsar, arii importante pentru păsări, arii ale Rețelei de smarald sau altele, în funcție de caz.

²Luând în considerare cerințele art. 6(3) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

Formularul A – Evaluarea efectelor asupra ariilor naționale sau internaționale de conservare – Fără risc de impact semnificativ.

DECLARAȚIA AUTORITĂȚII RESPONSABILE CU MONITORIZAREA ARIILOR IMPORTANTE DE CONSERVARE A NATURII⁴

Autoritatea responsabilă,
examinând cererea Proiectului⁵
amplasat pe adresa
declară că în urma unei evaluări corespunzătoare, prevăzute al art. 6(3) din Directiva 92/43/CEE,
Proiectul nu va avea efecte semnificative asupra ariilor de importanță pentru conservarea naturii.
Vă rugăm să furnizați un rezumat al concluziilor evaluării corespunzătoare, efectuate în conformitate cu
art. 6(3) din Directiva 92/43CEE:

Vă rugăm să furnizați un rezumat al măsurilor de atenuare necesare pentru proiect:

Se atașează o hartă la scara de 1.100.000 (sau cea mai apropiată scară posibilă), cu indicarea locației Proiectului, precum și a ariilor de importanță pentru conservarea naturii.

Semnat:

Numele și funcția:

Organizația (Autoritatea responsabilă cu monitorizarea ariilor naționale sau internaționale de conservare)

Ștampila oficială:

³Aceasta include arii protejate ca parte a rețelei Natura 2000 (inclusiv arii speciale de conservare și arii de protecție specială), arii potențiale Natura 2000, arii Ramsar, arii importante pentru păsări, arii ale Rețelei de smarald sau altele, în funcție de caz.

⁴Luând în considerare cerințele art. 6(3) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

Formularul B – Risc cu impact semnificativ

INFORMAȚIE DIN PARTEA AUTORITĂȚII RESPONSABILĂ CU MONITORIZAREA ARIILOR
IMPORTANTE DE CONSERVARE A NATURII⁶

Autoritatea responsabilă,
examinând⁷ cererea Proiectului
amplasat pe adresa

furnizează următoarea informație și documentație ce urmează a fi trimisă în adresa Comisiei Europene
pentru (bifați caseta potrivită):

informație (Art. 6(4).1) ☐

aviz (Art. 6(4).2) ☐

Statul membru:

Autoritatea națională competentă:

Adresa:

Persoana de contact:

Tel., fax, e-mail:

Data:

Prezenta notificare conține informații confidențiale? Dacă da, vă rugăm să specificați și să justificați:

⁵³Aceasta include arii protejate ca parte a rețelei Natura 2000 (inclusiv arii speciale de conservare și arii de protecție specială), arii potențiale Natura 2000, arii Ramsar, arii importante pentru păsări, arii ale Rețelei de smarald sau altele, în funcție de caz.

⁶Luând în considerare cerințele art. 6(3) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

1. PLAN SAU PROIECT

Denumirea planului/proiectului:

Promovat de:

Rezumatul planului sau proiectului cu efect asupra ariei:

Descrierea și locația tuturor elementelor și acțiunilor Proiectului cu impact potențial și identificarea ariilor afectate (includeți hărți):

2. EVALUAREA EFECTELOR NEGATIVE⁸

Denumirea și codul ariei (ariilor) Natura 2000 afectate:

Vă rugăm să bifați după caz

- ☐ Arie de protecție specială (APS) în conformitate cu Directiva privind păsările
- ☐ Un site de importanță comunitară (SIC)/o arie specială de conservare (ASC) în conformitate cu Directiva privind habitatele
- ☐ Care găzduiește un habitat/specii prioritar/e
- ☐ Habitate/specii prioritare afectate
- ☐ O zonă umedă de importanță internațională desemnată în temeiul Convenției Ramsar sau care se califică pentru o asemenea protecție.
- ☐ Un site specificat în cel mai recent inventar privind ariile importante pentru păsări (IBA) sau (dacă este disponibil) într-un inventar științific mai detaliat echivalent, aprobat de autoritățile naționale.
- ☐ Un site la care se referă Convenția de la Berna privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (art. 4), în special, un site care întrunește criteriile Rețelei de smarald.
- ☐ Arii protejate de legislația națională privind conservarea naturii.

Obiectivele conservării ariei și caracteristicile-cheie care contribuie la integritatea ariei:

Habitate și specii care vor fi afectate negativ (de exemplu, indicați reprezentativitatea acestora, după caz, starea lor de conservare în conformitate cu art. 17 la nivel național și biogeografic și gradul de izolare, rolurile și funcțiile lor în cadrul ariei vizate).

Importanța ariei pentru habitatele și speciile care vor fi afectate (de exemplu, explicați rolul ariei în cadrul regiunii naționale și biogeografice și în coerența rețelei Natura 2000).

Descrierea efectelor adverse preconizate (dispariție, deteriorare, perturbare, efecte directe și indirecte etc.); amploarea efectelor (suprafața habitatului și numărul de specii sau suprafețele afectate de proiect); importanța și amploarea (de exemplu, luând în considerare suprafața sau populația afectată în raport cu suprafața totală și populația în cadrul site-ului și, eventual, în țară) și locația (includeți hărți).

Impacturi cumulative potențiale și alte impacturi care se pot produce ca urmare a acțiunii combinate a planului sau proiectului în curs de evaluare și a altor planuri sau proiecte.

⁸ NB: axați-vă pe efectele adverse preconizate asupra habitatelor și speciilor pentru care site-ul a fost propus pentru rețeaua Natura 2000. Includeți toate informațiile care pot fi relevante pentru fiecare caz, în funcție de impactul identificat asupra speciilor și habitatelor afectate.

Măsuri de atenuare incluse în proiect (indicați modul în care acestea vor fi implementate și modul în care vor preveni sau reduce impactul negativ asupra site-ului).

3. SOLUȚII ALTERNATIVE

Identificarea și descrierea posibilelor soluții alternative, inclusiv opțiunea zero (indicați modul în care au fost identificate, procedura, metodele).

Evaluarea alternativelor considerate și justificarea alternativei selectate (motivele pentru care autoritățile naționale competente au conchis că nu există soluții alternative).

4. MOTIVE IMPERATIVE DE INTERES PUBLIC MAJOR

Motivul pentru realizarea planului sau proiectului respectiv în pofida efectelor sale negative:

- ☐ Motive imperative de interes public major, inclusiv cele de natură socială sau economică (în absența habitatului/speciilor prioritar/e).
- ☐ sănătatea umană
- ☐ siguranța publică
- ☐ consecințe benefice de importanță primordială pentru mediu
- ☐ alte motive imperative de interes public major

Descrierea și motivarea cauzei predominării acestora⁹:

⁹ Poate fi necesar un nivel diferit de detaliere, în funcție de faptul dacă notificarea este trimisă în scop de informare sau pentru aviz.

5. MĂSURI COMPENSATORII¹⁰

Obiective, caracteristici țintă (habitate și specii) și funcții/procese ecologice care trebuie să fie compensate (motive, pentru care măsurile respective sunt potrivite pentru compensarea efectelor negative).

Volumul măsurilor compensatorii (suprafețe, numărul de locuitori).

Identificarea și localizarea domeniilor de compensare (includeți hărți).

Statutul anterior și condițiile din domeniile de compensare (habitatele existente și statutul acestora, tipul de teren, scopul utilizării terenurilor existente etc.).

Rezultatele preconizate și explicația modului în care măsurile propuse vor compensa efectele adverse asupra integrității site-ului și vor permite păstrarea coerenței rețelei Natura 2000.

Planul de implementare a măsurilor compensatorii (inclusiv implementarea pe termen lung), cu indicarea perioadei când vor fi atinse rezultatele preconizate.

Metode și procedee propuse pentru implementarea măsurilor compensatorii, evaluarea fezabilității și eficacității posibile a acestora.

Costul și finanțarea măsurilor compensatorii propuse.

Responsabilitatea pentru implementarea măsurilor compensatorii.

Monitorizarea măsurilor compensatorii, în cazul în care este prevăzută (de exemplu, în cazul în care există incertitudini cu privire la eficacitatea măsurilor), evaluarea rezultatelor și acțiunile ulterioare.

¹⁰ Poate fi necesar un nivel diferit de detaliere în funcție de faptul dacă notificarea este remisă în scop de informare sau pentru aviz.

Definițiile ratei interbancare relevante**Definiții****A. RATA DE REFERINȚĂ pentru dolarul SUA**

„**SOFR**” înseamnă rata de finanțare overnight garantată (SOFR) administrată de Federal Reserve Bank din New York (sau de orice altă persoană, care preia administrarea acelei rate) publicate de Federal Reserve Bank din New York (sau de orice altă persoană, care preia administrarea acelei rate).

„**Administrator Term SOFR**” înseamnă CME Group Benchmark Administration Limited (CBA) sau orice altă persoană, care preia administrarea ratei Term SOFR.

„**Data încetării publicării indicelui Term SOFR**” înseamnă pentru Term SOFR și evenimentul de încetare a publicării indicelui Term SOFR, prima dată la care Term SOFR ar fi fost furnizat în mod obișnuit, dar care nu mai este furnizat.

„**Eveniment de încetare a publicării indicelui Term SOFR**” înseamnă pentru Term SOFR:

- (a) o declarație publică sau o publicație a informației de sau în numele Administratorului Term SOFR prin care se anunță că acesta a încetat sau va înceta să furnizeze Term SOFR permanent sau pe o perioadă nedefinită, cu condiția că, la momentul declarației sau publicației, nu există un administrator succesor care să continue furnizarea Term SOFR; sau
- (b) o declarație publică sau o publicație a informației de către supervisorul de reglementare pentru Administratorul Term SOFR, banca centrală pentru moneda Term SOFR, un funcționar în materie de insolabilitate cu jurisdicție asupra Administratorului Term SOFR, o autoritate de soluționare cu jurisdicție asupra Administratorului Term SOFR sau o instanță sau o entitate cu autoritate similară în materie de insolabilitate sau soluționare asupra Administratorului Term SOFR, care stabilește că Administratorul Term SOFR a încetat sau va înceta să furnizeze Term SOFR permanent sau pe o perioadă nedefinită, cu condiția că, la momentul declarației sau publicației, nu există un administrator succesor care să continue furnizarea Term SOFR.

„**Ziua fixării Term SOFR**” înseamnă pentru Term SOFR și pentru data de revizuire a ratei dolarului SUA, ziua pentru valorile mobiliare americane care cade cu 2 zile lucrătoare înaintea datei de revizuire a ratei dolarului SUA (sau orice zi de publicare modificată pentru Term SOFR, astfel cum este specificat de Administratorul Term SOFR în metodologia de referință Term SOFR).

„**Rata recomandată Term SOFR**” înseamnă rata (inclusiv orie marjă sau ajustare) recomandată de substituie a Term SOFR de (a) Administratorul Term SOFR sau (b) în cazul în care Administratorul Term SOFR nu formulează o recomandare, o comisie autorizată oficial sau convenită de Federal Reserve Board sau de Federal Reserve Bank din New York sau de supervisorul Administratorului Term SOFR în scopul recomandării unei substituiri pentru Term SOFR (a cărei rată poate fi produsă de Administratorul Term SOFR sau de alt administrator) și astfel cum este furnizat de administratorul acelei rate (sau de administratorul succesor) sau, în cazul în care acea rată nu este furnizată de administrator (sau de administratorul succesor), publicată de un distribuitor autorizat, cu condiția că astfel de rată este disponibilă pentru utilizare în Uniunea Europeană în conformitate cu legislația aplicabilă, inclusiv cu Regulamentul UE 2016/1011.

„**Ziua de fixare a ratei recomandate Term SOFR**” înseamnă pentru Term SOFR rata recomandată și pentru data de revizuire a ratei dolarului SUA, data publicării specificată de administratorul a ratei recomandate Term SOFR pentru rata recomandată Term SOFR în metodologia sa de referință.

„Data efectivă de încetare a publicării indicelui ratei recomandate Term SOFR” înseamnă pentru Term SOFR rata recomandată și data efectivă de încetare a publicării indicelui ratei recomandate Term SOFR, prima dată la care rata recomandată Term SOFR ar fi fost furnizată în mod obișnuit, dar care nu mai este furnizată;

„Eveniment de încetare a publicării indicelui ratei recomandate Term SOFR” înseamnă pentru rata recomandată Term SOFR:

- (a) o declarație publică sau o publicație a informației făcută de sau în numele administratorului ratei recomandate Term SOFR prin care se anunță că acesta a încetat sau va înceta să furnizeze rata recomandată Term SOFR permanent sau pe o perioadă nedefinită, cu condiția că, la momentul declarației sau publicației, nu există un administrator succesor care să continue furnizarea ratei recomandate Term SOFR; sau
- (b) o declarație publică sau o publicație a informației de către supervisorul de reglementare a Administratorului ratei recomandate Term SOFR, banca centrală pentru moneda ratei recomandate Term SOFR, un funcționar în materie de insolabilitate cu jurisdicție asupra Administratorului ratei recomandate Term SOFR, o autoritate de soluționare cu jurisdicție asupra Administratorului ratei recomandate Term SOFR sau o instanță sau o entitate cu autoritate similară în materie de insolabilitate sau soluționare asupra Administratorului ratei recomandate Term SOFR, care stabilește că Administratorul ratei recomandate Term SOFR a încetat sau va înceta să furnizeze rata recomandată Term SOFR permanent sau pe o perioadă nedefinită, cu condiția că, la momentul declarației sau publicației, nu există un administrator succesor care să continue furnizarea ratei recomandate Term SOFR.

„Term SOFR” înseamnă Term SOFR anticipativ pe măsură ce astfel de rată este publicată de Administratorul Term SOFR (înainte de orice corectare, recalculare sau republicare de Administratorul Term SOFR).

„Rata de referință pentru dolarul SUA” înseamnă Term SOFR pentru perioada relevantă, în ziua (ziua respectivă, „ziua de revizuire a ratei dolarului SUA”), ziua pentru valorile mobiliare americane care cade cu 2 zile lucrătoare înainte de prima zi din perioada relevantă, cu condiția, totuși, că:

- (a) sub rezerva celor expuse mai jos, în cazul în care Term SOFR pentru perioada aplicabilă pentru data de revizuire a ratei dolarului SUA nu este publicată de Administratorul Term SOFR sau de un distribuitor autorizat și nu este în alt mod furnizată de Administratorul Term SOFR fie de (i) data revizuirii ratei dolarului SUA sau (ii) alte date de acest gen la care Term SOFR este solicitat, atunci rata pentru data de revizuire a ratei dolarului SUA va fi ultima furnizată sau publicată de Term SOFR pentru perioada aplicabilă;
- (b) în cazul în care se produce un eveniment de încetare a publicării indicelui Term SOFR, rata pentru ziua fixării Term SOFR care se produce la sau după data efectivă de încetare a publicării indicelui Term SOFR va fi rata recomandată Term SOFR pentru perioada aplicabilă;
- (c) sub rezerva celor expuse mai jos, în cazul în care există rata recomandată Term SOFR înainte de încheierea primei zile lucrătoare pentru valorile mobiliare americane ce urmează după data efectivă de încetare a publicării indicelui Term SOFR, dar nici administratorul, nici distribuitorii autorizați nu furnizează sau publica rata recomandată Term SOFR pentru perioada relevantă atunci, pentru orice zi pentru care rata recomandată Term SOFR este solicitată, referințele la rata recomandată Term SOFR pentru perioada relevantă, vor fi considerate a fi referințele la ultima rată recomandată Term SOFR furnizată sau publicată pentru perioada relevantă. Totuși, în cazul în care nu este furnizată sau publicată ultima rată recomandată Term SOFR pentru o perioadă egală cu durata perioadei relevante, atunci pentru orice zi pentru care rata recomandată Term SOFR este necesară, referințele la rata recomandată Term SOFR pentru o perioadă egală cu durata perioadei relevante vor fi considerate a fi referințele la ultima rată recomandată Term SOFR pentru o perioadă egală cu durata perioadei relevante; și

(d) În cazul în care:

- (i) nu există rata recomandată Term SOFR înainte de încheierea primei zile lucrătoare pentru valorile mobiliare americane ce urmează după data efectivă de încetare a publicării indicelui Term SOFR; sau
- (ii) există rata recomandată Term SOFR și data efectivă de încetare a publicării indicelui ratei recomandate Term SOFR se produce ulterior,

atunci rata pentru a (A) ziua de fixare Term SOFR care se produce la sau după data efectivă de încetare a publicării indicelui Term SOFR sau (B) ziua de fixare a ratei recomandate Termenul SOFR se produce la sau după data efectivă de încetare a publicării indicelui Term SOFR (după caz) va fi rata (exprimată ca o rată procentuală anuală), care este determinată de Bancă ca fiind costul total al Băncii pentru finanțarea tranșei relevante pe baza ratei de referință generate de Bancă aplicabilă intern la acea dată sau o metodă alternativă de determinare a ratei stabile de Bancă în mod rezonabil.

„ziua lucrătoare pentru valorile mobiliare americane” înseamnă orice zi alta decât:

- (a) o zi de sâmbătă sau de duminică; și
- (b) o zi în care the Securities Industry and Financial Markets Association (sau orice organizație succesoare) recomandă că direcțiile în materie de venituri fixe ale membrilor săi vor fi închise ziua întreagă pentru tranzacțiile cu valori mobiliare americane.

B. EURIBOR

„EURIBOR” înseamnă:

pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata afișată a dobânzii (conform definiției de mai jos) pe un termen de o lună;

pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care rata afișată este disponibilă, rata afișată aplicabilă pe termenul care corespunde numărului de luni; și

pentru o perioadă relevantă mai mare de o lună pentru care rata afișată nu este disponibilă, rata ce rezultă din interpolarea liniară cu referință la două rate afișate, dintre care una este aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai scurtă decât durata perioadei relevante, iar cealaltă este rata aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai lungă decât durata perioadei relevante,

(perioada pentru care se calculează rata sau pe baza cărei se face interpolarea ratelor fiind „Perioada reprezentativă”).

În sensul dispozițiilor de la alin. 0 – (c) de mai sus:

- (i) „disponibilă” înseamnă ratele, pentru scadențele respective, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau de un alt furnizor de servicii similare, selectat de Institutul European pentru Piețele Monetare (EMMI) sau orice succesor la această funcție al EMMI, în modul stabilit de Bancă; și
- (ii) „rata afișată” înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în euro pe perioada relevantă, publicată la ora 11:00, ora Bruxelles-ului sau la o oră ulterioară acceptată de Bancă în ziua („Data revizuirii”) care cade cu 2 (două) zile lucrătoare înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01 sau pe pagina succesoare sau, dacă acestea nu sunt posibile, prin intermediul unui alt mijloc de publicare ales de Bancă în acest scop.

În cazul în care această rată afișată nu este publicată, Banca va solicita birourilor principale din zona euro ale patru bănci importante, selectate de Bancă, cotația ratei la care depozitele în euro cu o valoare comparabilă sunt oferite de fiecare dintre acestea, la aproximativ ora 11:00, ora Bruxelles-ului, la data revizuirii, pentru băncile de top de pe piața interbancară din zona euro, pe o perioadă echivalentă cu perioada reprezentativă. Când sunt oferite cel puțin 2 (două) cotații, rata la data revizuirii va reprezenta media aritmetică a acestor două cotații. În cazul în care nu sunt oferite cotații suficiente în urma solicitării, rata la data revizuirii va reprezenta media aritmetică a cotațiilor băncilor

importante din zona euro, selectate de Bancă, la aproximativ ora 11,00 ora Bruxelles-ului, în ziua care cade după 2 (două) zile lucrătoare de la data revizuirii, pentru împrumuturile în euro cu o valoare comparabilă cu a celor mai importante bănci europene pe o perioadă echivalentă cu perioada reprezentativă. Banca va informa Împrumutatul fără întârziere cu privire la cotațiile primite.

Toate procentele care rezultă din calculele la care se face referire în prezentul Supliment se vor rotunji, dacă este necesar, la cea mai apropiată miime de punct procentual, cu rotunjirea jumătăților.

În cazul în care oricare dintre dispozițiile de mai sus devine incompatibilă cu dispozițiile adoptate sub egida EMMI (sau orice succesor la această funcție în cadrul EMMI, în modul stabilit de Bancă) în raport cu EURIBOR, Banca poate modifica dispoziția respectivă, expedind un aviz Împrumutatului în acest sens, pentru a o aduce în conformitate cu celelalte dispoziții.

În cazul în care rata afișată devine permanent indisponibilă, rata de înlocuire EURIBOR va constitui rata (inclusiv orice marje sau ajustări) recomandată în mod oficial de (i) grupul de lucru în privința ratelor euro fără risc stabilite de Banca Centrală Europeană (BCE), Autoritatea pentru Servicii Financiare și Piețe (FSMA), Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA) și Comisia Europeană sau (ii) Institutul European al Piețelor Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR; sau (iii) autoritatea competentă responsabilă în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011 pentru supravegherea Institutului European al Pieței Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR; sau (iv) autoritățile naționale competente desemnate în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011; sau (v) Banca Centrală Europeană.

În cazul în care nu este disponibilă nicio rată afișată și/sau rata de înlocuire a EURIBOR, în modul prevăzut mai sus, EURIBOR va fi rata (exprimată ca o rată procentuală anuală) stabilită de Bancă ca fiind costul total al finanțării din partea Băncii a tranșei relevante pe baza ratei de referință a Băncii aplicabilă la momentul respectiv, generată intern sau a unei metode alternative de determinare a ratei, stabilită de Bancă în mod rezonabil.

Suplimentul C

Formularul Ofertei de debursare/acceptare (art. 1.2.B și 1.2.C.)

Către: Republica Moldova
 De la: Banca Europeană de Investiții
 Data:
 Subiect: Ofertă de debursare/acceptare pentru Contractul de finanțare încheiat între Republica Moldova și Banca Europeană pentru Investiții în data de _____ („Contract de finanțare”)
 Denumirea Proiectului: Moldova drumuri III (*majorarea împrumutului*)
 Numărul Contractului: 96156 Numărul operațiunii: 2011-0650

Stimați Domni,

Cu referire la Contractul de finanțare. Atunci când sunt folosiți în prezenta scrisoare, termenii definiți în Contractul de finanțare au aceeași semnificație.

În urma cererii dvs. privind o ofertă de debursare din partea Băncii, conform art. 1.2.B din Contractul de finanțare, prin prezenta propunem să vă acordăm următoarea tranșă:

- (a) Moneda și suma ce urmează a fi debursată și echivalentul acesteia în euro:
- (b) Data de debursare planificată:
- (c) Baza de calcul a ratei dobânzii:
- (d) Periodicitatea de plată a dobânzii:
- (e) Datele de plată:
- (f) Condițiile de rambursare a principalului:
- (g) Datele de rambursare și prima și ultima dată de rambursare a tranșei:
- (h) Data revizuirii/conversiei dobânzii tranșei:
- (i) Rata fixă sau marja aplicabilă până la data revizuirii/conversiei dobânzii, după caz, sau până la data scadentă.

Pentru a pune la dispoziție tranșa în conformitate cu termenii și condițiile Contractului de finanțare, Banca trebuie să primească o acceptare de debursare sub forma unei copii a acestei oferte de debursare, semnată în numele dvs. la următoarea adresă electronică [] nu mai târziu de termenul-limită de acceptare a debursării: [ora] ora Luxemburgului din [data].

Acceptarea de debursare de mai jos trebuie să fie semnată de un semnatar autorizat și trebuie completată integral, în modul indicat, cu includerea detaliilor despre contului de debursare.

În cazul în care nu va fi acceptată în modul corespunzător până la termenul menționat mai sus, oferta inclusă în acest document se va considera a fi refuzată și va fi anulată în mod automat.

În cazul în care acceptați tranșa astfel cum este descris în prezenta ofertă de debursare, se vor aplica toți termenii și condițiile Contractului de finanțare, în special, dispozițiile de la art. 1.4.

Cu stimă,

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII

Prin prezenta acceptăm oferta de debursare de mai sus pentru și în numele Împrumutatului:

Data:

AVIZ IMPORTANT PENTRU ÎMPRUMUTAT:

SEMÂNÂND MAI JOS, DVS. CONFIRMAȚI FAPTUL CĂ LISTA CONTURILOR ȘI A SEMNATARILOR AUTORIZAȚI FURNIZATĂ BĂNCII A FOST ACTUALIZATĂ ÎN MODUL CORESPUNZĂTOR PÂNĂ LA PREZENTAREA OFERTEI DE DEBURSARE DE CĂTRE BANCĂ.

ÎN EVENTUALITATEA NEINCLUDERII ORICĂRUI DINTRE SEMNATARII SAU CONTURILE STIPULATE ÎN PREZENTA ACCEPTARE DE DEBURSARE ÎN ULTIMA LISTĂ A CONTURILOR ȘI SEMNATARILOR AUTORIZAȚI (CONT DE DEBURSARE), PRIMITĂ DE BANCĂ, SE VA CONSIDERA CĂ OFERTA DE DEBURSARE MENȚIONATĂ MAI SUS NU A FOST FĂCUTĂ.

Contul de debursare (astfel cum este definit în Contractul de finanțare) ce urmează a fi creditat:

Numărul contului de debursare:

Titularul/Beneficiarul contului de debursare:

(vă rugăm să furnizați formatul IBAN în cazul în care țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT, în caz contrar va fi furnizat formatul corespunzător în conformitate cu practica bancară locală)

Denumirea și adresa băncii:

Codul de identificare al băncii (BIC):

Date privind plata ce va fi furnizată:

Vă rugăm să expediați informația relevantă către:

Numele semnatarului/semnatarilor autorizat/ți al/ai Împrumutatului (astfel cum este indicat în Contractul de finanțare):

.....

Semnătura/semnăturile semnatarului/semnatarilor autorizat/ți al/ai Împrumutatului (astfel cum este indicat în Contractul de finanțare):

Suplimentul D

Data de revizuire și conversie a dobânzii

În cazul în care data de revizuire/conversie a dobânzii a fost inclusă în oferta de debursare pentru o tranșă, vor fi aplicate următoarele dispoziții.

A. Mecanismul revizuirii/conversiei dobânzii

La primirea unei cereri de revizuire/conversie a dobânzii, în cursul unei perioade ce va începe cu 60 (șaizeci) de zile și se sfârși cu 30 (treizeci) de zile înainte de data de revizuire/conversie a dobânzii, Banca va expedia Împrumutatului o propunere de revizuire/conversie a dobânzii în care vor fi specificate:

- (a) rata fixă și/sau marja aplicabilă tranșei sau unei părți din aceasta, indicată în cererea de revizuire/conversie a dobânzii în temeiul art. 3.1; și
- (b) faptul că rata respectivă se va aplica până la data scadentă sau până la o nouă dată de revizuire/conversie a dobânzii, după caz, și că dobânda va fi plătită trimestrial, semestrial sau anual în conformitate cu art. 3.1, corespunzător datelor de plată desemnate.

Împrumutatul poate accepta în scris o propunere de revizuire/conversie a dobânzii până la data specificată în prezentul Contract.

Orice amendament operat prezentului Contract, solicitat de Bancă în acest sens va fi efectuat printr-un acord încheiat nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile până la data de revizuire/conversie a dobânzii relevantă.

Ratele fixe și marjele sunt disponibile pentru perioade cu o durată nu mai mică de 4 (patru) ani sau în lipsa rambursării principalului în cursul acestei perioade, nu mai mică de 3 (trei) ani.

B. Efectele revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul acceptă în scris, în modul corespunzător, pentru o rată fixă sau o marjă pentru o propunere de revizuire/conversie a dobânzii, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la data de revizuire/conversie a dobânzii și, ulterior, conform datelor de plată desemnate.

Până la data de revizuire/conversie a dobânzii, dispozițiile relevante ale prezentului Contract, ale ofertei de debursare și ale acceptării de debursare vor fi aplicate față de tranșă în întregime. Din data de revizuire/conversie a dobânzii inclusiv, dispozițiile incluse în propunerea de revizuire/conversie a dobânzii ce vizează rata fixă sau marja vor fi aplicate față de tranșă (sau o parte din aceasta, astfel cum este stipulat în cererea de revizuire/conversie a dobânzii) până la o nouă dată de revizuire/conversie a dobânzii, după caz, sau până la data scadentă.

C. Revizuirea/conversia parțială sau nulă a dobânzii

În cazul unei revizuirii/conversii parțiale a dobânzii, Împrumutatul va rambursa, fără despăgubire, la data de revizuire/conversie a dobânzii orice parte a tranșei care nu a fost vizată de cererea de revizuire/conversie a dobânzii și care, prin urmare, nu este supusă revizuirii/conversiei dobânzii.

În cazul în care Împrumutatul nu a înaintat o cerere de revizuire/conversie a dobânzii sau nu a acceptat în scris propunerea de revizuire/conversie a dobânzii în privința tranșei sau în cazul în care părțile nu au efectuat o modificare solicitată de Bancă în conformitate cu alin. A de mai sus, Împrumutatul va rambursa tranșa integral la data de revizuire/conversie a dobânzii, fără despăgubire.

Suplimentul E

Certificate care urmează a fi furnizate de către Împrumutat

A.1 Formularul Certificatul furnizat de Împrumutat (art. 1.4.D)

Către: Banca Europeană de Investiții
De la: Republica Moldova
Data:
Subiect: Certificatul pentru Contractul de finanțare încheiat între Banca Europeană de Investiții și Republica Moldova din data de _____ („Contract de finanțare”)
Denumirea Proiectului: Moldova drumuri III (*majorarea împrumutului*)
Numărul Contractului: 96156 Numărul operațiunii: 2011-0650

Stimați domni,

Atunci când sunt folosiți în prezenta scrisoare termenii definiți în Contractul de finanțare au aceeași semnificație.

În sensul art. 1.4 din Contractul de finanțare, prin prezenta confirmăm următoarele:

- (a) nu a fost efectuată nicio modificare semnificativă a vreunui aspect al Proiectului sau în privința căreia suntem obligați să raportăm în conformitate cu art. 8.1, cu excepția celor comunicate anterior de noi;
- (b) avem fonduri suficiente, disponibile pentru a asigura finalizarea și implementarea în timp util a Proiectului în conformitate cu Suplimentul A;
- (c) nu s-a produs și nu continuă neremediat sau neabordat niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar constitui, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea în temeiul prezentului Contract, un eveniment de plată în avans sau un eveniment de neîndeplinire a obligațiilor;
- (d) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă sau anchetă nu se derulează în prezent, sau, din câte cunoaștem, nu sunt iminente sau pendinte în instanță, agenție sau organism de arbitraj, care a avut ca rezultat sau, în cazul în care s-a determinat negativ, este, în mod rezonabil, susceptibil să aibă ca rezultat o modificare adversă esențială, precum și că împotriva noastră sau a oricăror dintre subdiviziunile noastre nu există nicio hotărâre sau decizie nesatisfăcută;
- (e) declarațiile și garanțiile care urmează a fi făcute sau repetate de noi în conformitate cu art. 6.13 sunt corecte sub toate aspectele;
- (f) nu s-a produs nicio modificare adversă esențială în comparație cu situația din data semnării Contractului de finanțare; și
- (g) cea mai recentă Listă a conturilor și a semnatarilor autorizați furnizată Băncii de către Împrumutat este actualizată și Banca se poate baza pe informațiile incluse în aceasta;
- (h) ne angajăm să notificăm prompt Banca în cazul în care oricare dintre afirmațiile de mai sus nu vor mai fi veridice sau corecte la data debursării tranșei propuse.

Cu stimă,

pentru și în numele Republicii Moldova

Data:

Formularul aprobat al avizului juridic

Banca Europeană de Investiții
98-100 Bd. Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Luxembourg

În atenția Direcției juridice

[data]

Re: Moldova drumuri III (*majorarea împrumutului*) – Contract de finanțare între Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții din _____ 2022

(numărul operațiunii 2011-0650, numărul Contractului 96156)

Stimați domni,

Subsemnatul, ministrul justiției al Republicii Moldova, emite acest aviz în conformitate cu art. 1.4.B(b) din Contractul de finanțare din _____ („**Contractul de finanțare**”) dintre Republica Moldova („Împrumutatul”) și Banca Europeană de Investiții („Banca”) conform căruia Banca a acceptat să acorde un credit Împrumutatului în sumă echivalentă cu 100,000,000 euro (o sută de milioane de euro) pentru finanțarea Proiectului Moldova drumuri III (*majorarea împrumutului*).

Toți termenii folosiți în prezentul aviz și care nu sunt definiți altfel, au aceeași semnificație ca în Contractul de finanțare.

Am analizat originalul Contractului de finanțare și am analizat astfel de legi, documente și alte aspecte, pe care le-am considerat necesare sau adecvate pentru scopul prezentării acestui aviz.

Sub rezerva celor menționate mai sus, consider că:

1. Contractul de finanțare a fost executat în mod corespunzător în numele Împrumutatului de către [nume], [funcție] în calitate de reprezentant legitim al Împrumutatului.
2. Acordul financiar de către [nume], [funcție] în calitate de reprezentant legitim al împrumutatului a fost executat conform dispozițiilor [inșerați detaliile legii relevante].
3. În temeiul legislației Republicii Moldova, nu este necesară depunerea, evidența, înregistrarea sau înscrierea Contractului de finanțare la vreo instanță sau autoritate în vederea asigurării legalității, validității sau aplicabilității acestuia.
4. Alegerea legislației din Luxemburg în calitate de legislație care reglementează Contractul de finanțare (alta decât art. 11 alin. 2) este valabilă și în vigoare.
5. Nimic din cele ce urmează:
 - (i) încheierea Contractului de finanțare de către Împrumutat;
 - (ii) îndeplinirea de către Împrumutat a obligațiilor sale în temeiul Contractului de finanțare;
 - (iii) efectuarea tranzacțiilor prevăzute de Contractul de finanțare;
 - (iv) acceptarea creditului de către Împrumutat; și
 - (v) contrasemnarea acceptării debursării și acceptării debursării unei tranșe în temeiul Contractului de finanțare,

nu intră în conflict în niciun fel și nu încalcă nicio restricție privind subscrierea îndatorării financiare de către Împrumutat, inclusiv dar fără a se limita la restricțiile impuse de orice instituție financiară internațională sau bancă internațională.

6. Acordul de arbitraj inclus în Contractul de finanțare de a soluționa orice litigiu între Împrumutat și Bancă de un tribunal cu sediul la Amsterdam în concordanță cu Normele de arbitraj ale Camerei internaționale de comerț este un acord valid, obligatoriu și produce efecte juridice asupra Împrumutat care se va conforma arbitrajului. Alegerea dreptului olandez în calitate de drept care reglementează Articolul 11.2 din Contractul de finanțare este valid și produce efecte juridice. Orice câștig de cauză obținut în urma arbitrajului efectuat în conformitate cu dispozițiile de arbitraj ale Contractului de finanțare împotriva Împrumutatului în legătură cu litigiul în temeiul sau în legătură cu Contractul de finanțare va fi recunoscut și pus în aplicare în Republica Moldova.
7. Niciun impozit, taxe, plată sau alte impuneri, inclusiv, fără limitare, nicio taxă de înregistrare sau de transfer, acciz sau o taxă similară, impusă de Republica Moldova sau de orice subdiviziune politică sau autoritate fiscală sunt plătibile în legătură cu execuția Contractului de finanțare și nici în legătură cu nicio plată care va fi făcută de Împrumutat Băncii în conformitate cu prezentul Contract de finanțare.
8. Împrumutatul a obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract de finanțare.
9. Toate acordurile necesare pentru controlul valutar, care pot fi necesare pentru a primi debursări, pentru a le rambursa și pentru a plăti dobânzile și alte sume datorate în temeiul Contractului de finanțare și de a deschide și utiliza un cont de debursare sunt în vigoare.
10. Renunțarea la imunitate în temeiul art. 11.5 din Contractul de finanțare este o obligație a Împrumutatului, care este valabilă și obligatorie din punct de vedere juridic.
11. Contractul de finanțare a fost ratificat în modul corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
12. Niciun fel de autorizații elaborate în conformitate cu oricare dintre legile și reglementările ce vizează controlul valutar aplicabile în Republica Moldova nu sunt necesare pentru a-i permite Împrumutatului să primească debursările în modul prevăzut de Contractul de finanțare, să ramburseze tranșele debursate în conformitate cu Contractul de finanțare, să achite dobânda și toate celelalte sume datorate în temeiul Contractului de finanțare și să deschidă și să gestioneze contul de debursare.

Pe baza celor expuse mai sus, sunt de părerea că toate cerințele aplicabile în prezent față de Împrumutat, Promotor și/sau Contractul de finanțare în temeiul legislației Republicii Moldova au fost respectate, iar Contractul de finanțare cuprinde obligații valabile și obligatorii ale Împrumutatului cu forță executorie în conformitate cu termenii acestora.

Cu stimă,

[Numele]

Ministrul justiției al Republicii Moldova

Uz corporativ

Anexa II

Autoritatea Semnatarului